E berdad di articulo nobo 27 segun relato di Tweede Kamer y Memorie van Toelichting

Inciso 3 segun expertonan ta miho cu metemento di Reino segun articulo 51

Pagina 2.

BON DIA Aruba

Diabierna 3 di September, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 75.02

↑ 1.11

LOCAL

A firma traspaso di fondo 2010 na CEDE Aruba

Un suma total di 1,500,000 florin

Pagina 2.

LOCAL

Asesino condena declara liber door di Hof

Pagina 6.

Bommelding y tension entre publico y Parlamento a domina reunion





ORANJESTAD – Ayera den oranan di merdia den forma urgente mestr a desaloha sala di reunion di Parlamento ora cu un "chistoso" a yama pa bisa cu tin un bom den Parlamento. Autoridadnan no a tume na joke y a saca tur hende pa listra y finalmente no a haya nada. E reunion a sigui algun ora despues pa wordo para ayera nochi atrobe, despues cu a surgi discusion fuerte di bishitantenan di Parlamento cu Polis. Esaki encuanto cu no ta laga hende cu sali pa drenta bek, pero si e trahadonan di Minister de Meza cu a trece documentonan pa e mandatario. Pa evita problema, Presidente di Parlamento a schors e reunion te awe mainta.

Firmamento di contract pa traspaso di fondo 2010 na Stichting Centro pa Desaroyo Aruba (CEDE)

Un suma total di 1,500,000 florin pa cofinancia proyecto di organisacionnan no-gubernamental

ORANJESTAD - Dia 2 di september 2010 a tuma luga e firmamento di contract pa e traspaso di fondo pa e aña 2010 na Stichting Centro pa Desaroyo Aruba (CEDE). Pa e sector di NGO a firma e contract pa e traspaso di e fondonan di 2010 na CEDE Aruba pa un suma total di AWG 1,500,000.



CEDE Aruba ta un fundacion cu ta cofinancia proyecto di organisacionnan no-gubernamental asina yama NGO- nan. CEDE Aruba ta activo riba e terenonan di: bienestar social, educacion publico y recreo publico. Na Aruba ta existi mas cu 150 organisacion particular riba e terenonan menciona, cada uno contribuyendo na su manera na e bienestar di e comunidad Arubano.

CEDE Aruba ta co-financia; esey kier men cu e peticionario tambe mester contribui na e realisacion di e proyecto. Dependiendo di e tamaño di e proyecto, e suma di propio contribucion por varia. Na aña 2009 CEDE Aruba a co-financia 85 proyecto y iniciativa, grandi y chikito.

DIFERENTE TIPO DI PROJECTO FINANCIA

Tin diferente tipo di proyecto cu por bini na remarca pa cofinanciamento:

- Proyecto di caracter material: renobacion of mantencion di un edificio, un tribuna of otro facilidad publico riba veld di deporte; un medio di transporte; etc. Pa e prome mitar di 2010 CEDE ya caba a cofinancia 4 proyecto di e tipo aki. Entre nan ta embeyecemento di Bario De Vuyst, facilidadnan higienico na Serenity park, ampliacion di Ateliers '89.

- Proyecto cu ta enfoca riba un contenido, manera curso of training pa trahadonan den e sector social; of un curso pa un directiva di un NGO riba su propio tereno. Prome mitar di 2010 CEDE Aruba a cofinancia, entre otro: Fundacion Jreh, Aruba Emergency Services, Fundacion Don Bosco Noord y Telefoon pa Hubentud pa cursonan pa boluntarionan y lidernan di grupo.

- Proyecto cu kier stimula un proceso social. Den 2010 a cofinancia proyecto manera: Comisionnan di Bario cu ta promove interaccion entre habitantenan di bario (Bushiri, Cura Cabai Zuid, Village, Juana Morto, Pos Chikito, Sabana Basora); centronan si Bario pa facilita actividadnan (Playa Pabou, Comision Hubentud Dakota, Club Don Bosco, Noord Youth Club) y otronan.

E servicionan cu CEDE Aruba ta duna ta entre otro evaluacion, conseho, intermediacion, financiamento y tambe yudansa pa asina por bin na remarca pa ayudo financiero for di otro fondonan, por ehemplo Oranje Fonds, pa ehecuta nan proyectonan. CEDE Aruba ta wordo financia via Fondo Desaroyo Aruba.

E firmamento a tuma luga na Bestuurskantoor. E contract a wordo firma pa Minister di Finanzas, Comunicación, Energia y Utilidad, su excelencia sr. ing. M.E. de Meza, representante di pais Aruba pa cu e proyectonan di FDA y Minister di Economia, Asuntonan Social y Cultura, sra. M. J. Hooyboer-Winklaar, minister encarga cu NGO's, sr. E. A. Roos, Presidente di Hunta di Directiva di FDA.

Esnan cu a firma den nomber di CEDE Aruba, ta e siguiente personan: sra. I.J.C. Lasten, presidente Hunta di Directiva y sra. G. Arends, tesorero.

Presente pa e ocasion aki tabata e director di CEDE, personal di FDA y AIB BANK N.V.

Cu e proyectonan menciona ariba FDA a financia un suma total di AWG 288 miyon.

Aruba y Hulanda ta e unico donornan den FDA y esaki ta wordo maneha pa AIB BANK N.V.

Segun Minister Sevinger

Hendrik Croes a cobra 90 mil florin pa atende un reunion di structura estatal

ORANJESTAD—Abogado Hendrik Croes a cobra 90 mil florin pa a participa na un reunion na Corsow den e proceso pa discuti desmantelacion di Antias Hulandes. Pa tal motibo mes, Minister Benny Sevinger ta haya straño cu ta cuestiona AVP pa e cambionan den Statuut cu a discuti den Parlamento.

Durante su discurso den Parlamento, cu atrobe a sosode sin presencia di fraccion di MEP y PDR, Sevinger a bisa cu e ta haya e discusion riba sacrificio y sanger di esnan cu a lucha pa Status Aparte, versus e entregismo di otro ta for di luga. Particularmente pasobra ora cu na Antias a pidi pa participa na e reunionnan pa desmantelacion, y Aruba, bou Gabinete Oduber no a responde. Es mas ora cu a invita ruman homber di e gran estadista di Aruba pa representa Aruba, Mr. Croes a presenta un cuenta di 90 mil florin na Pais Aruba pa a presencia e encuentro, como representante invita di difunto Betico Croes, Sevinger a bisa.

Esaki ta contra e pensamento cu ta unicamente ta partido MEP a sacrifica y cu ta AVP so ta entrega. Den concepto di e Minister, e lucha di MEP despues di Status Aparte mas bien tabata pa saca probecho y enrikesimento di un grupo chikito. "AVP a haya e cuenta presenta di locual MEP a haci," Sevinger a conclui.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

E berdad di articulo nobo 27 segun relato di Tweede Kamer y e Memorie van Toelichting

Inciso tres segun expertonan ta miho cu metemento di Reino segun articulo 51

ORANJESTAD— Henter e discusion riba cambio di Statuut pa desmantelacion di Antias Hulandes a keda pega na Aruba riba articulo 27. Articulo 27 tabata un articulo cu ya tabata existi.
Articulo 27 den Statuut ta existi desde 1954 y ta bisa cu Antias y Aruba ta keda envolvi den preparacionnan di tratadonan, cu ta mishi nan conforme articulo 11 di Statuut.

Alabez nan ta keda envolvi den ehecucion di tratadonan cu ta afectanan y ta mara nan.
E cambio ta e incisonan, y esakinan ta:

1. Aruba, Corsow y St. Maarten y Aruba ta keda envolvi den un fase mas trempan posibel den preparacion di tratadonan, cu ta mishi nan conforme articulo 11. Tambe nan ta keda envolvi den ehecucion di tratadonan cu ta mishi nan y ta mara nan.
2. Hulanda , Aruba, Corsow y St. Maarten ta yega na un acuerdo interno riba e cooperacion entre e paisnan ta interes di ehecucion di e leynan of otro rekisitonan necesario pa ehecucion di tratadonan.
3. Den caso cu interes di Reino ta afecta pa motibo cu un di e paisnan no a introduci leynan of rekisitonan pa implementa e tratadonan, mientras cu e tratadonan ta haya poder unicamente ora cu e leynan di e paisnan en cuestion ta cla, por bin un Algemene Maatregel van rijksbestuur, of si mester un Rijkswet, cu ta determina riba cu forma por ehecuta e tratado.
4. Den caso cu e pais ya caba a traha e leynan of otro rekisito pa ehecucion di e tratado, lo hala e Algemeene maatregel van rijksbestuur of rijkswet aden.

PARTIDONAN MEP Y PDR

Pa partidonan MEP y PDR, inciso tres y cuater ta inaceptabel, pa motibo cu segun e fraccionnan den Parlamento, e incisonan aki ta duna Hulanda poder pa hala Parlamento di Aruba un banda. Segun relato di e reunionnan cu a tuma luga na Hulanda na April e aña aki, tur pais ta dicidi en principio si kier pa un tratado conta pa nan tambe. E cambio den articulo 27 no ta trece ningun cambio den esaki. Reino Hulandes ta e identidad responsabel pa percura cu un tratado ta keda ratifica y implementa denter un periodo aceptabel. Basa riba articulo 36, Statuut ta duna Hulanda e posibilidad pa duna sosten y ayudo na paisnan den Caribe Hulandes pa elimina e retrasonan. Articulo 27, inciso 3 ta percura pa un asina yama vangnet, den forma di medidanan di implementacion necesario, si mester nota cu pa motibo di no a ehecuta tratadonan ratifica, ta afecta interes di Reino. E cambio di articulo 27 ta parti di un acercamento amplio relaciona cu formulacion y implementacion di tratadonan, unda Gobierno (di Reino) ta lucha pa den tur fase percura pa envolvimento trempan di e paisnan cu ta afecta pa e tratadonan, y asina tambe duna forma efectivo na e responsabilidad final di Reino.
Durante e reunion na Hulanda, fraccion di AVP a propone pa pone den memorie van toelichting di e proposicion, pa bisa cu e di tres inciso mester keda considera un 'ultimum remedium.' Den e relato a pone cu articulo 27, inciso 3, ta un punto pa un acercamento nobo pa percura cu e regimen di tratado ta funcciona miho. Riba conseho di Raad van State di Reino, a inclui e splicacion aki tambe de e memorie van toelichting di e articulo di Statuut.
E prome y di dos inciso di articulo 27 ta clarifica cu Reino y paisnan mester haci esfuerso conhunto pa envolvimento trempan di tur na momento cu mester cera tratadonan, y un bon cooperacion pa implementacion di tal. Den combersacion cu otro, Hulanda, St. Maarten, Aruba y Corsow lo prepara un areglo interno (onderlinge regeling) pa un miho cooperacion riba implementacion di tratadonan. Esaki ta prescribi den inciso 2. Ademas ta prepara un nota unda tin proposicionnan riba un miho cooperacion entre e paisnan di Reino riba implementacion di tratadonan. E pasonan aki por contribui na implementacion na tempo di tratadonan.

Pero alabez, a traha un nota cu finalmente a bira inciso 3, esta cu den caso cu toch tin un retraso grandi riba implementacion di e tratadonan, anto por tuma medidanan di implementacion pa medio di rijskwet of algemene maatregel van rijksbestuur. Segun e relato di e reunion den Tweede Kamer, e punto aki ta UNICAMENTE POSIBEL, den caso cu interes di henter Reino ta afecta si e medidanan necesario no keda implementa. E esfuersonan comun ta dirigi pa evita cu e situacion aki mester por sosode y cu ta uza articulo 27,inciso 3.

Durante e reunion na Hulanda, fraccion di PDR ta puntra si e di tres inciso di articulo 27 ta necesario, mirando cu den e Memorie van Toelichting ta bisa cu e articulo aki no ta afecta tratadonan cu ya ta den implementacion of ehecucion. Sinembargo, e cambio riba articulo 27 ta enfoca riba e fasenan cu tin cu sosode prome cu ratifica un tratado pa e paisnan. Den caso cu un tratado ta exigi medidanan di implementacion, mester tuma esakinan prome cu ratifica e tratado. E cambio di articulo di 27 ta forma parti di e acercamento nobo aki, cu tin como meta pa sigura cu ta tuma medidanan di implementacion na tempo.

E MEMORIE VAN TOELICHTING RIBA ARTICULO 27 NOBO

Reino Hulandes ta cera tratado, pero Hulanda, Corsow, St. Maarten y Aruba ta percura pa implementacion di tal, si ta trata asuntonan nacional. Como tal ta deseabel pa e cuater paisnan di Reino internamente yega na palabracionnan riba colaboracion riba ehecucion di tratadonan. Na prome luga, pasobra Reino Hulandes ta responsabel internacionalmente pa ehecucion di e tratadonan cu ta conta pa henter Reino. Tratadonan como tal no por keda ratifica pa un pais, tanten cu e pais no tuma e pasonan necesario pa ehecuta esaki. Ademas e ta mas eficiente si paisnan informa otro riba medidanan di implementacion cu ta propone y sostene otro den ehecucion di tal. Di e forma aki por percura cu ta implementa e tratadonan mas lihe posibel. Esaki lo tin un influencia positivo pa e posicion internacional di Reino den su totalidad, sigur unda e ta bay pa tratadonan cu ta importante pa desaroyo y mantencion di orden hudicial internacional. Inciso 2, pues ta relata na e areglo interno, e onderlinge regeling, den sentido di articulo 38, cu ta nifica cu e areglo mester ta a base di consenso.
Durante e preparacion pa e status nobo di Corsow y St. Maarten denter di Reino a bay de acuerdo pa busca conseho di experto riba e pregunta si Statuut ta contene suficiente instrumento pa por garantisa implementacion na ora di tratadonan. Riba peticion di e dos islanan y Hulanda, expertonan a presenta sugerencianan na 2008 con pa mehora esaki den practica, cu a keda formula den inciso dos. Mas ainda, nan a sugeri pa tur pais ta envolvi for di comienso na momento cu cuminsa discuti e tratado y si kier pa e conta pa tur. E expertonan sinembargo a hala atencion na e capacidad limita di e aparato gubernamental di e paisnan den Caribe, cu ta limita nan participacion na e reunionnan pa e tratado y su implementacion. Como tal nan a sugeri pa inclui e Algemene maatregel van rijksbestuur of un rijkswet pa por implementa na tempo, un tratado cu ta na interes di e posicion di Reino y e paisnan di reino den cuadro di orden hudicial internacional. Esaki lo crea mas siguridad den un estado di derecho y mas claridad, y ta miho cu e metemento di Reino a base di articulo 51, cu ta determina cu si un pais no tuma medidanan pa cumpli cu un areglo internacional, ta Gobierno di Reino lo percura pa esaki. Sinembargo, no tabata sigur cu articulo 51 ta duna suficiente base den caso di implementacion di un tratado, y como tal a inclui inciso 3.
Pero e liña cora ta keda e compromiso conhunto. Mas ainda, e Memorie van Toelichting ta bisa cu unicamente den casonan di excepcion lo por haci uzo di e inciso 3, den caso cu falta di implementacion ta afecta interes di henter Reino. Mas ainda, e no ta conta pa tratadonan cu ya caba ta den implementacion. Inciso tres, segun e Memorie van Toelichting ta un 'salbabida,' y si e pais mes traha su mesun leynan di implementacion, anto lo hala e rijkswet of algemene maatregel van rijksbestuur aden.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Editorial



Alarma di bom den Parlamento ayera tabata na su luga

Bo ta sinta scucha, bo por para mira, y bo por sali core ora a drenta informa cu lo tin un bom den Parlamento. Un hecho condenabel sin duda algun, esta e tipo di weganan aki, pero manera na Hulandes nan ta bisa, e no tabata mas "passend" pa e situacion cu tabatin ultimo dos dianan den sala di reunion di nos Parlamento.

Parlamento ta ser considera tambe e Conseho Legislativo mas halto di nos pais, pero pa demasiado hopi tempo caba, e Conseho aki a ser reduci na un institucion caminda e falta di madurez y falta di seriedad a alcansa nivelnan hamas bisto den politica di nos pais.

Ta tristo ora cu na momento cu Parlamento di nos pais tin cu mustra su caracter, su madurez y su serenidad, e ta ser transforma pa esnan responsabel, den un conseho barata y cu no tin balor algun pa legislacion di nos pais.
Ta tristo cu mester bisa, cu net esnan yama pa pueblo pa pone orden den e pais aki, pa guia henter nos pueblo riba e caminda di prosperidad y caminda pueblo su derecho tin cu wordo salvaguardia, ta bin haya un nivel di comportacion cu simplemente no ta digno di un conseho asina.

Claramente por a tuma nota cu na luga di atende c'un cambio di ley asina serio y asina historico manera tabata e caso ultimo dos dianan, cu e interes politico partidista a wordo poni riba interes general di e pais.
Awor si e discusionnan politico aki tabata sirbi interes di pueblo, of sirbi interes di nos pais, tabata otro cos pero tabata discusionnan sin sentido, discusionnan cu claramente tabata mustra y confirma incapacidad di algun di nos miembronan di Parlamento.
Lo mas decepcionante, ta ora cu scucha algun di esnan cu ta pertenece na e generacion nobo di nos politiconan, converti nan mes figuranan anticua riba e tereno politico, caminda nan aporte na politica di nos pais, no a trece ningun novedad.
Awor cu por mira reunionnan di Parlamento na television, ta mas tristo ainda pa tuma nota cuanto comedia ta ser hunga, sin cu esnan envolvi ta realisa pa nan propio cuenta, cu nan ta esnan cu ta wordo hari.

Si tuma un solo ehempel di e nivel baho cu tabatin den Parlamento den ultimo dianan, ta uzo di e palabra 'traidor', ya cu esnan cu a uza e palabra aki pa colmo, ta demostra nan propio incapacidad, ya cu ningun traidor di patria, lo por ser permiti pa sinta como miembro den nos Conseho Legislativo, esta Parlamento.

Si pa añanan largo un Parlamentario of Minister a tolera presencia di un traidor, a traha cu e traidor aki pa añanan largo sin haci nada contra di e traidor aki, ta converti e acusador tambe den un traidor, ya cu e no a libra su pueblo di e traidor aki.

Bo por tin un otro opinion, y un Parlamentario bisti cu bachi y dashi, no por pretende cu su bachi y dashi, of shimis elegante, solamente ta representa un moda, y no calidad den representacion di nos pueblo.
Bo no por sinta na mesa c'un traidor, y esnan cu ta tribi di yama un otro colega di Parlamento pa traidor, ta converti su acusacion den un echo di su propio incapacidad.
Ta tristo realmente cu pueblo no ta ser sirbi cu bon informacion, pa hendenan cu tin suficiente educacion di por sa kico ta nan deber y obligacion como miembro di Parlamento.

Ta un tragedia ora cu nos pais, cu ta conoci mundialmente como un di e paisnan mas prospero, mas determina y mas capacita, ta ser trata di e forma aki, sacrificando momentonan valioso, pa hunga weganan politico sin sentido cu no ta sirbi ningun proposito.
For di 2005 e proyectonan di ley aki ta den discusion y ora cu delegacionnan di Aruba a bai Hulanda, ora cu discusionnan a tuma luga cu mandatarionan Hulandes, nunca e palabra traidor a ser menciona, y ningun mandatario Hulandes a ser acusa di ta traidor di patria.
Aki na Aruba den Parlamento, e tipo di weganan aki ta ser hunga, caminda pa mal custumber politico, a transforma nos Parlamento den un luga sin bentana y sin porta, sin tapijt y sin luz. Un centro sin meta y sin nificacion, un luga caminda incapaz politico ta reinando pa varios decada caba.

Riba dje ta presta nan mes pa yama net esnan cu tin cu wordo sirbi, pa bin sinta riba tribuna pa asina nan wordo malusa contra di nan propio interes.

Ta tristo tanto incapacidad, ta tragico cu un pais ta inverti asina hopi placa den su legisladornan, den su mandatarionan, pa na final di cuenta pueblo wordo mal sirbi y e pais wordo degrada di e forma aki.
Ta di spera cu pais Aruba, despues di 25 aña como pais cu a lucha pa su autodeterminacion, logra na recupera su Parlamento, recupera e balor sagrado di su Conseho Legislativo, caminda porfin su pueblo por lanta mainta y sinti su mes orguyoso di tin proteccion adecuado y educativo, di su legisladornan.

Abogado mr. Peterson

Fundacion Lotto pa Deporte no tin confianza mas den Endy Croes

Raport di Ernst & Young ta motibo cu a cuminsa caso di retiro

ORANJESTAD – Manera redactor di casonan di Corte a publica, ayera mainta tratamento di e caso di Fundacion Lotto pa Deporte contra Jan "Endy" Croes a tuma luga. Redactor di casonan di Corte a pidi Hues y a haya autorisacion pa cubri e caso. Mester bisa cu tratamento di e caso tabata largisimo y a tuma practicamente henter mainta.

Den sala di Corte tabata presente abogadonan mr. Wix y mr. Illes hunto cu sr. Croes y su señora. Tambe tabata presente abogado mr. Peterson cu a representa Fundacion Lotto pa Deporte y a wordo asisti pa mr. Kloes. Miembro di directiva di Fundacion Lotto pa Deporte sr. Legran y abogado mr. de Sousa di directiva di Lotto pa Deporte tambe tabata presente.

Teniendo na cuenta e interes cu ta reina den e caso aki, redactor di casonan di Corte ta publica e punto di bista di Fundacion Lotto pa Deporte y e punto di bista di sr. Croes separa. Di e forma aki nos lectornan por tin un bista amplio riba e caso y por dicidi pa nan mes. Den e articulo aki, redactor di casonan di Corte ta publica e punto di bista di Fundacion Lotto pa Deporte, caminda mr. Peterson a hiba palabra.

VIOLA REGLA DI BON GOBERNACION

Mr. Peterson a bisa Hues cu pa 8 aña sr. Croes tabatin relacion cu Lotto pa Deporte. Na Maart 2009, sr. Croes ta traha su contract di trabou como director. E abogado a señala cu sr. Croes ta accionista di compania di su ruman sr. Edmond Croes cu cual Lotto pa Deporte tin contract cune. Segun mr. Peterson, sr. Croes tabata atende reunionnan di directiva caminda tabata dicidi riba dunamento di proyecto na compania di su ruman. E abogado ta considera e comportacion di sr. Croes contra e reglanan y principionan di bon gobernacion. El a señala cu e tempo ey sr. Croes no a sigui e procedura di solicitud y no a averigua si lo tin interesado pa posesion di director. Pesey mr. Peterson ta considera esaki violacion di e regla di bon gobernacion. E ta haya cu sr. Croes a pone su interes y esun di su famia pa dilanti den su contract siendo e sa cu esey no por.

MOTIBONAN DI PESO PA RETIRO

Mr. Peterson a sigui bisa cu un di e motibonan cu a pone sr. Croes riba non activo tabata pa evita cu e tin contacto cu personal durante cu e investigacion di Ernst & Young tabata tuma luga. Segun mr. Peterson, apesar di esaki, sr. Croes tabata duna instruccion na personal di Lotto pa Deporte. El a mustra cu sr. Croes a instrui e internal auditor con e mester gaña e directiva nobo di Fundacion Lotto pa Deporte. E abogado a menciona e mail cu sr. Croes a manda pa e funcionario ariba menciona.

Segun mr. Peterson, door cu sr. Croes a firma cheque riba di 100 mil florin pa companianan, cual ta fuera di su autoridad, na Januari 2010 el a wordo poni riba non activo. E abogado a remarca, con por ta cu un director riba non activo ta keda tin contacto cu personal riba un investigacion cu tabata dirigi riba su maneho. Ta asina cu e internal auditor cu tabatin contacto cu sr. Croes, tambe Fundacion Lotto pa Deporte a termina relacion di trabou cune. E abogado a bisa cu instruccionnan cu e internal auditor tabata haya, tabata pa pinta sr. Croes bon. E internal auditor kende Fundacion Lotto pa Deporte mester tin confianza den dje, a laga su mes wordo guia door di sr. Croes.

VIOLA LEY DI CONTABILIDAD

Segun mr. Peterson, sr. Croes ta para riba cu e no a viola e ley di contabilidad door di firma cheque mas cu 100 mil florin. El a mustra cu segun sr. Croes, e tin autorisacion di e directiva anterior di Lotto. Mr. Peterson a enfatisa cu Lotto no ta kere e declaracion aki. Esaki ta un forma pa tapa e actonan di sr. Croes. Segun e abogado, e autorisacion ta papia di sr. Croes tin autoridad segun su acuerdo di trabou cu ta autorise pa firma pa no mas cu 15 mil florin. El a señala cu no a haya documentonan cu sr. Croes ta menciona di e autorisacion den oficina di Lotto. Ta papia cu e documentonan lo ta na Deloitte & Touch cu ta e accountant di Lotto. Lotto ta basa su mes riba e raport di Ernst & Young y ta haya cu esaki ta motibo pa retiro di sr. Croes.

SITUACION DI LIQUIDEZ

Mr. Peterson a menciona cu sr. Croes ta bisa na Maart 2010 cu e no ta responsabel pa e problema di likides di Lotto sino e directiva. Segun e abogado, e hecho cu tin 3.5 miyon na banco no tabata suficiente pa e situacion di likides di Lotto. Segun e formula cu Lotto ta uza, mester tin 6.5 miyon como reserva. E abogado a bisa Hues cu Ernst & Young a traha un grafica cu ta mustra con e situacion tabata.

Mr. Peterson a señala cu sr. Croes di un banda ta papia tur e cosnan cu el a haci pa Lotto y e autorisacion cu el a haya di directiva y di otro banda e ta bisa cu e no ta responsabel pa e situacion di likides malo di Lotto.

E abogado a remarca cu sr. Croes ta kere cu e ta Dios na Lotto. E tabata firma cheque siendo cu e no tin autoridad pa esaki. E tabata hala atencion di e director financiero pa e forma con e ta bisti y tambe con e tabata papia cu personal. Segun mr. Peterson, sr. Croes mes tabata dicidi pa gastonan di biahe pa exterior y tambe gastonan di estadia. Tur esaki sin presenta esakinan na directiva y sin haya aprobacion di directiva.



Post Aruba a muda for di Port of Call pa Werfstraat 7

ORANJESTAD - Diahuebs dia 2 di september Post Aruba a habri un localidad nobo, esta Post Aruba Harbour Area. E oficina cu tabata situa na Port of Call a muda pa e edificio net banda di dje. E localidad nobo aki ta uno visibel y tin acceso facil pa tur cliente y turista. E ta situa banda di caminda net dilanti di e parkinglot patras di Port of Call.

Post Aruba Harbour Area, mescos cu tur e otro sucursalnan di Post Aruba NV ta na disposicion di tur cliente pa duna servicionan regular di manda carta y paki, benta di articulonan na e Post shop, benta di stampia, aplicacion pa haya un P.O. Box, bira miembro di E-Post, y servicio di Western Union.

E horario di e sucursal aki ta di 8'or di mainta te 12'or y di 1'or te 5'or di atardi durante low season, y durante high season e lo ta habri for di 8'or di mainta te 6'or di atardi non-stop.



Apesar cu Procurador General a pidi Hof pa confirma sentencia di 18 aña di prison

Homber sospecha di a mata señora di edad den su cas na Savaneta declara liber

ORANJESTAD – Sheik Mohamed Hydaralie a ayera merdia a wordo declara liber. E decision di Hof a cay manera un baño di awa friu pa Minsiterio Publico. Ayera merdia Corte Superior na Curaco a dicta sentencia y redactor di casonan di Corte a logra haya sa e resultado. Basicamente ta asina cu Corte Superior tin duda riba e pruebanan presenta. Apesar cu Ministerio Publico ta haya cu tin suficiente prueba, Corte Superior a conclui cu e tin duda den e pruebanan y door di e duda a declara Hydaralie liber.

Dia 8 di Mei 2010, Hues di Corte den Prome Instancia a condena Hydaralie na 18 aña di prison pa a asesina na un forma cruel, señora Hasell cu tabata den su cas na Savaneta. Ta asina cu Hues di Corte den Prome Instancia tambe a honra e demanda di e famia pa Hydaralie paga e gastonan di entiero cu a suma alrededor di 11 mil florin. Awor cu Corte Superior a declara Hydaralie liber, a desaproba e demanda tambe. Ayera atardi Procurador General interino a drenta den contacto cu e famianan di e victima pa informa nan di e decision di Corte Superior. Ta asina cu Ministerio Publico por apela e sentencia aki. Tempo lo mustra si esaki lo ta e caso y si ta asina, Corte Supremo na Hulanda lo trata e caso aki.

Segun director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt

Sentencia lo determina si tin base huridico pa un partido por exigi APA pa bay un destaho publico of no

Y no si 'diripiente' APA a cambia di pensamento riba e.o. ASTEC

ORANJESTAD – E caso cu a tuma luga dialuna ultimo entre Aruba Ports Authority y un compania priva, ta pone cu e trabounan lo mester warda un poco mas te dia 15 di september ora cu hues dicta un sentencia den e asunto aki. Algo cu pa e director di APA Alfonso Boekhoudt no mester ta un problema. E caso ta mas bien pa trece claridad riba e hecho cu si APA a actua corecto door di no bay un destaho publico y ta opta pa scoge su partner pa mudansa di e waf di Barcadera.

E argumento cu a wordo treci dilanti ta cu a base di e tratado di WTO (world Trade Organization) a base di un tender reglement di APA of un veredicto cu tin den e arbitrahe contra ASTEC na augustus 2009. E sentencia awor tin cu determina si ta limita APA den su libertad pa scoge sea pa bay den un contract cu un partido si of no.

E argumento cu APA ta hiba ta cu e tratado di WTO no ta impone obligacion na APA pa bay un destaho publico pasobra e WTO no a wordo ancra den nos leinan local. Como tal no por tin ningun obligacion cu ta conta pa APA.
No tin derde werking tampoco pa un partido por haci derecho riba e WTO cerca APA. Ta solamente paisnan miembro di WTO por haci derecho riba cualkier derecho.

Como tal segun Boekhoudt, no tin base huridico. E tender reglement ta un documento interno cu tin cu wordo controla internamente si e director ta aplica esaki, enbes cu un tercera parti por aplica su derecho ariba.
Ademas, e tender reglement no ta formalmente ancra den nos statuut, y ta loke ta forma e base di loke APA ta haci door di tuma decisionnan y ki contract e ta cera y ki paso e ta tuma.
Tur ta a base di statuut di APA mes esaki ta. E caso di arbitrahe cu tabatin aña pasa, APA kier a mustra cu nan no ta obliga na sinta cu ningun partido na mesa. Nan no ta obliga como tal pa sinta na mesa cu ASTEC ora cu ta trata e contracto di Barcadera. "Nos kier tin e libertad" Boekhoudt ta sigui bisa.

A base di e tur e puntonan menciona, no ta mira con e compania cu a hiba APA corte, por reclama ningun derecho manera cu nan ta pretende.

Lo bay warda sentencia awor di e caso sumario prome cu sigui dilanti cu loke mester haci den e proyecto. Pero e parti tecnico y organisatorio cu no ta mara na contracto di concesion esey si por tuma luga. Pero tur loke tin di haber cu e contracto, mester warda pa e sentencia di hues.

E hecho cu APA a cambia di pensamento cu si awor si no mester of si mester di ASTEC, ta for di e discusion segun Boekhoudt. E discusion relevante ta cu si tin base huridico a base di cua un partido por obliga APA di bay un destaho publico of no. Esey ta loke ta segun Boekhoudt e discusion cu ta wordo hiba. E sentencia proximo lo por trece basta claridad riba e asunto aki.

Entrante 1 di januari 2011

"Ta exigi examen di naturalisacion tanto na Papiamento como na Hulandes"

ORANJESTAD – Entrante 1 di januari 2011 stranheronan cu ta desea di haci un peticion pa naturalisacion na Aruba, lo mester pasa examen tanto na Papiamento como na Hulandes. Pa por entrega un peticion pa obtene e nacionalidad Hulandes pa medio di naturalisacion, candidatonan mester pasa un examen di naturalisacion prome.

Na Aruba e instancia encarga cu e examen ta Examen bureau. Den e situacion actual ta permiti e candidato pa scoge si e ta pasa e examen na Papiamento of na Hulandes.

Entrante dia prome di januari 2011 candidatonan na Aruba lo mester pasa e examen tanto na Papiamento como na Hulandes. E candidato lo mester contesta e parti di e examen cu tin pregunta tocante comunidad Arubiano y asuntonan constitucional na Papiamento. Otro parti di e examen ta test e candidato su dominacion di e idioma Papiamento. Finalmente tin e parti cual ta test e candidato su dominacion di e idioma Hulandes. E examen di naturalisacion ta test cuater habilidad di ambos idioma: lesa, scucha, skirbi y papia.

Esaki ta consecuencia di modificacion di e 'Rijkswet op het Nederlanderschap'. Cu esaki pues, no tin e opcion mas di scoge entre un examen na Papiamento of na Hulandes. Na su luga, ta pasa e examen den tur dos idioma.

Condicionnan peticion naturalisacion

Peticionnan pa naturalisacion, na Aruba mester wordo entrega na Gabinete di Gobernador. Prome cu haci esey, candidatonan mester a pasa e examen di naturalisacion na Examen bureau di Aruba. Candidatonan cu a pasa e examen cu exito ta ricibi un certificado di Examenbureau. Esaki ta e asina yama 'Certificaat Naturalisatietoets'. Mester presenta e certificado na momento cu entrega e peticion pa naturalisacion na Gabinete di Gobernador. Ademas e candidatonan mester cumpli cu algun otro condicion general y specifico.

En particular ta importante cu candidatonan ta cumpli cu e exigencia di un estadia continuo na Aruba, a base di un permiso di estadia. En general nan mester a biba por lo menos 5 aña tras di otro na Aruba. Pa un candidato cu ta casa cu un Hulandes, ta conta cu e mester ta casa y ta biba hunto pa un periodo di 3 aña tras di otro. Ademas e candidato ey mester tin un derecho di estadia valido na momento di entrega di e peticion pa naturalisacion y tambe mas despues, na momento cu na Hulanda ta dicidi riba e peticion di naturalisacion. Pa mas informacion tocante condicionnan di naturalisacion ta referi na website di Gabinete di Gobernador: www.kabga.aw, na e rubrica Asuntonan Consular.

Ultimo chens pa examen den un idioma

Solamente e aña aki (2010) ainda lo por entrega peticionnan pa naturalisacion a base di e examen di naturalisacion, cual a pasa solamente na Papiamento of solamente na Hulandes.

Ta conseha candidatonan cu anteriormente a pasa e examen, pero cu no a slaag pa un of mas componente y tambe candidatonan cu pa prome biaha ta desea di pasa e examen, pa tuma contacto cu Examen bureau. E aña aki solamente un biaha mas, Examen bureau lo ofrece e oportunidad pa pasa e examen completamente of parcialmente (ripiticion) na papiamento; Esaki ta planea pa tuma luga na october 2010.

Entrega peticion di naturalisacion
Esnan cu pasa e ultimo examen (esun solamente na Papiamento of solamente na Hulandes) cu exito y cu a ricibi e certificado, mester entrega un peticion pa naturalisacion na Gabinete di Gobernador pa mas tarda 30 di december 2010. Manera menciona, ta importante si cu ta cumpli cu e demas condicionnan di naturalisacion.

Ta conseha candidatonan cu tin un certificado di examen di naturalisacion caba y cu ta cumpli cu e demas exigencianan, pa entrega un peticion mas pronto posibel na Gabinete di Gobernador. Por haci un cita cu Gabinete di Gobernador via su website: www.kabga.aw, na e rubrica Asuntonan Consular.

Ladron ta kibra den oficina di abogado y ta bay cu caha fuerte

ORANJESTAD—Diaranson madruga, polisnan ta bay na un oficina di Abogado naunda ladronnan a drenta. Segun informacion, e alarma a zona dos'o'or, y ora cu e abogadonan a bay controla banda di 3'or, nan a haya e porta patras kibra. E ladronnan a bay cu e caha fuerte y tambe un laptop. Tur cos a keda reboltia.

+++

Ladronisia den un rumshop na Cura Cabay

CURA CABAY—Diaranson durante oranan di anochi, un rumshop situa na Cura Cabay a haya bishita di ladron. Segun e doñonan a informa polis cu e ladronnan a kibra e hekwerk y a destrui cinco candal pa nan por a drenta paden.

Nan a bay cu un cantidad considerabo di bibida alcoholico, cartonnan di cigaria.

Tambe nan a bay cu cahanan di cerbes. Testigonan a mira un pickup shinishi y a duna e describcion. Investigacion ta andando.

+++

Ladronisia for di un cas na Rooi Santo

ROOI SANTO—Diaranson ladronnan a drenta un cas na Rooi Santo durante oranan di anochi. Na e cas polis a papia cu e habitante, un señora Hulandes, kende ta bisa polis cu e ta huur e cas for di un compania.

E ta bisa cu el a sali di cas 4.30 di atardi, y a bolbe 7 or di mainta. El a ripara cu ladronnan a bay cu un slang, un wasmashine y tambe tres airco. E caso ta den investigacion.

BON DIA Aruba

Reunion riba ley pa cambio di Statuut suspendi pa motibo di tension pisa

Tono paden y pafo di sala di Parlamento tabata agresivo y confrontativo

ORANJESTAD— Mes intenso y agresivo cu e tono tabata den Parlamento, mes intenso y agresivo e ambiente tabata entre e publico cu tabatin dos dia caba ta sigui e tratamento di ley pa aproba cambio di Statuut, pa desmantelacion di Antias Hulandes.

Un reunion cu a inicia Diaranson, cu acusacionnan fuerte di ta entregista y traicion, cu ayera a bira mas fuerte, incluso di parti di Prome Minister y Ministernan presente kendenan a acusa Parlamentarionan, ex Minister, di a participa den actonan di corupcion, castigando e pueblo.

Entre nan tabatin Parlamentarionan cu tabata kier a hiba e debate riba factornan di e ley, manera Andin Bikker y Andy Lee, pero otronan tabata discuti asuntonan cu no tabatin nada di haber cu e ley pa aproba of desaproba cambio di Statuut. Mas bien a mustra cu a uza e oportunidad pa saca tur frustracion y rabia cu por tin riba e contrincante.

Sr. Bikker a trata di tur forma presenta un amienda pa stipula cu ta aproba e ley pa cambio di Statuut, y cu ta laga Articulo 27, inciso 3 y 4, afo pa discuti despues. Fraccion di MEP despues di basta discusion cu Presidente di Parlamento Paul Croes a expresa di ta sostene e amienda.

Fraccion di AVP sinembargo a mustra cu Statuut no ta permiti un amienda den un Rijkswet y cu un cambio asina por sosode unicamente durante tratamento den Tweede Kamer. Aruba tabatin e oportunidad pa trece e cambio aki durante e reunion di Tweede Kamer na April, y unabez cu Rijkswet a bay Eerste Kamer no por trece e cambio aki mes. Lee a bisa cu si awor ta bay acepta e amienda, cu den su concepto no ta un paso legal, mas bien e biahe na April tabata un snoep reisje. Bikker a mustra cu Lee no ta hurista y cu Constitucion di Aruba ta permiti pa trece amienda den e landsverordening cu Parlamento mester dicidi riba dje. Lee a argumenta cu Statuut ta riba Consitucion y cu e debate riba e ley of e landsverordening pa e cambio di Statuut, ta djis pa aproba of desapobra, y simplemente no por trece cambio den e Rijkswet, cu ta e caso. Locual si por ta trece un mocion. Fraccion di MEP a sostene e pensamento di Bikker, pero na final no por a pasa ni pa votacion.

Na momento cu Evelyn Wever Croes a haya palabra, a surgi un incidente den publico y e tension a bay asina halto cu Presidente Paul Croes, kende tabata blanco di critica di tanto e publico como fraccion di MEP, a dicidi pa cera e reunion, pa continua awe mainta.

E prome impresion tabata cu den publico lo tabatin pelea. Locual a resulta ta cu mirando e cantidad di publico den sala, polis no tabata laga ningun hende cu baha for di tribuna, bolbe. Cierto momento dos trahado di Minister Mike de Meza mester a sali, y polis a laga nan drenta atrobe, pa motibo cu nan tabatin documentonan pa e Minister. Pero e publico no a acepta y pa evita cu cos por a bay for di man, a dicidi pa para e reunion y baha e publico for di tribuna, y asina por a bay cas. E incidente aki a pasa net na momento cu Sra. Wever Croes a exigi Prome Minister pa pidi e publico despensa, pa locual cu e Parlamentario a considera como un insulto na e grupo. Parlamentarionan no tabata sa kico tabata pasando y e gritonan paden tabata mes fuerte cu e gritonan pafo. E publico a rondona tanto edificio di Parlamento como di Gobierno y tabatin varios polis pa tene e situacion bou control.

Despues tur hunto dirigentenan di MEP a reuni pa un rato dilanti oficina di Gobernado, y despues a bandona e sitio. E expectativa ta cu e publico lo ta presente awe atrobe na momento cu e reunion continua pa 9'or di mainta.

SACA BO SOM!

21^{25} pa cada $1,000^{00}$ cu bo fia

Ehempel $30,000^{00}$

$30 \times 21^{25} = 637^{50}$

(premie di seguro) 7^{50} +

Pago mensual → 645^{00}

Biba mihor

- Caba di paga mas liher den ***5 aña.***
- Seguro opcional y cu mihor condicionnan via RSA.
- PRE-APROBA: Un KOMPA LEON AAdvantage® cu miembrecia gratis pa 1 aña.
- Tuma full september pa busca e auto nobo cu ta pa'bo.
- Opcion pa paga extra pa luna ***sin boete.***



***Bishita bo agencia di auto preferí,
shop pa bo auto nobo y pidi pa e deal di CMB
cu e mihor pago mensual!***

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinanan. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e "Condicionnan General di Banco." Interes efectivo ta 11.4% APR y ta inclui tur prima- y cargonan adicional.



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Main Branch Tel: 582-3118 • **San Nicolas Branch** Tel: 584-6804 • **Boulevard Branch** Tel: 582-5528 • **Noord Branch** Tel: 586-0200 • **Santa Cruz Branch** Tel: 585-3777 • **Airport Branch** Tel: 582-3274 • **Playa Linda Branch** Tel: 586-0011

www.cmbnv.com

BON DIA Aruba

Despues di inventarisacion di argumento di opositornan, Andy Lee ta conclui cu

Articulo 27 nobo ta duna e ciudadano Arubiano mas autonomia y e politico menos opcion

Politiconan ta haya nan mes obliga pa cumpli cu tratado, si no kier pa Hulanda haci e trabou





ORANJESTAD—Articulo 27, inciso 3, despues di analisis, berdad ta limita cierto autonomia, Andy Lee di fraccion di AVP a bisa a raiz di e discusionnan fuerte den Parlamento. E articulo tabata e centro di tur discordia, apesar cu e tabata djis parti di cambionan necesario pa desmantelacion di Antias Hulandes. Fraccionnan den oposicion ta di opinion cu e articulo 27 inciso 3 ta mina autonomia di Aruba.

Fraccion di AVP ta di opinion cu articulo 27, inciso 3 ta forma parti di un totalidad, cu ta duna mas autonomia na Aruba.

Pero, Lee a bisa cu el a realisa cu e articulo berdad ta trece limitacion, pero na politiconan. "Mandatarionan ta perde e opcion pa keda sin algo. Ya un Minister y Parlamentario no por permiti mas bou articulo 27, inciso 3 pa keda sin traha riba un tratado."

Parlamentario Lee a bisa cu en realidad, e poder di Hulanda pa impone ehecucion di tratado ta existi caba den Statuut pa medio di articulo 51. Pero articulo 27 inciso tres pa specifica e forma con. Pero tambe e articulo completo ta specifica con pa evita e paso drastico aki. Y esey ta pa politiconan, mandatarionan mes asumi e responsabilidad y ehecuta e leynan necesario.

Y si no cumpli cu e responsabilidad aki, awor Hulanda lo por asumi e tarea, pero na interes di e ciudadano di Aruba. Pasobra den concepto di Lee, e ciudadano di Aruba lo haya mas derecho y mas autonomia cu articulo 27 nobo. Awor tin un herment pa sigura cu e ciudadano ta realisa su derechonan pa medio di e tratadonan. "Den e caso ey, ciudadanonan lo ricibi e derechonan cu tratadonan ta brinda nan, y pa hopi tempo e tratadonan aki ta drumi, sin implementacion."

Como ehempel Lee a uza tratadonan pa derecho di hende muhe y di mucha. "Un grupo grandi di ciudadano lo bay dilanti den nan autonomia, y un grupo chikito cu ta politiconan lo bay atras den nan autonomia pa tuma decision. Ami ta mira cu un politico mester traha pa e ciudadano ta miho para, ta progresa mas. E escogencia pues ta facil. "

IMPLEMENTACION DI TRATADONAN

Mas ainda, na momento cu un politico, un mandatario ta forsa pa traha den implementacion di tratadonan na interes di ciudadanonan, e ta siña tambe con pa maneha e pais miho. "Pa mi e escogencia ta cla."

Lee no ta mira e problema cu opositornan ta mira, y e critica cu no mester laga e asuntonan aki den man di Hulanda. "Si nos mes por traha e leynan, anto no mester preocupa, toch? E articulo ta duna e opcion ey tambe. E promenan yama ta nos, pa traha e leynan pa otorga e derechonan na ciudadanonan. Y si nos no por trahe nos mes, ainda por haci conhuntamente sin cu Reino ta impone. "Y loke por forsa e trabou ta cu mandatarionan no tin opcion mas."

Andy lee ta clarifica cu e articulo aki no ta duna Hulanda e posibilidad pa impone su leynan na Aruba. E articulo ta referi unicamente na tratadonan cu Aruba mes a pidi pa ta forma parti di nan. Ta papia aki mas tanto di tratadonan multilateral, manera Derechonan di Mucha, unda ta pidi pa aplica e derechonan ta aplicabel na Aruba. Y eynan ta e problema di Aruba, cu ta e capacidad pa cumpli y sigura cu por otorga e derechonan aki. Autonomia ta trece responsabilidad y nos mester cumpli cu ne. "Mi ta sigur cu nos tin e capacidad pa ta autonomo, pero nos no a desaroy'e suficientemente pa por cumpli cu tur exigencia. Y pa cumpli cu tratadonan , mester mira con pa maximalisa e capacidadnan. Y unda no por realisa, mester pensa dos biaha prome cu pidi pa participa na un tratado." Mas ainda, Aruba como pais autonomo mester traha riba su capacidad pa cumpli mas tanto.



El a enfatisa cu Aruba den 24 aña no a mustra capacidad pa produci leynan, y no tin e luho pa warda 5, 10 of 15 aña mas. "Ta den sala (di Parlamento) aki nos no ta haci nos trabou." Lee ta haya cu no mester uza falta di fondo como excusa sino cu mester busca forma pa traha leynan necesario pa nos ciudadanonan.

E Parlamentario di AVP a mustra cu e ta papia en general, y ta referi na tur mandatario y Parlamentario di Aruba den e ultimo dos decada y mey no a percura suficiente pa cumpli cu tratadonan. "Y si Gobierno no haci nada, ta Parlamento ta responsabel."

Lee ta urgi pa tuma cooperacion cu dos man, mirando cu ta Aruba mes a scoge pa keda den Reino. "Stop di mira ken tin rabia di nos. A keda demostra cu cooperacion a rindi mas. Coorperacion tin su beneficio grandi pa hunto yega na miho calidad di bida di ciudadano."

Y no ta cuestion cu Hulanda ta loco pa bin mete den asuntonan di Aruba. "Nos ta haci manera cu politiconan Hulandes no tin nada di haci na Hulanda y cu nan ta sinta warda pa bin mete aki." Es mas si politiconan na Aruba ta haci nan trabou, ningun hende lo bin mete. E instrumentonan tey caba, nos ta discutiendo algo cu no ta un hecho pero cu si ta crea e beneficio na ciudadanonan. Ta parce cu nos no kier defende e derecho di salario di e hende muhe..nos no kier mira e derecho di e trahado cu ta traha 48 ora ta gana e mesun salario minimo cu esun di 40 ora. Nos ta carga e responsabilidad, y mester haci'e bon tambe. Si no, saca conclusion y busca otro trabou," Lee a conclui.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (fraccion MEP):

Niun argumentonan ta hustifica pa pone articulo 27 inciso 3 y 4 den nos Statuut

Hulanda lo traha Rijkswetten segun su propio prioridad y no segun nos necesidad

ORANJESTAD - Durante tratamento di cambio di Statuut den Parlamento, parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro a trece un compilacion dilanti di tur e argumentonan cu fraccion di AVP y Hulanda a trece dilanti pa asina hustifica e perdida di autonomia cu nos pais lo sufri ora cu vota pro e cambio di Statuut y bay di acuerdo cu e cambio di articulo 27 inciso 3 y 4. E articulo aki lo limita nos di traha nos mesun leynan, ya cu Hulanda lo tin e poder pa traha e leynan na nan antoho y sin cu nos por reclama.

E fraccion di AVP a trece dilanti cu Aruba lo entrega djis un tiki so di su autonomia pa asina acomoda Corsou y St Maarten. Locual cu nan ta lubida di menciona ta, cu Corsou y St. Maarten lo haya placa pa paga nan debe y pesey nan no ta worry pa haya menos autonomia. Aruba a cambio mester entrega sin haya nada.

E fraccion ta di opinion cu no mester ta un problema si nos laga Hulanda traha nos leynan riba base boluntario. Pero e fraccion ta lubida di menciona cu un bes bo acepta e cambio proponi, Hulanda lo traha Rijkswetten segun su propio prioridad y no segun nos necesidad y nos lo mester acepta nan sin mas. Pues aki no lo tin niun caso di voluntarismo.

Hulanda ta duna como argumento cu articulo 27 inciso 3 y 4 a bin acerca pa motibo di e problematica di mantencion di ley pa cual ainda tin hopi ley cu no ta cla. Nos tur sa cu e retraso aki ta debi na e escasez di hurista cu por traha ley. Aruba a manda huristanan jong bay specialisa na Academia di Ley na Hulanda, y awor cu nan ta back, enves cu nan a bay reinforsa DWJZ, nan a bay traha como consehero pa ministernan di Gabinete Eman. Na final parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro a conclui bisando cu niun di e argumentonan treci dilanti ta hustifica pa pone articulo 27 inciso 3 y 4 den nos Statuut. Ta obvio cu e problema mas grandi ta e escasez di hurista cu por traha ley. Bayendo di acuerdo cu articulo 27 inciso 3 y 4 no lo resolve e problema si escasez di hurista cu por traha ley. Tampoco e articulo aki lo pone cu Hulanda diripiente lo tin un abundancia di hurista cu lo ta cla pa traha nos leynan atrasa. Articulo 27 inciso 3 y 4 no a wordo agrega pa resolve niun problema. Mas bien e ta e articulo perfecto pa entrega parti di nos autonomia, sin haya nada a cambio!









Cantidad di mensahe di pabien, regalo- y gestonan di aprecio a ser expresa na e team di redaccion di Bon Dia Aruba y Aruba Today enconexion cu Dia di Prensa cu a ser celebra diaranson ultimo dia 1 di september. Tur e manifestacion di aprecio aki ta un estimulo y un reconocimento grandi pa e trabou hopi sacrifica cu e gremio periodista ta realisa pa asina informa debidamente nos comunidad. Pa tur e manifestacion di aprecio aki, team di Bon Dia Aruba /Aruba Today ta expresa su palabra di gradicimento: Masha, masha danki. Riba e combinacion di potretnan aki nos por mira personal di e compania di telecomunicacion Digicel cu a bin trece un bolo pa tur e personal cu ta labora den Caribbean Speed Printers, cas editorial di Bon Dia Aruba y Aruba Today. Palabra di gradicimento ta bay tambe na Burger King cu a trips nos personal cu ta labora den oranan di anochi. Un danki special tambe na Ana Maria Ramirez, Head of Marketing di Aruba Trading Company, kende den ora lat di anochi a presenta cu un cargamento di whopper. Un danki special pa nos Prome Minister y su distinguida esposa sra. Doina Eman kende a regalo nos un dushi bolo tambe enconexion cu Dia di Prensa. Un danki special tambe pa Aruba Bank, cu durante 10 aña consecutivo a yega di organisa actividad enconexion cu Dia di Prensa. Diaranson anochi Aruba Bank a organisa un tremendo fiesta na Milano Restaurant and Lounge, caminda gremio periodistico a cera cu broche di oro su Dia di Prensa 2010.

Un biaha mas, masha masha danki

Ladronnan ta bay cu diferente herment

SABANA LIBER—Diaranson 3'or di atardi, polisnan a bay na un cas na Sabana Liber, pa un caso di ladronisia.

Eynan e habitante ta bisa polis cu 9'or di mainta, el a mira cu ladronnan a kibra den un cuarto cu e tin pafo y a bay cu un cantidad valioso di herment y articulonan pa construccion.

+++

Problema entre bisiña pa caso di ladronisia

PIEDRA PLAT—Diaranson 5'or di atardi, polisnan di Santa Cruz a bay na un cas na Piedra Plat pa un problema entre bisiña.

Na e cas polis a papia cu e señora E.R. naci na Aruba di 51 aña, kende ta bisa polis cu el a haya problema cu su bisiña M.J. naci na Corsow di 57 aña.

E ta bisa polisnan cu e ta sospecha cu e yiu muhe di M.J. tin algo di haber cu ladronisia den su cas. M.J. ta bise cu e no tin prueba. Polis a bisa E.R. si e no tin prueba e no por haci acusacion.



Pa problema entre pareha

Señora a flit su mes cu Baygon

SAN NICOLAS—Diaranson 00.51 di anochi, polisnan a bay na un cas den Nieuweweg, pa un asistencia. Na yegada a resulta cu un señora naci na Haiti di 24 aña, dor di problema cu su partner a dicidi di drenta baño y a flit un boter di Baygon. Ora cu e amigo a habri e baño, el a haye benta for di tino. Ambulance a bin na e sitio y despues di un rato el a bin bij. Personal di ambulance a bisa cu e no ta den peliger, pero a hibe poli pa tratamento.

Homber ta molestia turista

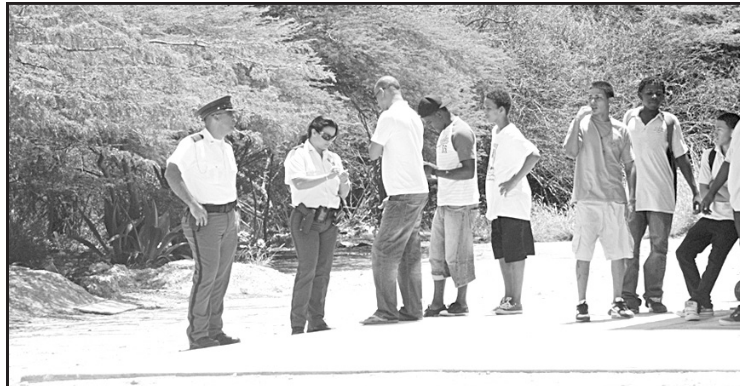
PALM BEACH—Diaranson 2.42 di madruga patruya di Norod ta bay na haltura di un restaurant den un Mall na Palm Beach, naunda un homber ta molestia e turistanan. Na yegada pois a haya describcion di e homber cu ta color scur, bisti cu T-shirt preto y carson preto cu un muts, cu cabey largo rastra. Polis a tira un bista den bisindario y a topa cu e homber E.J, naci na Aruba di 30 aña, kende ta un conocido bendedo di droga. Polis a controle, pero no a haya nada. Nan a scual'e y a core cune for di e sitio.

BON DIA Aruba



Pelea na EPB Hato

ORANJESTAD – Ayera merdia tabatin un pelea na EPB Hato cu envolvimento di arma blanco. Ora cu polis a yega na e sitio un hobencito tabata hopi rebelde
y e kier a mustra kico e tabatin den dje. El a cuminsa draai e brommer di un forma iresponsabel. E polis a dicidi di coy e brommer y a yama pa takelwagen. Ora cu e takelwagen a yega un mucha muhe tabata wak cu tabatin sacamento di potret y el a cuminsa saca dede. E ora polis a hala su atencion pero e tabata mustra su tof heid, anto e polis a bise pa bay sinta den e auto di polis. Ora nan a caba na EPB polisnan a bay hibe na Lotto pa Deporte cerca su mayor pa nan sa kico nan yiu muhe ta haci





Choller mal bati

ORANJESTAD - Diamars mainta a manda ambulans pa ex Hotel Central pa un choller mal bati, nan a hibe hospital pa haya atencion medico. Sinembargo ayera mainta atrobe ambulans a ser pidi pa e mesun choller cu tabata sinti su mes malo atrobe. No ta conoci e causa di e responsabel di e caso di maltrato aki.



Parlamentario sra. Evelyn Wever-Croes (MEP)

Cambio di articulo 27 inciso 3 y 4, tin consecuencia serio pa Aruba su autonomia

ORANJESTAD - E siman aki a trata e aprobacion di cambionan di Statuut den Parlamento. Den e cambionan aki tin un articulo, 27 inciso 3 y 4, cu tin consecuencia serio pa cu autonomia di pais Aruba. E situacion aki ta algo cu no ta nada agradabel pa partido MEP. Sra. Evelyn Wever Croes ta cuestiona e hecho cu partido AVP kier simplemente acepta, loke Hulanda ta dicta.

Actualmente ora Hulanda cera un tratado internacional pa Reino, y Aruba ta ratifica esaki, Aruba hopi biaha mester haci cambionan den leynan local. Pero na Aruba tin un atraso den esaki, debi na falta di expertonan huridico cu por traha ley. Na Aruba no tin hopi di e expertonan aki. Gobierno anterior a trata na ataca e problema aki y, entre otro, a cuminsa cu un curso pa specialisa huristanan riba e tereno aki. E gobierno nobo aki a saca e huristanan aki y pone nan traha pa gobierno

Den articulo 27 Hulanda tin regla cu e mes lo traha e leynan aki pa Aruba. Esaki ta algo cu Aruba no por acepta. MEP su posicion ta pa Aruba mes soluciona e escasez na hurista, y percura pa Aruba su propio hendenan por specialisa nan mes riba e ramo aki. Si laga Hulanda hacie, ki garantia tin cu e ley ta na fabor di Aruba. Pa colmo, gobierno anterior na varios ocasion a pidi Hulanda pa duna asistencia tecnico pa yuda traha e leynan, pero Hulanda semper a contesta cu nan mes tin escasez na huristanan pa traha ley. Si nan tambe tin escasez, pakico nan ta insisti pa cambia e Statuut anto? E no ta logico.

Na prome luga MEP tin problema pa e forma con e asunto aki a bay. Gobierno di MEP desde principio di e conferencia di Mesa Rondo na 2005 a trece e punto di bista di Aruba bon cla dilanti. “Nos ta coopera cu e deseo di e pueblonan di Antias, con tal cu no mishi cu nos autonomia” palabranan di ex Prome Minister sr. Nelson Oduber. Esaki a wordo ripiti na varios ocasion. Na februari 2009 Gobierno a vocifera esaki di nobo den Conseho di Ministro di Reino. Y toch Hulanda, awor sosteni pa Antias, ta insisti pa trece cambionan cu lo afecta nos autonomia, y sin consulta cu Aruba prome!

Cu e articulo aki Hulanda por mete den asuntonan local, ki ora cu e kier, y sin tin nodo di tene cuenta cu deseo di nos pueblo. Laga nos no lubida cu Hulanda a bin ta impone caba, sin cu e ley aki ta existi. Aki MEP ta referi na e ley relaciona cu Corte di Husticia. Hulanda mes a dicidi cu Corte ta keda na Curacao, Hulanda mes a traha riba e ley, cu segun expertonan ta un proyecto di ley cu no ta sirbi Aruba y ta un proyecto di ley inferior. Pues Hulanda a demostra caba cu ora e kier, e ta traha leynan sin tene cuenta cu e deseo di e pueblo.

Cu un articulo asina Hulanda lo mete mas facil den asuntonan interno di Aruba. Esaki naturalmente no ta cuadra cu e palabracionnan haci durante negociacion pa Status Aparte di Aruba. Pesey un articulo asina no ta den beneficio di nos pueblo, cu a lucha cu alma y cuerpo pa su autonomia. Esnan cu a traha tempo cu Aruba tabata cay bou constelacion Antiano sigur ta corda cu Aruba nunca a haya e atencion mereci. Ta pesey mes pueblo a lucha asina duro pa logra e Status Aparte. Awor, pakico mester bay entrega loucal a lucha asina duro pe?

Tur partido den Parlamento ta di acuerdo cu e ley aki kiermen entrega di nos autonomia, partido AVP tambe ta di e opinion ey. E diferencia ta cu MEP ta di opinion cu nos no mester entrega nada, pasobra si nos cuminsa entrega awor, MEP no sa unda lo caba. MEP ta haya cu Parlamento di Aruba mester manda un señal bon cla cu ta desaproba e forma cu Hulanda kier mishi cu Aruba autonomia, y forsa Hulanda pa sinta y negocia cu Aruba (y Antias) cu respet.

Aruba tin un Parlamento nobo desde november 2009, y na nos opinion esaki ta un oportunidad unico cu Aruba su Parlamento tin pa duna Hulanda e señal ey, sin tin nodo di bay den confrontacion. Si un pueblo exigi pa wordo trata cu respet, esaki nunca por wordo mira cu ta busca problema. Esaki ta momento cu tur politico na Aruba mester pensa riba Aruba, y ohala tur por pone interesnan politico un banda pa bienestar general di Aruba.



Partido AVP ta kere cu ora Booshi yama AVP pa traidor

E tin cu lanta cara y mira den tribuna y puntra di con Nel Oduber no ta den Parlamento

Pa no papia mes di Rudy Croes gritando for di tribuna

ORANJESTAD- Ora cu argumento sano y logico caba, e ta habri caminda pa locura y insulto, ya c'un hende cu no tin rason y no kier rasona, semper ta tuma e caminda di insulto y di acusacion falso.

Sinembargo aki na Aruba, tur hende ya sa caba ta kende ta uza e expresion aki, y ta un palabra cu ta liga cu partido MEP ya cu nan ta hiba e filosofia cu si pueblo no ta cu nan, pueblo ta contra nan.

Den Parlamento por a scucha varios miembro di fraccion di MEP, acusa miembronan di fraccion di AVP y tambe Ministernan, di ta traidor sin cu nan ta presenta un argumento valido pa sostene e acusacion aki. Un traidor por wordo hiba dilanti di Huez, un traidor tin cu wordo condena y castiga pero ta net miembronan di fraccion di MEP cu ta acusa otronan inhustamente di ta traidor, simplemente mester a eleva nan mirada y mira den tribuna, caminda nan lider Nel Oduber tabata sinta.

Eynan tur hende por a mira e lider di MEP, gritando y insultando Gobierno y miembronan di Parlamento, na luga di ta sinta den Parlamento caminda votadornan di MEP a mand'e.

Nel Oduber a haya 6244 voto den ultimo eleccion, tabata e di dos votegetter mas grandi despues di Minister Presidente mr Mike Eman y sin pensa ningun rato a dicidi cu e cantidad aki no tabata suficiente pa su persona, ya cu realmente e kier a keda como Minister Presidente, y a dicidi di sede su puesto na un otro miembro di partido, cu ni sikiera a logra votonan preferencial pa bira miembro di Parlamento.

Ta den tribuna tabata sinta e lider di MEP cu a bira lomba pa su pueblo y a nenga di bai sirbi interes di pueblo den parlamento manera pueblo a dicidi.

Ora cu Evelyn Wever-Croes kier usa e palabra traidor, e mester realisa su mes cu den tribuna tambe tabatin un ex Minister di Husticia sinta, cu ta su propio omo, esta Rudy Croes, cu a traha asina contra interes di su propio pais, cu Gobierno Hulandes a bin Aruba y kita tur poder for di dje. Nel Oduber a acepta esey y ta Nel Oduber a bisa mandatarionan Hulandes cu ta ok, cu omo di Evelyn a faya formalmente cu su pueblo y cu e no merece di ta Minister.

Den pasado lidernan di MEP a yega di bolter auto, kima auto, invadi sala di Parlamento, crea panico den pueblo pa motibo cu nan no tabata kier pa San Nicolas haya un proyecto asina importante manera race-track pero ora cu Gobierno di Hulanda a bin Aruba y impone riba gobierno di Nel Oduber, ningun hende a hik y Rudy a prefera di keda Minister, probecha di tur cos cu esaki ta trece cune, sin cu el a duna un aporte na interes di pais Aruba.

Booshi Wever ta e ultimo pa usa e palabra traidor, ya cu e tambe a comete cosnan cu ta mas serca di traicion cu otro cos, pero awe e kier lubida su pasado y pretende cu nunca el a haci algo contra interes di su pais. Pero, pueblo si no a lubida!!

Tanto Booshi como Evelyn tin cu puntra nan mes ta di con nan ta luchando un guera cu nan lider di partido mes no a bringa? Di con nan ta permiti nan mes di wordo usa pa nan lider, mientras cu e por bay sinta den tribuna grita loke cu e kier y ora cu e cansa den oranan di anochi, bay cas mira un novela pa despues e subi cama y bay drumi sin preocupacion algun.

ATIA cu anochi informativo pa su miembronan tocante resultado di Dialogo Social

Dia 15 di September lo tin e reunion extraordinario pa ratifica e protocol

ORANJESTAD - Dia prome di September ATIA a organisa un anochi di informacion pa tur su miembronan pa presenta e resultado di e dialogo social. E team cu a representa ATIA durante e dialogo social den persona di Frank Snijders, Tito de Cuba y Stephen Daal a duna un splicacion amplio tocante e resultado di e dialogo social.







Un grupo di 40 persona a atende e anochi informativo y comentarionan tawata positivo tocante e presentacion y e calidad di e informacion ricibi. Interes tawata grandi pa no solamente e resultado di e dialogo y e nificacion di esaki pa e miembronan pero tambe pa sa con e proceso a cana. Tawatin hopi pregunta y e presentacion a resulta hopi interactivo y dinamico. Ta bisto cu miembronan di ATIA ta interesa den e proceso di e dialogo social y e beneficionan pa nan negoshi y pa Aruba en general.

Dia 15 di September lo tin e reunion extraordinario pa ratifica e protocol. Lo pone e presentacion riba e web page di ATIA na www.atiaaruba.org.

Aruba Bank cu preparacion pa e weekend aki.

MEGA FERIA- E evento mas grandi di benta di auto local

ORANJESTAD - "Ya caba nos a ricibi masha bon reaccion di esunnan cu ta interesa pa cumpra un auto of motorcycle nobo y e agencianan di auto y motorcycle ta hopi entusiasma", asina Shanoulle Bikker di Aruba Bank a duna di conoce awe, na inicio di e siman di e evento di benta di auto mas grandi na Aruba.

Esaki ta di seis aña consecutivo cu Aruba Bank ta organisa su evento di bendemento di auto y motorcycle nobo, cu e tema e aña aki di "Mega Feria".

E evento ta tuma luga riba diasabra 4 di september 2010 cuminsando for di 5or di atardi te 9or di anochi riba e parkeerplaats grandi na Aruba Bank Camacuri. E "Mega Feria Deals" ta encera interes atractivo di 5,5% (efectivo 9.75%), tambe e popular oferta di "Buy Now and Pay Later" di seis luna y un tarheta di credito pre aproba. Tur cliente cu cumpra nan auto na MEGA Feria diasabra awor 4 di September 2010 lo cuminsa paga te na Maart 2011.

Na cada un stand di e agencia di auto of motorcycle, lo tin weganan di Feria, manera entre otro "touwtjes trekken, grabbelton y bowling. Ora bo scoge bo auto, bo por purba bo suerte pa gana un premio cu e agencia di auto of motorcycle a pone disponibel".

Pa aplica pa un prestamo pa auto, mester bini cu un identificacion valido, 2 ultimo recibo di pago di salario y un carta di referencia di trabou.

Ademas di e MEGA FERIA deal atractivo aki Aruba Bank ta rifa un pasashi pa Disney World como premio entre tur e clientenan cu ricibi un aprobacion riba nan prestamo di MEGA Feria.

Tambe Rotaract lo ta presente cu nan famoso Aruban Delights y Prive lo pone ambiente pa tur presente.

Tur esunnan cu ta interesa pa cumpra un auto of un motorcycle, awor ta e momento. Pasa bo agencia di auto of motorcycle preferi of bishita nos MEGA FERIA diasabra awor, scoge bo auto y haci uzo di e MEGA FERIA deal.
Ademas di esaki cada agencia di auto y motorcycle, tambe lo ofrece nan oferta pa MEGA FERIA.





Sra. Laureen Dix

Prof. Mr dr. Jaime m. Saleh ta orado principal na e cena anual di Camara di Comercio

Meeting 2010 di Camara di Comercio y Industria ta cla

ORANJESTAD – Riba diabierna 22 di october binidero e Annual Business Dinner Meeting di Camara di Comercio y Industria (KvK) ta tuma luga.
Den pasado lidernan di comunidad, politico, empresario y otro interesado den desaroyo di nos comunidad a asisti na e evento aki.

E biaha aki e Annual Business Dinner Meeting lo elabora riba ki papel Aruba por hunga den Reino Hulandes despues di desmantelacion di Antias Hulandes 10-10-10 proximo.
En conexion cu esaki KvK a invita señor Jaime Saleh cu ta Profesor di Ley Constitional di Reino na Universidad di Utrecht na Hulanda desde aña 2005 y alabes tabata gobernador di Antias Hulandes di aña 1990 te cu aña 2002. Titulo di su speech lo bay ta "The challenging role for Aruba in promoting sustainable cooperation and cohesion between the partners in the Kingdom of the Netherlands." Señor Jaime Saleh ta naci na Boneiro y ta graduado di facultad di Derecho di Universidad di Utrecht na Hulanda. Señor Saleh no ta un desconocido pa Aruba.
Despues di a termina su estudio na aña 1966 el a fungi como reemplasante di procurador general pa Antias na aña 1968. For di aña 1971 te cu 1974 el a eherce su profesion di abogado den sector priva na Corsow.

Na aña 1974 Profesor Saleh a bira Hues den Corte di Husticia na Antias Hulandes. Na e mesun Corte di Antias Hulandes el a ser apunta na aña 1979 como Presidente di Corte di Husticia, despues Corte Comun di Antias Hulandes y Aruba.

Awendia Prof. Saleh ta sigui activo riba tereno di asunto social, comercial y nacional na Antias y Hulanda. Señor Saleh ta fungi entre otro como miembro di Comisario di Maduro & Curiel Bank N.V. y Ennia Caribe Holding NV. Prof. Saleh a ser honra como Minister di Estado di Antias na aña 2004. Prof. Saleh a publica diferente articulo di ley den medionan internacional renombra y a ricibi diferente reconocimento pa su experticio y dedicacion, incluyendo "Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw" y "Commandeur in de Orde van Oranje Nassau".
Carchi di entrada ta costa Afl 175,= pa persona y por wordo reserva via secretariaat di Camara di Comercio y Industria.



Sra. Laureen Dix

Segun Parlamentario Melvin Tromp di AVP

Pueblo mester por compronde kico berdaderamente ta hinca tras di articulo 27

ORANJESTAD - Parlamentario Melvin Tromp di AVP ta bisa cu e ta puntra su mes con por ta posibel cu ainda nos por tin politiconan cu un trayectoria di asina hopi aña den politica por ridiculisa nan mes treciendo informacionnan eroneo padilanti demostrando asina kico ta biba tras di e mentalidad micro di e politiconan. Un acto iresponsabel sigur ora cu bo ta pretende di ta un politiconan cu ta bay hiba un rumbo nobo pero defacto ta trece mal informacion pa pueblo pa busca moda pa lanta e pueblo aki contra di otro abase di mentira.

Parlamentario sr. Melvin Tromp ta bisa cu e no por kere cu awendia ainda politiconan cu no kier a duna cara asumiendo nan responsabilidad despues cu pueblo a dune e mandato pa haci su trabou ainda tin e cuero di cara di bin busca moda pa bruha tera haciendo como sifuera cu si bay di acuerdo cu e cambionan aki Hulanda lo mishi cu nos autonomia, e unico cu a permiti pa Hulanda mishi cu e autonomia tabata ora cu su persona Nelson Oduber a bay di acuerdo pa den un forma traicionero a laga Hulanda deshaci di su propio ministro di husticia esta Sr. Rudy Croes.

Sr Tromp ta haya cu no ta husto awor diripiente cu nan sa cu nan a drumi y no a haci nan trabou awor kier bin bruha tera y corectamente miembronan di fraccion di AVP a reta e miembronan di fraccion di MEP pa mustra na unda y con ta bay torno na nos autonomia pasobra e gobierno aki di AVP ta convenci cu no ta existi ningun momento so cu lo bay tin como consecuencia cu e cambionan di statuto lo trece nos autonomia na peliger.

Sr. Tromp ta sinti e necesidad cu pueblo mester por compronde kico berdaderamente ta hinca tras di e articulo 27 cu awe MEP kier a hunga cune y cu simpelmente tur e insinuacionnan cu MEP a haye obliga pa lansa mentiranan fofo den pueblo haciendo como sifuera cu dor di e cambionan aki cu Aruba lo tin di acepta matrimonio di mesun sexo y tambe cu lo bay torno na nos status aparte cu ta mentiranan orkesta cu ta pa crea un un momentum politico cu defacto a bolter bek den scochi di e fraccion di MEP.

Quota Internacional di Aruba "Siman di Kibra Silencio"

ORANJESTAD - Quota Aruba pa añanan caba ta haci conscientisacion pa cuido di oido. Durante temporada di Carnaval nos ta haci esaki door di parti y bende earplugs.
Durante e siman di 6 pa 11 di september 2010 Quota Aruba ta ofrece e pueblo di Aruba e oportunidad pa haci test di oido gratis. Esaki ta na oficinan di FEPO (Fundacion pa esnan cu problema di oido) den Engelandstraat 15.
E aña aki nos lo por ofrece personanan pariba di brug tambe e oportunidad pa test y esaki cu cooperacion di SVB (Sociale Verzekeringsbank). Na oficina na Bernardstraat 67-C, San Nicolas, nan tin un "testcabine" nobo y lo tin oportunidad pa test ariba diasabra tambe.
Esnan cu ta interesa pa haci test di oido por yama na FEPO (Oranjestad): tel 5831016 Sra. Rachel of SVB (San Nicolaas): tel 5272725 Sra. Yvonne pa un cita.
Quota Internacional ta un organisacion di servicio dedica na yuda esnan menos fortuna den comunidadnan rond mundo, specialmente esnan cu problema di oido y habla, hende muhe y muchanan den dificultad. Na Aruba nos club ta uno cu ta gosa di reconocimento den nos comunidad pa varios proyectonan cu ta organisa tur aña.

KLIP KLAP
BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

Awe apertura di Curacao North Sea Jazz Festival



ORANJESTAD – Awe ta e gran dia cu Curacao North Sea Jazz Festival ta habri aya na Corsow. Grupo grandi di Arubiano ta biahando e fin di siman aki pa nos pais ruman caminda artistanan di fama mundial lo bay ta actuando manera La India, Lionel Richie y hopi mas. Bon Dia Aruba lo trece relato di esaki.

BON DIA Aruba







Indroh, Lara y Elizabeth a celebra un aña mas







PALM BEACH – E aña aki tres amigo a dicidi di celebra nan cumpleaños y asina riba diasabra anochi siman pasa a ricibi un grupo chikito di amistad pa disfruta di un anochi dushi di musica, cuminda, bebida y bon compania.

Presentado di television Indroh Kelkboom, artista Lara Kuiperi y periodista Elizabeth Guanipa, tur tabatin nan fecha natal durante di cuater siman di augustus y a celebra esaki hunto dia 28 ultimo na Presidential Suite di The Westin Resort cu a percura pa cumpleañero y invitadonan disfruta di e anochi hunto cu biñanan Merlot y Sauvignon Blanc Viña Maipo di Aruba Trading Company.

Riba e combinacion di potret por aprecia varios momento ameno di e anochi, disfrutando di e ambiente acogedor, pero tambe di un di e miho bistanan di e Palm Beach strip.

E anochi tabata sigur uno inolvidabel pa e cumpleañeronan.







Kok Optica/AMS 2010 Models ta bisti brilnan di solo marca Porsche Design & Oakley

ORANJESTAD - E participantenan di Aruba Model Search 2010 a participa na e casting di Kok Optica na unda a wordo eligi e modelonan pa e proyectonan promocional di Kok Optica pa e temporada di 2010–2011.

Adhunto nos por mira e modelonan luciendo e brilnan di solo exclusivo di Porsche Design como tambe Oakley. Pabien na e participantenan cu nan brilnan di solo nobo y pronto lo nos mira nan den revistanan, posters y otro marketing events di Kok Optica.



Aruba ta cla pa su prome Online TV oficial!

ORANJESTAD - YouthConnection y YouthFever dos organisacion di hubentud pa prome biaha ta uni pa trece un tremendo proyecto nobo y diferente. Un idea cu a cuminsa for di basta luna caba pa trece algo diferente pa e hubentud di Aruba. Awendia internet ta wordo hopi uza pa diferente cos door di nos hoben/mucha nan. T'asina cu YouthConnection hunto cu YouthFever ta bay trece un Online TV show cu a wordo yama 'The 297 Connection Code Webshow' cu lo ta TUR diabierna cuminsando awe 3 di September 2010 for di 6:00-7:00pm LIVE atrabes di www.youthfever.com presenta pa : Kevin Kock, Heidi Aristizabal y Tashmira De Cuba. Por bay spera seccion nan masha popular mes manera : Noticia farandulero, Video clip di siman y mucho mas. Hubentud di Aruba por spera algo nunca bisto! Awo no solamente riba television pero online tambe. Invitacion ta keda pa awe nochi 3 di September 2010 ora cu nan lo ta live cu nan prome edicion.



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het project:

Het verrichten van verschillende werkzaamheden aan het voormalig Belastingkantoor te Paardenbaaistraat:
Percelen:
A-Schoonmaakwerkzaamheden binnen het gebouw.
B-Slopen van de bestaande gevelpanelen.

Volgens bestek: D.O.W. nr. 30, dj. 2010

Uitvoeringstermijn:
A- 40 werkbare dagen na datum van aanvang
B- 20 werkbare dagen na datum van aanvang

Het bestek is vanaf 3 september 2010 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 100,00
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW)
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 3 september 2010 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichting worden verstrekt op 6 september 2010 om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen vastgesteld op 8 september 2010 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat van DOW.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 15 september 2010 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningtermijn is 90 dagen.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.





Hende nechi a topa y disfruta di bon musica...







DAKOTA – Manera cu fin di siman yega na Aruba tur hende ta busca caminda pa diberti nan mes y disfruta di tur loke cu e bida nocturno na Aruba tin di ofrece na un di tur.

Eyes Nightclub na unda cu hende nechi ta topa un biaha mas a disfruta di un yeno total durante di nan happy hour. Riba musica di Claudius Philips y Oreo un cantidad di hende a balia, disfruta y baha stress di e siman completo riba dancefloor.

Wak pa bo mes e caranan di alegria di esnan cu a disfruta di esaki y sigur lo pasa un biaha mas pa sigui cu e bon ambiente.











BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

Anochi di tripel H yena cu dushi ambiente



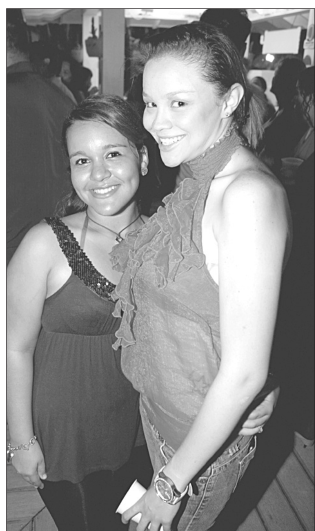




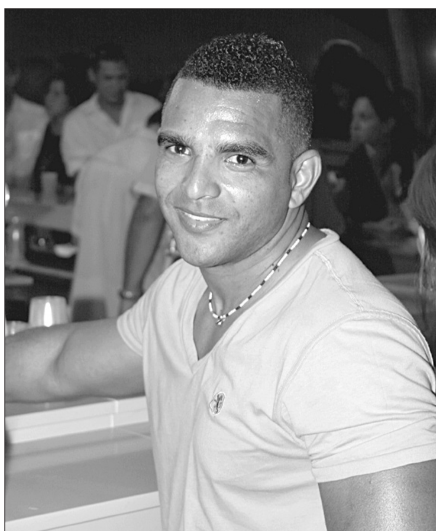






















PALM BEACH – Aki ta unda cu turista y localnan ta topa den un bon ambiente un biaha pa luna y tur esaki riba e dushi ritmo di Tsunami.

Na Hyatt tur cos ta tuma luga na unda cu e turistanan ta topa cu e dushi ambiente di e forma di disfruta di fin di siman na e estilo local. Masha hopi ta esnan cu ta yega cerca pa e happy hour aki cu ta tuma luga un biaha pa luna. Riba e tononan di e bon repertorio di Tsunami tur hende ta balia, disfruta y gosa di e bon ambiente aki cu ta wordo organisa pa e hotel.

Ultimo presentacion di "Pedrito y e cacho brabo" diadomingo awor

Na Cas di Cultura





ORANJESTAD - Na Club San Martin pueblo di St. Cruz a laga wak cu e emocion pa Pedrito tabata hopi halto. Ora cu e la perde su amigo. Pero e la sa di conkista e curason di e publico presente cu a yude surpasa su tristesa. E muchanan a biba cu e obra. Un cos si cu tabata remarcabel ta cu ta tin ambos mayor cu a bin pa pasa un rato ameno cu yen di suspenso cu nan yiu/yiunan.

Mayornan tambe a bira mucha y a biba den e fantasia di nan yiunan. E tabata un bunita bista pa wak con mayornan ta biba cu nan yiunan den asina hopi emocion. Pa a wak tanto sonrisa y emocion cu tabata haltisimo, ta di aplaudi.
Publico a sa di gosa di un atardi yena cu actividad. E obra tabata algo espectacular nunca bisto, specialmente cu efecto di luz y zonido di DJ Manuel da Silva Cristo.
E proximo y ultimo presentacion di e cashi cuenta/poppenkast ta riba diadomingo 5 di september 2010 pa 05.30 p.m. na Cas di Cultura na Oranjestad. Ban pasa un rato ameno cu otro den famia. Entre otro tin prome cu e obra cuminsa "pintamento di cara" di Cara Magico y por saca foto di recuerdo cu Checkpoint Color, of por saca foto cu e figura popular Goofy di "Disney Recreation".
Grupo di Grupo di Hende Muhe Sophia ta spera publico diadomingo dia 5 di september 2010 na Cas di Cultura pa experiencia pa ultimo biaha loke a pasa na San Nicolas, POVA y Noord y St. Cruz. E expectativanan ta grandi pasobra tur mucha kier sa, unda e cacho Brabo lo bay sconde y keda e biaha aki?
Busca bo carchi tempran prome cu nan caba. No warda te na ultimo pa busca Carchi manera a sosode na San Nicolas, POVA, Noord y St. Cruz pa bo no perde unda e cacho brabo a bay sconde! Entrada pa show ta 5 Florin. Pa informacion por yama 563-9092 of 587-9194.

Piratanan a conkista curasonnan sin ningun tipo di resistencia

























PALM BEACH – Cu un ballroom di Radisson vibrando di amor, tur decora na cora hendenan a yega serca pa asina disfruta di e continuacion di e concierto E Piratanan di Amor, na unda cu e piratanan Boy Thode, Angelo Koolman, Jerino Ridderstap y Edjean Semeleer a presenta cu tur forsa pa asina conkista e curasonnan di esnan presente. Di mes cu na momento cu cada un di e piratanan aki a subi stage e curasonnan a cuminsa bati mucho mas duro y a smelt mes ora.

For algun a conkista cu nan exitonan di semper manera Boy, Jerino a dicidi cu un flor pa algun di e damanan tabata e toke special cu lo por a yuda e, mientras cu Angelo a haci uzo di su bos pa caricia na horea y domina e curason. Edjean a subi cu confiansa di tin e combinacion perfecto di bos, ternura y carisma, y un biaha mas a logra conkista sin ningun tipo di resistencia.

No mester lubida cu e biaha aki te hasta e cabayeronan nan curasonnan a wordo conkista. E biaha aki Melania van der Veen tambe tabata riba stage y manera e dama exotica mey mey di e cabayeronan a subi stage y mustra cu e conkista no ta bay asina facil y asina asina e pritantanan por yega conkista.

Sigui lesa pagina 9

Continuacion di pagina 8









E piratanan mes mester a canta cune, presenta Melania cu bouquet pa asina por a logra conkista su curason. Pero e cabayeronan den sala si mes ora nan curason a smelt na momento cu Melania su bos a resona den e sala.

Asina ta cu por wak bek riba un conkista total na unda cu curasonnan a bati duro, bosnan a resona for di publico cu nan artistanan y nan cancionnan preferi y cellularnan a bay den halto pa asina saca potret y gosa di e ambiente romantico y total cu a wordo presenta.

No por lubida e banda cu un biaha mas a compaña e artistanan haciendo di e forma aki cu nan presentacion tabata uno completo. Un musicalisacion tremendo y presentacion impecabel a haci cada un presentacion mas completo, nechi y placentero pa scucha pa esnan presente.

Un diaranson romantico cu a cera cu e presentacion di tur e artistanan hunto riba stage pa asina caba di horta tur e curasonnan presente. Un romance total cu a laga tur hende bay cas cu curason den nan wowonan y masha hopi amor den nan curason. No ta unicamente e piratanan tur a conkista pero organisadonan tambe por wak bek riba un anochi tremendo. Te hasta sacamento di potret tabata tin despues cu e publico cu a keda pa wak nan artistanan cu a presenta nan un anochi sublime.













Concepto unico di entretenimento na Aruba

Apertura di Zissels tabata un gran exito















PALM BEACH – Recientemente, Zissles a tene nan gran fiesta di apertura pa e publico gosa. E antes 'Mr. Jazz, den Paseo Herencia Mall a wordo cambia por

Continua B/11

Continuacion di B/10

completo y renoba pa ta anfitrion di un concepto completamente nobo pa e isla. Zissles ta introduci un manera nobo di entretenimento y cena excitante na Aruba! Goso di un sena di tres parti prepara pa e tremendo chef, sirbi den un estilo masha moderno di un club nocturno. D'Licious ta hiba e bishitante pa dos ora largo den un biahe di musica di diferente area, e ta un produccion espectacular riba stage cu ta wordo mehora pa e direccion profesional, cu costumenan tremendo y coreografia tremendo cu presentadornan internacional tremendo y acompaña pa un cantidad di efecto di lus y audio.

For di diadomingo pa diabierna, Zissles ta trece e tremendo show aki en bibo riba nan stage y despues ta cambia den un club nocturno manera nunca antes mira. Riba diasabra, e aire ta wordo electrifica cu plesentacionnan di DJnan y cu presentacionnan di otro artistanan estelar.

























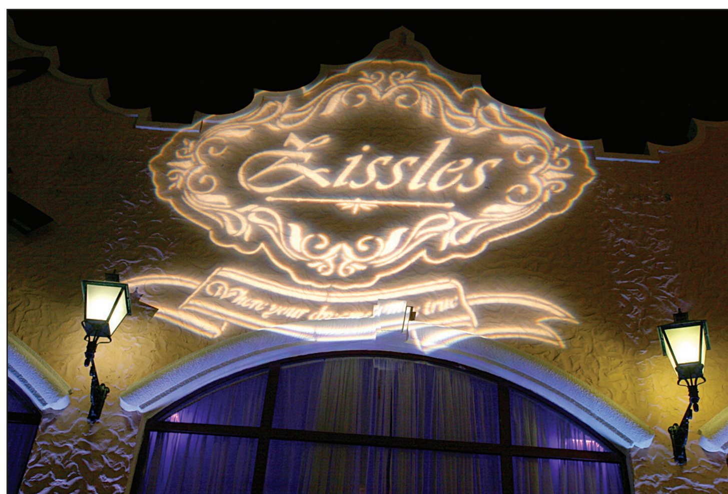














Pa di 10 aña consecutivo

ARUBA BANK ta celebra Dia di Prensa den grandi

ORANJESTAD - Ta trata aki di un tradicion cu Aruba Bank a bira masha conoci pe bou di miembronan di prensa. Tur aña riba dia 1 di September "Dia di Prensa", e banco ta celebra e dia special aki cu tur esunnan cu ta traha den e ramo aki. E ta un forma pa gradici e cooperacion y sosten cu Aruba Bank ta ricibi henter aña for di tur medionan di comunicacion.

Durante e anochi bon atendi na Milano's den South Beach Mall, Shanoulle Bikker, Marketing/Public Relations Manager di Aruba Bank, a gradici tur miembro di prensa pa nan presencia y a felicita tur riba nan dia. A repasa e rol vital cu prensa tin den nos sociedad y alabes a enfoca riba e trabou aki cu ta exigi hopi sacrificio, dedicacion y boluntad.

Aruba Bank a desea tur miembro di prensa hopi sabiduria, energia y forsa pa sigui eherce nan labor diariamente.

E tema di e aña aki tabata "baile" y como tal miembronan di prensa a competi cu otro den "Dancing with the Press". E ganadonan tur a ricibi un premio y alabes a rifa diferente premio entre tur presente . Yentil Liew di ATV a bira ganadora di un weekend stay na Holiday Inn Aruba Beach Resort.

Miembronan di Prensa hunto cu Hunta di directiva, Gerencia y personal di Aruba Bank a disfruta tremendamente di e anochi aki.

Riba e fotonan adhunto por aprecia miembronan di prensa celebrando nan dia den grandi hunto cu Aruba Bank.



























DJnan Yeimy y Andrea Ferratti a anima

E di dos T.G.I. Friday's Bartenders Contest Charity Event gana pa Franco







ORANJESTAD - Diabierna 27 di augustus a tuma luga e T.G.I. Friday's Bartenders Contest Charity Event 2010. Esaki ta e di dos aña cu Friday's Aruba ta organisa e evento aki. E bartenders di Friday's a competi contra otro den e tecnica di Flair Style Bartending pa e titulo maximo.

E ganado cu pa di dos aña consecutivo ta gana e evento aki a keda den persona di Franco cu lo representa T.G.I. Friday's Aruba e aña aki na october na e Caribbean & Latin America Regionals T.G.I. Friday's Bartenders Contest 2010. Durante e anochi aki tambe a wordo recauda fondo durante un subasta pa Edmund Harms Foundation. Despues di e bartenders contest tur presente a disfruta di e musica di DJ Yeimy y tambe for di Venezuela DJ Andrea Ferratti.











'Orguyo di Brazil'

Exposicion di parokia cu dobel CD cu 41 cantica di 17 compositor

ORANJESTAD - Na Brazil tin diferente compositor. Casi den cada decada tin uno. Prome cu esey tabatin compositornan desconoci. Esun di mas edad tabata Jose v/d Linde (rip) y esnan di mas hoben ta Luicarlo, Luigi Cortes y Ronwayne Kock. E musiconan di antes, manera Vicente Ras, Coby Maduro, a lanta den un epoca cu e inmigrantenan a cuminsa forma parti di conhuntonan local. Conhunto Superior (añanan 40-50), por ehempel no tabatin blasdo.

Butler di Barbados, trompetista y Emilio Suarez, saxofonista Dominicano, a aregla y toca pa Conhunto Superior. Despues cu entrada di radio emisoranan, e musiconan a wordo exponi entre otro, na musica di Cuba, Republica Dominicana y Mexico.

Varios di nos compositornan a compone den e ritmonan nobo, sinembargo, nan a mantene nan folklore. Habitantenan di Brazil a haya nan mes confronta cu cambionan grandi, nan a asimila cierto aspectonan, manteniendo nan mes identidad.

Comision di Historia di Parokia Brazil ta hopi druk. E dianan 4 pa 9 di September ta yegando cerca y e conmocion ta masha contento cu tur e reaccion riba e articulonan den prensa. Tin hopi entusiasmo pa e dianan di exposicion. Pa locual ta e musica di e bario, tin un dobel CD cu lo bini cla otro siman. Total tin 41 cantica riba dje, di 17 compositor di Brazil. Teniendo esaki na cuenta, mira adhunto e compositornan 'Orguyo di Brazil.'

- Jose van der Linde 1919 – 1993 a compone di 1943-1955. Compositor di Trio Sabaneta y tipico Flor de Mayo.
- Erigino Ras 1923. A compone te cu 2003. Tocado di cuarta guitara, guitara y raspa. Sr. Ras a compone pa diferente agrupacion y pa diferente cantante participa den festivalnan.
- Prisciliano Maduro. 1921- 1998. Compositor, guitarista, tocado di fio y a toca den diferente agrupacionnan musical.
- Vicente Ras 1930. Tocado di tambu y maraca, cantante, compositor y a lanta diferente grupo entre otro Grupo 'Sodo y Cuero'.
- Maria Gonzalves–Krozendijk. Compositor di musica di tambu y contado di chasco.
- Juan Ras 1935- 1996. Compositor, guitarista y a lanta diferente trio.
- Bernadina Growell-Kock 1939-2009. Compositor, cantante, tocado di guitara y cuarta. A compone mas cu 400 cantica. Sra. Growell a lanta diferente agrupacionnan. Sra. Growell–Kock tabata compositor di Sensacion del Caribe (cu compaña Yrad Illidge, Lord Boxoe na varios ocasion)
- Andres Maduro, compositor y tocado di sonfonia di man. Sr. Maduro a lanta diferente agrupacionnan.
- Erick Tchong compositor y pianista. Docente di guitara clasico, orgel, piano, cuarta y mandolin. Organista pa diferente koor. Realisando di e metodo di piano pa principiante "lor'un Wals" di Sr. Eddy Bennet (RIP).
- Gabriel Ras. Compositor, guitarista y a toca pa diferente agrupacion musical.
- Oswald Ras. Compositor, guitarista. A toca den diferente agrupacion musical y a lanta lanta su mesun agrupacion musical.
- Rudolf Cortes. Compositor di diferente ritmo di folklore y ritmo di gaita. Musico pa diferente agrupacion musical entre otro agrupacion di gaita gospel.
- Roberto Cortes. Compositor di ritmo folklore y gaita, miembro di diferente grupo di gaita, co-fundado di diferente grupo.
- Marion Maduro. Compositor di ritmo folklore y di gaita. Sra. Marion a lanta su propio agrupacion musical "Chicas Gaiteras". Marion Maduro tin un composicion cu a gana tumba infantil.
- Luicarlo (Luigi) Cortes. Compositor, miembro y co-fundado di diferente grupo di gaita.
- Sensacion Agrupacion musical del Caribe a ser funda na 1965 y a toca canticanan di diferente compositornan, entre nan: Secundino Quant y Gabriel Ras.
- Impacto Musical a lanta na 1967. Nan a toca canticanan di diferente compositor manera Yrad Illidge (Lord Boxoe) y Thomas C. Delaney.
- Caha di orgel Nos Anarosa di Marcelo (Buchi) Irausquin ta presenta cu compositornan: Allegandro Farro, Edwin Tromp.
- Otro compositornan Vicente Croes, Milton Stamper, Frenk Kock, Sergio Vos, André Larez, Ronwayne Kock

Forma bo grupo di amigo, disfruta di un tremendo cena y mira pelicula

"Takers" prolonga den Crystal Theater









ORANJESTAD - E concepto introduci door di Crystal Theater hunto cu The Cinemas pa presenta un pelicula di taya den combinacion cu un cena, a bira algo masha popular,, Principalmente cerca nos comunidad local.

Awor a toca turno na e pelicula "Takers" pa haya e honor di wordo presenta den Crystal Theater. Takers ta un pelicula di accion cu ta masha popular mes tanto na Aruba como internacionalmente.

E oferta ta encera invita bo pareha of un grupo di amigonan pa un cena delicioso na e famoso Aquarius Restaurant pa un seafood buffet of L.G. Smith's Steak & Chop House, pa e mihor platonan di steak di Aruba y lo ricibi entrada pa e pelicula di "Takers". E cena lo ta tempran, esta for di 5.30 di atardi ya por hasi reservashon, ya cu e pelicula "Takers". lo cuminsa pa 8.30 di anochi.

Si bo ta interesa pa mira e pelicula solamente, pasa na e box office di Crystal Theater, banda di Crystal Casino, for di 5.15 or di atardi en adelante.

Dirigi pa John Luessenhop di un storia y tema skirbi door di Luessenhop mes, Gabriel Casseus, Peter Allen, John Rogers y Avery Duff. Takers ta wordo protagoniza pa Idris Elba, T.I., Matt Dillon y Jay Hernandez.

Pues un pelicula interesante cu bale la pena pa mira. Pa mas information please llama 523-6115

Martini...Biña...Dama e combinacion di diaranson

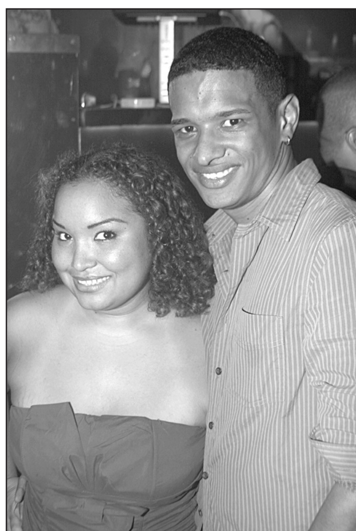




PALM BEACH – Manera ta custumber, diaranson ta e anochi di dama na mayoria luga nocturno rond di Aruba.
Y na Confesions na Palm Beach nan ta combina esaki di un manera mucho mas tremendo.

Cu entrada gratis pa e damanan y martini cu biña gratis pa damanan pa algun ora e anochi ta bira uno completo. Esey ta sin lubida cu e DJnan di cas ta presenta dushi musica cu ta yena e dancefloor por completo durante di henter e anochi. Esaki no ta pa bisa cu e cabayeronan no ta bon bini, simplemente e damanan ta haya un trato extra special pa e anochi aki, net mey mey di siman na momento cu e curasonnan ta bati un poco mas duro cu normal.

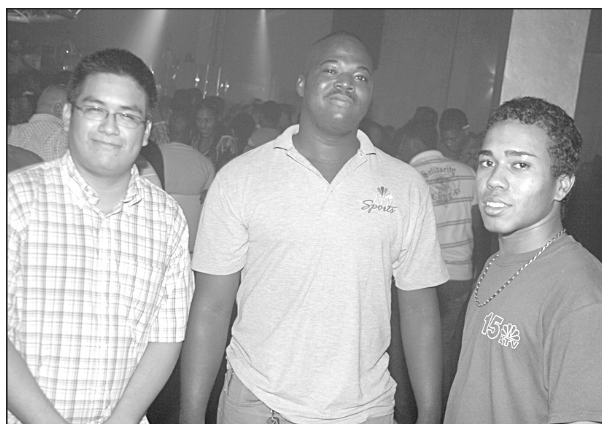


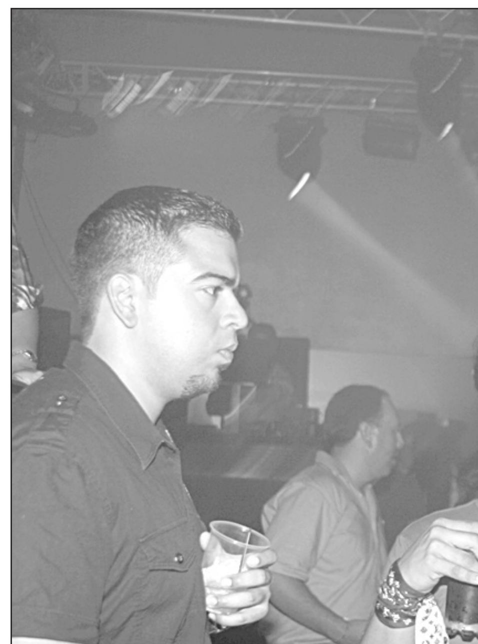




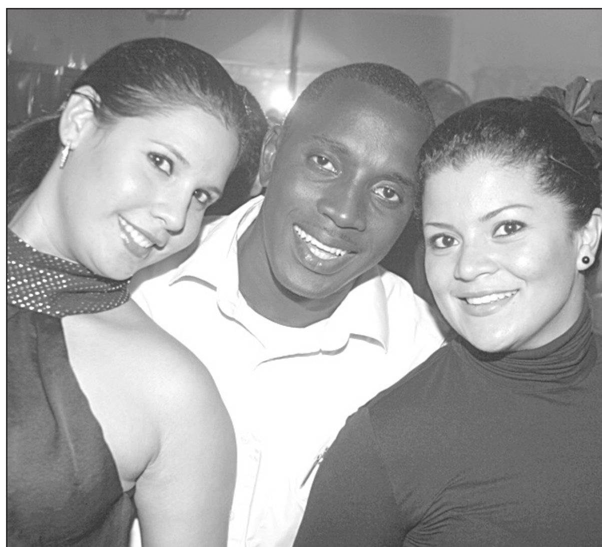


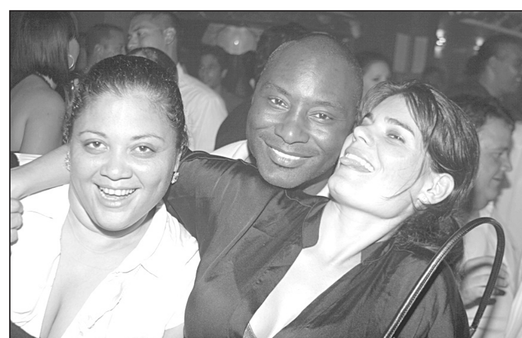












BON DIA Aruba

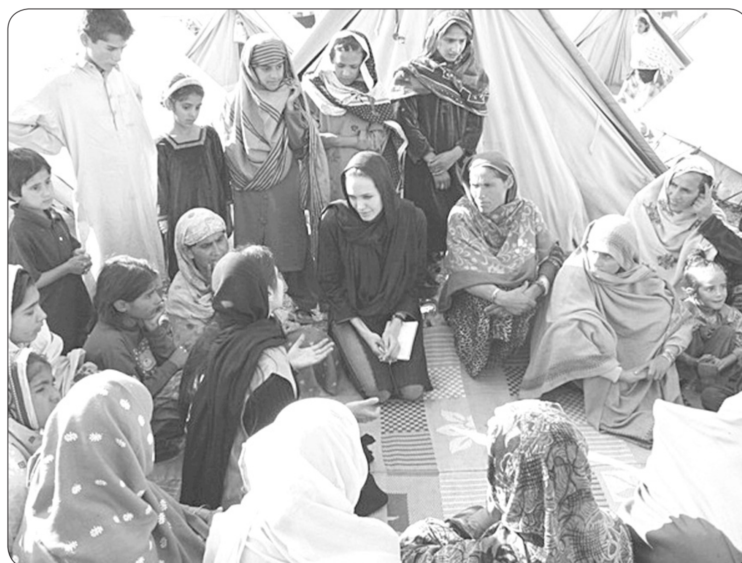


ANGELINA JOLIE

ta pidi yudansa p'esnan cu a keda afecta dor di e inundacionnan na Pakistan

E actriz Angelina Jolie, embahador di bon voluntad di ACNUR, a pidi e colaboracion di e sociedad p'asina manda yudansa humanitario n'e miyones di personanan cu a keda afecta p'e inundación na Pakistan. Riba un video cu a wordo emiti p'e funcionario halto di Nacionnan Uni p'e refugiadonan, e protagonista di e película "Salt" ta recorda cu un kinto parti di Pakistan ta bao awa, cu miles di hende a perde nan bida n'e pais y cu e propagacion di malesanan n ta menasa 20 Miyon di hende. "Esaki no ta solamente un crisis humanitario, esaki ta un catastrofe economico y social. ACNUR ta desplegando ya caba riba e areanan señala, cuanto apoyo nos lo por duna nan, nos mester di mas tent, alimento, awa y remedi cu nan por laga esaki yega n'e personanan cu mas tin mester", asina e actriz a duna di conoce. ACNUR a indica den un comunicado cu e necesidad di esnan afecta ta yega na 20 Miyon, esaki t'e hasta ta supera e capacidad pa presta asistencia di e organisacion humanitario cu ta presente riba e area. Ademas di presta su imagen na ACNUR pa haci e yamada solidario aki, Angelina Jolie kier duna e ehempel haciendo un donacion $100,000 n'e institucion cu ta depende di Nacionnan Uni.











Emociona Denise Quiñones cu e estreno di e pelicula "Elite"





E actriz Puertoriqueña Denise Quiñones y su compañeronan den e película aki tabata presenta riba e anochi di estreno di "Elite" cu a tuma luga den siman den e sala di cine "Metro na Santurce".

E tabata presente durante e cocktail cu a tuma luga den e "Museo de Arte Contemporáneo (MAC)", cu ta keda dilanti di e sala di cine den avenida Ponce de León.





Tabata mas o menos 8'or di un calurosa nochi cu e simpatica Denise a yega Museo de Arte Contemporáneo "MAC", unda cu e tabata wordo spera dor di su coleganan y personanan masha yega n'e produccion di e pelicula di accion cu lo ta den 15 sala di Caribbean Cinemas y den un sala independiente na Mayagüez.

"Estoy loca por ver la película", asina Denise a duna di conoce na momento cu el a haya un avalancha di periodistanan rond di dje.

Su gay, y tambe actor di e película Frank Perozo, no a compañ'e n'e cocktail, nan a bay directamente n'e sala di cine.

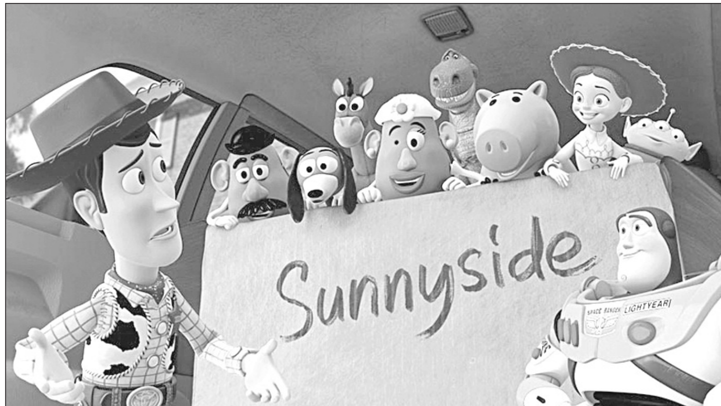
Esnan cu a asisti n'e anochi aki tabata entre otro e productor y actor Jean Paul Polo, Joel Contreras y Jorge Alberti cu a wordo compaña pa su casa man teni esta e actriz Katia Parrilla.

Tambe a wordo mira n'e anochi special aki Laura Hernández, Noris Joffre, Luis Gonzaga, Norman Santiago y John García.





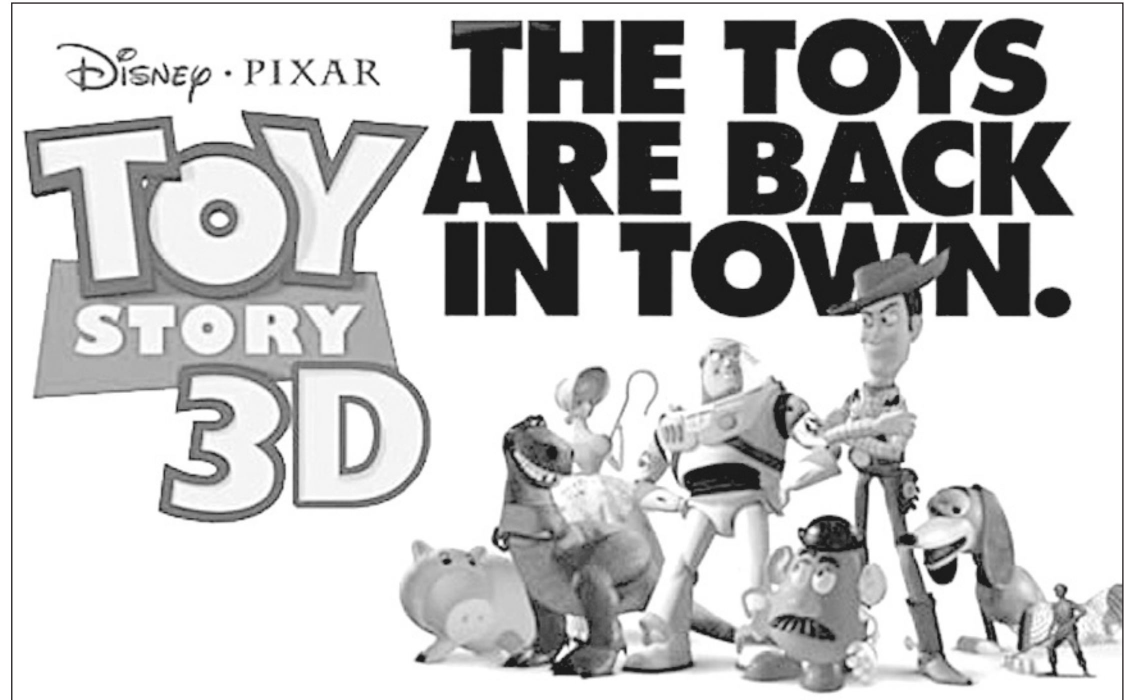
TOY STORY 3 LO KIBRA UN OTRO RECORD PA DISNEY

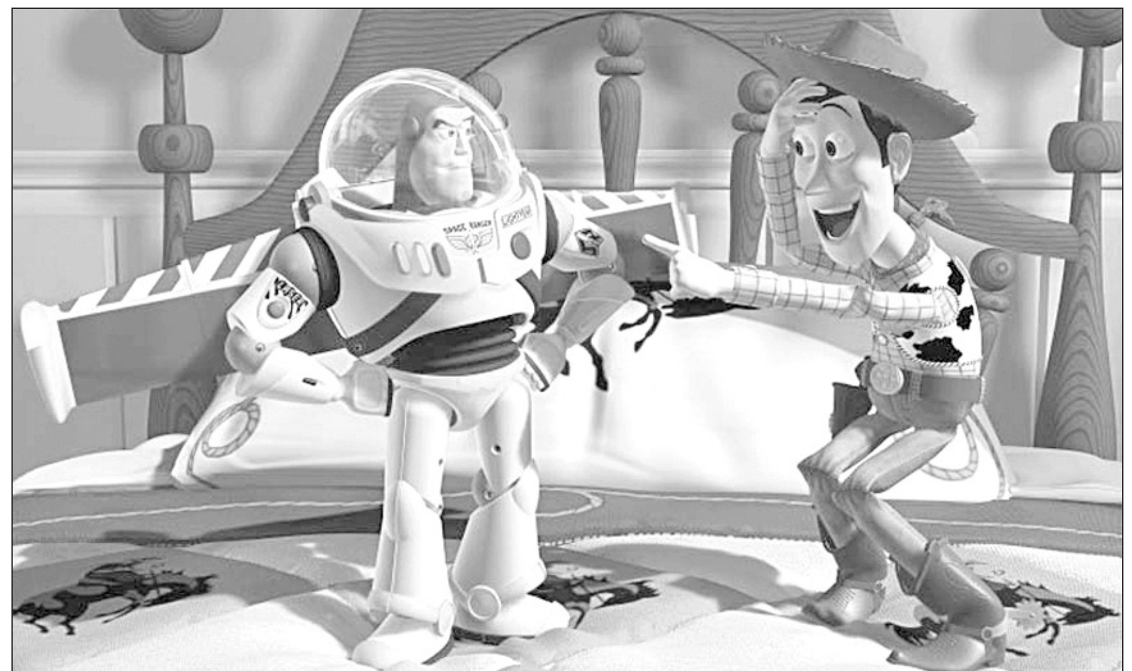


Toy Story 3 ta cla pa impone y marca otro record di benta di Carchi pa drenta wak e pelicula di The Walt Disney Co., e empresa a informa cu e di tres edicion di e serie produci pa Pixar lo surpasa $1000 Miyon US Dollar den nan benta mundial. Toy Story 3, su storia ta nara e aventura di e vakero Woody, e aventurero espacial Buzz Lightyear y e otro coy hunganan, esaki den un epoca cu nan doño Andy ya caba a laga su infancia. Banda di Alice in Wonderland, e película aki lo ta e di dos pa marca nada mas y nada menos cu $1000 Miyon pa Disney e aña'ki. Esaki lo converti The Walt Disney Studios den e unico estudio cinematografico den historia den estrena dos pelicula cu e total di ingreso di $1000 miyon den un solo aña. Toy Story 3 a bira e di tres pelicula di Disney cu mayor ingreso den historia y den nan peliculanan anima mas exitoso den e salanan di cine.









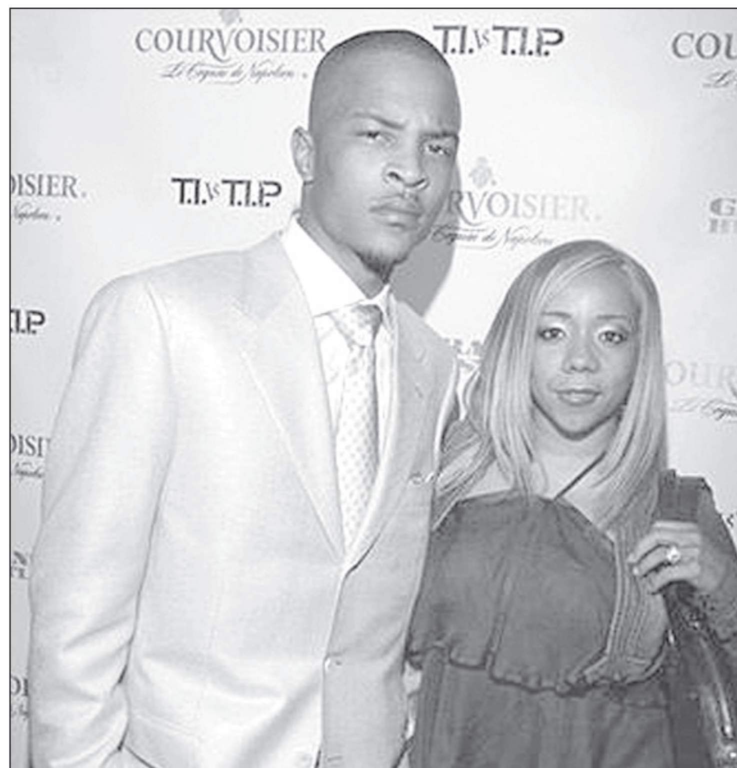




Rapero T.I. y su casa deteni

Polis a bay nan tras ora a haya holo di marihuana cu tabata sali for di nan vehiculo

E rapper T.I. y su casa Tameka Cottle a wordo deteni diaranson anochi despues cu polis a capta e holo di marihuana cu tabata sali for di nan vehiculo, asina autoridadnan a duna di conoce. Nan a wordo deteni bao posicion ilegal di un sustancia control, esaki a tuma luga den Sunset Boulevard na West Hollywood durante un control di trafico, asina e agente policial di Los Angeles, Mark Pope a duna di conoce. "E agentenan a haya un holo fuerte di marihuana cu tabata bin for di e vehicula cu nan tabata sinta den dje. A haci un investigacion di droga" cu a conduci n'e detencion di e pareha, asina polis a duna di conoce. Tabata siman pasa cu e modelo Paris Hilton a wordo deteni na Las Vegas dor di tabatin den forma ilegal cocaina den su posicion. Tabata un agente policial di e departamento di polis motorisa a nota un holo straño procedente di e auto cu nan tabata den dje. E rapper T.I. cu tin 29 aña cual su verdadero nomber ta Clifford Harris y Cottle, un cantante di 36 aña di e grupo Xscape, a wordo ficha n'e warda di polis na West Hollywood y di cual a laga un fiansa atrás di 10 Mil US Dollar na cada un. Pope a bisa cu e tabata desconoce si nan tabata sera ainda, mientras cu e rapper T.I., cu tin un rol hopi importante den e pelicula "Takers", cu porcierto ta un éxito den e sala di cine n'e momentonan aki, a caba di pasa 7 luna sera den e prision Federal di Arkansas y tres luna den un centro vigilia na Georgia despues di a wordo condena pa posicion arma ilegal.





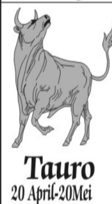


T.I. ta bao di libertad condicional debi cu e tabata sera p'e delito federal, e artista ganador di un Grammy y tata di cinco yiu, a casa cu Cottle na final di juli, mientras cu su album nobo "King Uncaged" lo sali di benta fin di e luna aki.





Aries
Personanan oportunista tambe a yega awo, pone atencion pa trata nan cu cortesia pero tambe cautela.



Tauro
Awo cu bo plannan nan pa viaha ta cla, e momento mas agradable ta cuminsa… SHOPPING!



Gemini
No compromete bo ideanan cu na e momento nan aki ta tremendo, te hasta si nan a yega di influencia bo prome.



Cancer
Prepara bo mes pa bo mente ta distrae, bo plannan di fin di siman tin bo hopi activo.



Leo
Esaki ta un cos grandi pa bo! Y tene cuenta cu esaki lo ta algo grandi y hopi bunita.



Virgo
Pone atencion cu bo por cambia algo chikito den bo bida cu lo trece un cambio grandi den bo dia.



Libra
Emocionnan lo haci cu henter e situacion ta cambia, nostalgia ta haci e pasado mustra mas miho cu lo actual.



Scorpio
Bo forma practico di pensa ta haci cu esnan rond di bo ta sumamente contento, incluyendo bo hefe!



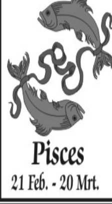
Sagitario
Traha un luga pa spaar pa dianan cu no ta mucho bona, spaar haciendo bo mesun almuerzo y cofi.



Capricornio
E riesgo cu bo a tuma a sali bo di bon awo bo mester ta cla pa bo por cosecha e resultadonan.



Acuario
Bo no por resolve tur misterio, bo no sa pakico algo a pasa? No bringa contra di dje.



Piscis
Djis paso cos ta facil ta nifica cu nan ta insignificante, tuma bo tempo pa bo goza di bida!

15

GEORGE BERNARD SHAW 10

Androcles and the Lion	Man and Superman	The Doctor's Dilemma
Caesar and Cleopatra	Mrs. Warren's Profession	The Man of Destiny
In Good King Charles' Golden Day	Pygmalion	The Perfect Wagnerite
	Saint Joan	
	The Applecart	

Y	G	M	A	N	R	A	W	D	S	U	P	E	R	X
P	R	N	L	S	E	R	S	N	G	M	K	N	Y	M
N	O	I	A	N	P	R	A	P	A	I	D	O	A	N
D	A	S	Y	D	R	M	F	N	S	N	G	O	G	I
W	R	E	C	J	T	O	Q	E	J	S	T	C	A	L
O	L	D	O	M	S	H	I	O	I	H	E	H	R	E
I	C	J	H	X	E	L	S	N	V	O	A	P	P	S
X	W	T	A	Y	N	B	F	O	M	N	T	V	L	G
A	R	B	P	O	I	T	D	N	A	E	R	I	E	O
N	D	S	A	E	L	Z	S	E	H	Q	H	A	C	L
O	A	E	C	C	H	T	D	O	N	T	E	T	N	D
T	J	S	D	V	B	E	T	C	J	H	P	D	A	E
N	A	N	I	U	A	L	S	O	Y	E	R	E	T	Y
I	S	R	A	M	M	K	D	R	J	L	F	C	P	W
Z	A	T	X	E	L	I	E	T	I	R	E	N	G	A



SUDOKU
P U Z Z L E S

9	6		3					8
		7		6	2			5
			7	9			2	
	7		8		6	5		2
	3	8				4	1	
2		1	4		9		6	
	9			8	1			
3			9	5		7		
1					3		4	6

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

9	6	2	3	4	5	1	7	8
8	4	7	1	6	2	3	9	5
5	1	3	7	9	8	6	2	4
4	7	9	8	1	6	5	3	2
6	3	8	5	2	7	4	1	9
2	5	1	4	3	9	8	6	7
7	9	4	6	8	1	2	5	3
3	2	6	9	5	4	7	8	1
1	8	5	2	7	3	9	4	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Weststrate

Botica na warda

Oranjestad: Botica St. Anna

San Nicolaas: Botica Centro Medico

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



8 Seranede of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Ritmo Latino ta haciendo un cos











ORANJESTAD – Prueba cu musica ta universal y no conoce limite ta e Noche Latina cu tin tur diabierna na Confessions. E club nocturno mas conoci pa su fiestanan di musica electronico, awor ta yena rand rand tur siman na inicio di weekend danki na generonan manera reggaeton, merengue y te hasta poco vallenato rato rato. Ya ta un par di luna cu e fiesta aki a cuminsa y cada bes tin mas hende ta bin gosa di dje. Aki ta caminda hendenan di tur nacionalidad y smaak ta mescla pa pasa bon.









Stichting Koninkrijksspelen Aruba (SKA) a inicia preparativonan pa Weganan di Reino 2011

Na Curacao



ORANJESTAD- Dia 17 di augustus 2010 Stichting Koninkrijsspelen Aruba (SKA) a tene su promer reunion di directiva na unda a reparti e puestonan y tambe a inventarisa e trabounan y tareanan cu mester atende pa cu e preparación di e 7 deportenan cu lo forma parti di e proximo Weganan di Reino cu e biaha aki ta programa pa tuma lugar na Curacao den periodo di 23 te cu 29 di juli 2011.

E directiva nobo di SKA ta cosisti di Sra. Dorylee Lopez-Penha (Ministerio Salud y Deporte) presidente, e tesorero ta Sra. Verushka Croes (Ministerio Salud y Deporte), vice-presidente ta Sr. Jessy Beukenboom (IDEFRE), Sr. Anthony Geerman (COA) miembro, Sr. Geoffrey Ho-Asjoe (ASU) miembro y Sr. Carlyle Decoteau (Ministerio Turismo y Transporte y Labor) miembro. Como secretario-ehecutivo di SKA sin derecho di voto, Sr. Jerry Gomes.

E deportenan cu a ser aproba pa Stuurgroep mediante un comunicado oficial di 21 di september 2009 ta respectivamente, baseball, softball (femenino), futbol, atletismo (femenino y masculino), landamento syncroniza, tennis (femenino y masculino) y volleyball (femenino).





Riba petición di Minister di Salud y Deporte Sr. Richard Visser, Comité Olimpico Arubano (COA) a ser aserca pa tuma na su encargo e preparación di e atletanan. Recientemente un reunion a tuma lugar entre COA y SKA pa delibera riba e forma nobo aki di cooperación.

COA a enfatisa su entusiasmo y compromiso pa tuma e encargo di prepara e etletanan y lo hasi maximo uso di su expertisio pa cu esaki.

Proximanente SKA lo yama un reunion cu e federacionnan di deporte concerni den presencia di COA y tambe comison técnico y comision medico pa duna información riba preparacionnan pa cu Weganan di Reino 2011 na Curacao.

Directiva di SKA ta spera hunto cu COA y e respectivo comisionan di trabou y naturalmente tambe e federacionnan di deporte lo duna tur cooperación y hasi maximo uso di e periodo di preparación pa por logra bon resultadonan.

Atletanan di Aruba a logra bon resultado den e torneo internacional 3rd Costa Rica Open









ORANJESTAD- Diahuebs dia 26 di augustus 2010 Dustin Perez atleta di San Nicolas taekwondo Center, Jerrick Vlaun di Brazil Taekwondo Dojang y Shurendly Powell, Alyeska Lake y Richard Jones di B.B. Taekwondo Center hunto cu e Master di B.B. Taekwondo Center Emile Barry a sali pa competi den e campeonato international The 3rd Costa Rica Open.

Dicho campeonato a wordo aproba dor di World Taekwondo Federation (WTF) y Pan American Taekwondo Union (PATU).

E campeonato aki tabata pa fahanan di Color y senior Black belts pa ranking. Den aña 2004 Master Emile Barry a competi den un campeonato internacional na Costa Rica unda el a gana medaya di Oro. E biaha aki Master Emile Barry a bay como coach.

Den henter lunanan di Juli y augustus 2010 Master Emile a sa di train e atletanan aki pa dicho campeonato. Dustin Perez a gana medaya di oro cu score di 19 pa 14 contra un atleta di Costa Rica.

Alyeska Lake haci un bon papel cu e atleta di Costa Rica pero e atleta di Costa Rica a gana cu e score di 5 pa 4 cual combate tabata hopi bon y Alyeska a logro medaya di silver.

Shurendly Powell topa cu un atleta di Estados Unidos unda el a gana 7 pa 2 y contra un otro atleta di Costa Rica cual el domina e peleo completo cu e score di 18 pa 0 y logra medaya di oro. Jerrick Vlaun a topa cu atleta di Costa Rica haciendo su best pero a perde cu e score di 2 pa 1. Richard Jones a cai cu atletanan di senior.

Richard a sali cu e atleta di Estados Unidos. Den prome rond Richard a sa di score e prome punto. Pero despues e atleta di Estados Unidos a domina e pelea ganando 14 pa 3. Tabata un experiencia pa Richard Jones cual pa prome biaha e ta competi den adulto. Esaki ta un muestra cu mester train mas duro door cu e bay haci 18 aña de aña aki el cay den senioren.

Master Emile Barry como un coach hopi jong ta contento cu e resultado.

Dos medayanan di oro, un di silver y un di brons. Esaki ta di dos biaha cu Master Emile Barry ta sali cu atletanan y porcentahe ta sali bon pe.

Prome biaha den luna di mei 2010 el a sali bay Venezuela cu cuater (4) atletanan y logrando un medaya di oro, un di silver y un di brons.

Un danki special ta bay pa pueblo di Aruba cu a yuda San Nicolas Taekwondo Center y B.B. Taekwondo Center den nan rifanan, BBQ y food sale pa logra fondo pa bay dicho campeonato.

Awor San Nicolas Taekwondo Center y B.B. Taekwondo Center ta purba wak si nan por bay den luna di November na Venezuela Open na Caracas.

Un danki na famia Lake cu a bay cu e atletanan y duna tur sorto di apoyo na e atletanan den e campeonato aki.

Por wak foto di grupo cu a sali pa Costa Rica, Master Emile Barry cu e atletanan na un dojang di Costa Rica unda a train e atletanan pa e campeonato, riba podium Dustin Perez (medaya di oro), Shurendly Powell (medaya di oro), Alyeska lake (medaya di silver) y Jerrick Vlaun (medaya di brons)

Ta tuma inscripcion te cu 6:30 pm

"Awe diabierna ta ultimo dia pa inscribi pa Turibana-Santa Cruz 10-K"







ORANJESTAD- IDEFRE ta participa na comunidad di Aruba cu diabierna 3 di september 2010 ta e ultimo dia cu por inscribi pa e careda di Turibana-Santa Cruz 10-K.

Oficina di IDEFRE ta keda habri pa tuma inscripcion diahuebs y diabierna te cu 6:30 pm y na mes momento ta recorda tur hende cu NO ta tuma inscripcion riba diasabra y tampoco diadomingo cu ta dia di e careda.

Diadomingo esnan cu a inscribi por cuminsa check in for di 4:30 am dilanti Panaderia Del Campo.

Caminata ta cuminsa 5:30 am y e careda ta 6:00 am.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Tico Luidens na telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.



Tiradornan di Aruba a haci bon papel na Barbados

ORANJESTAD- Recientemente Aruba a wordo invita pa un competencia di tiro practico,cu a tuma lugar na Barbados.
Den e categoria standard a bai pa representa Aruba, Giovanny Heyliger y Yuhong, Lee, mientras den e categoria 'production' a bai Dinesh Mahtani, Audy Bronstein, Aby Harms y Danny Peterson.

E competencia tabata uno di level 2 na unda tur tirador mester a tira cu 9mm.
Den e resultadonan di e 'overall match results' ta cu den e division aki den standard, Govanni Heyliger a logra di cinco puesto.
Den e resultadonan di e 'overal match' pa loke ta production, Prome Lugar pa Dinesh Mahtani, na di 5 puesto Audey Bronstein y na di sexto puesto a termina Abelardo Harms.

Den B class shooter, un biaha mas Dinesh Mahtani a sobre Sali pa Aruba logrando e prome puesto mientras cu Danny Peterson logra na di cinco puesto pa loke ta production.
Como A class shooter, un tremendo actuacion di Audy Bronstein cu a termina na di prome puesto mientras cu Abelardo Harms a keda na di dos lugar den categoria production
Como A class shooter, Giovanni Heyliger a sali na di 3 lugar den categoria standard y pa loke ta overall standing despues di tur resultado den tur categoria, Aruba a keda na di dos lugar, kendenan ta Giovanni Heyliger, Dinesh Mahtani, Audey Bronstein y Abelardo Harms.

E delegacion kier a gradici tur sponser, entre otro Giovani Heyliger kier a gradici inmensamente Alejandro Muyale di Tiara Air, tambe Sada Arnold, Everaldo de Cuba, Carlos Lacle y tambe na Ramon.
Danki pa semper tey pa yuda y ta spera cu por conta cu boso apoyo den futuro.









Arroz cu relleno

Ingredientenan:

- **6 cup di aroz herbi**
- **2 cuchara grandi di manteca/margarina Blue Band**
- **1 theeleep di paprika**
- **1 theeleep di salo**
- **½ lb di carni di porco mula y hasa**
- **2 ciboyo corta chiquito**
- **4 wortel herbi y corta chiquito**
- **1 bleki di sweet peas**
- **2 bleki di saus di tomati**
- **4 webo herbi duro**
- **2 promenton corta chiquito**
- **1 cup di rasenchi**
- **½ cup di sour cream**
- **1 theeleep di salo**
- **½ theeleep di peper**



Preparacion:

Corombina e aroz cu e manteca, paprika y salo. Pone mitar di e mezcla aki den un baking dish (ormo) of casserole, hunte cu res. Strooi mitar di e carni riba dje. Combina e demas ingredientenan. Sasona nan cu salo y peper segun gusto. Basha mitar di e mazcla ariba e carni di porco. Ripiti esaki cu e resto di aroz, carni y mezcla di berdura. Horne na 350°grado pa 30 of 40 minuut. Dorne cu olijfi preto.

Pa 6 persona

Comunidad di Aruba ta wordo invita

Pa participa den caminata di Ciclovia na Olimpico Roly Bislick







SAVANETA- E meta di IDEFRE ta pa stimula nos comunidad pa practica mas deporte y recreacion. Den calendario 2010 di IDEFRE, pa loke ta caminata y careda, IDEFRE tin varios actividad caminda e participante ta participa gratuitamente.

Pa medio di e comunicado aki, IDEFRE ta participa cu dia 11 di september 2010 ta bay tuma lugar e siguiente Ciclovia cu lo ta den bario di Savaneta.

Durante e evento aki, IDEFRE ta organiza un caminata riba e ruta di ciclovia.

Salida lo ta na Piscina Olimpico Roly Bislick y e caminata aki ta cuminsa pa 5:00 pm.

Un invitacion ta bay pa comunidad di Aruba, gruponan di canamento pa asisti masalmente na e evento aki cu ta priminti di bira uno exitoso.

Pa mas informacion por tuma contacto cu departmento di deporte pa un y tur na oficina di IDEFRE na telefoon 5824987

Valero ta haya e dos rumanan Bogaertsz y Kelvin Silvania pa hunga

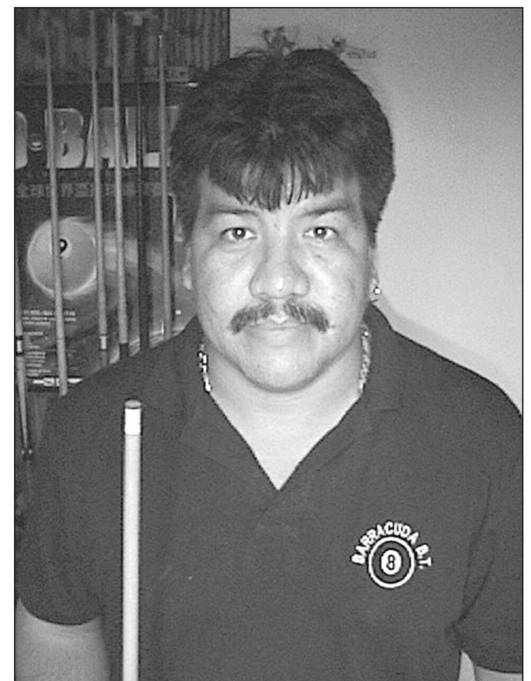
Y e equipo ta stabiel atrobe ganando Oranjestad BBO cu nan pitcher Venezolano importa



ORANJESTAD- Aruba su baseball a haya un push positivo
E rumanan Boogaertsz, Derwin Ruiz, y Kevin Silvania, Kenneth Hart y Gilmar Lampe a haya permit di nan organizacionan den major league pa hunga baseball AA na Aruba.
Nos nivel ta suficientemente bon pa nos peloteronan professional hunga den nos campeonato AA. Un desaroyo positivo pa nos baseball local.
Valero e equipo cu tabata den sotano cu 0 wega gana y 5 perdi a haya ayudo grandi di e rumanan Boogaertsz y Kevin Silvania conta Oranjestad BBO.
Dialuna anochi e poco fanaticonan por a testigua un fenomeno nobo den nos baseball local ora equipo a pone un pitchet importa venezolano riba monticulo contra Valero.
Esaki ta e acuerdo cu a worde haci durante e ultimo reunionan general na unda organizacionan miembro por importa dos pitcher stranhero.
Oranjestad BBO ta e prome organizacion cu a haci uzo di e oportunidad aki.
Aunque cu Valeroa gana cu e score di 16-9 nos por a testigua un pitcher stabil pa cino inning permitiendo solamente cuater hit na Valero.
Harwin Manuel Sanchez Lugo ta un pitcher cu ta tira no menos cu 88 miya pa hora y cu bon control. Cu e score di 6-4 na fabor di oranjestad Harwin a laga e partido pa despues Valero su baceria castiga e otro pitchernan di Oranjestad.
E rumanan Boogaertz ambos bon pa cinco hit incluyendo un homerun y dos doblete y Kevin Silvania tres hit incluyendo un homerun a bira e heroenan di e partido. Un partido cu a dura exactamente tres hora y nuebe inning. en un otro partido equipo di A.I.B. Rockets den un tremendo partido a supera Q.C.C. Sluggers cu score di 5-2.
Den e partido aki Gilmar Lampe di Minnesota Twins tambe a mira actuacion y a conecta un linea fuerte cu a casi remolca e muraya den leftfield den e stadion nobo yama Nadi Croes Crismo Angela.
Lastimamente fanaticada di baseball no ta yega manera ta spera pasobra bastante fanaticonan den auto ta prefera para presencia e wega di pafor cu ta causa un perdidad grandi pa ABBA cu mester sobervivi di entrada di porta ya cu e bar ta bay na personanan yama “derden”.
Un lastima grandi ya cu e prijs pa luz pa hora ta 90 florin anochi y tambe mester paga un prijs durante dia cu ta haci e gastonan di wega asina caro.
En todo caso esaki ta e beleid nobo den deporte y nos tin cu biba cune of bay hunga bek na tereno di Dragon Hitters cu simper ta keda un opcion.
Q.C.C. Sluggers sin duda un equipo cu mester bay tene cuenta cune den futuro a haya diferente oportunidad pa anota careda pero cu tres homebr na base e astro pitcher di Aruba Carlos Wester ta ponche tres bateador tras di otro den e di siete inning pa caba cu speranza di Sluggers
Score final 5-2 pero Q.C.C. Sluggers ta entrega protesta official contra un hungador di Sluggers mes cu a hunga den equipo di Rockets sin a haya retiro pa esaki.
E campeonato ta sigui diahuebs ora equipo Rockets lo bay ernfrenta Oranjestad BBO mientras cu diabierna lo hunga e final entre Duracell Red Machine y ATCO Indians ambos partido lo tuma lugar den stadion Nadi Croes Crismo Angela.



Den torneo RC Cola Aruba Pool Tour 2010: "El lobo se fue con todo!!"



ORANJESTAD- Diadomingo ultimo e luhoso HUSTLER'S Billiard tabata e cede di parada number 6 di locual ta RC Cola Aruba Pool Tour 2010.

Un total di 31 hungador ta riba e tour aki. E formato ta cruel, "un pa tera un pa lama" y e biaha aki tabata 10-ball. E dos finalistanan ta nada menos cu e legendario "Wolffmanr" y Giilbert "Gibirititis" Damian.Gibi a yega final cu su tiranan poco flat y na final e tirenan a bora mes mes. Gibi ta draw Juan del Diablo kende a keda pega na un BBQ grill, depues Gibi mester a topa "Salchicha"

Oscar Tavares kende e ta gana, pa despues den semi-final Gibi gana di Rifleman Arie Jansen pa asina e bai topa cu su colega di team Wing Dabian kende tawata riba un roll. Gibi ta dal Wing pa e bai final pero cu 3 tire flat Gibi ta call it quit.

Na otro banda Richard Wolff ta haya un bye-run den prome round y di 2 round pero ta keda firme pa dal Ditto Acosta 7-2, ta sigi cu 7-3 riba Fredley Tromp pa final e pasa bai cu e 50 punto nan sin dolor di cabes. Despues di seis torneo sigiuente ta e ranking.

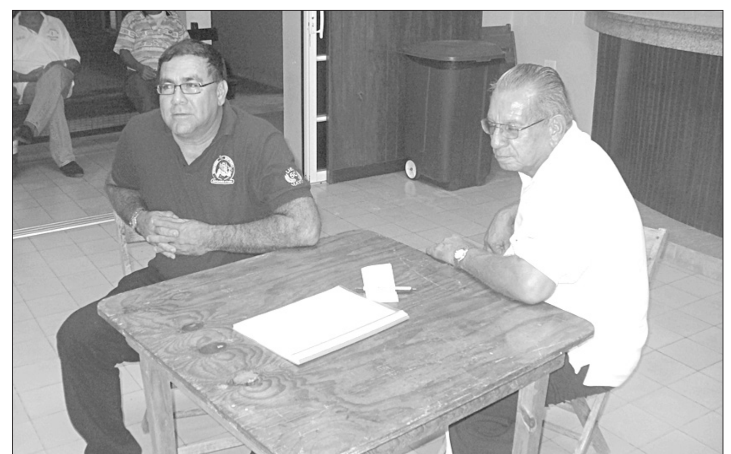
Ta recorda tur hungador cu ainda falta seis torneo mas y cu diadomingo awor lo tira lot pa 4:30pm na POOL PALACE y ta start net 5'or pm.

Jorge Petrocchi	175	Wing Dabian	80	Edward Werleman	50
Ditto Acosta	160	Joshua Ras	75	Lucas Tromp	50
Richard Wolff	140	Andre Tromp	70	Juan Ridderstap	45
Emile Kock	100	Dufi Ras	70	Patrick Henriquez	40
Allan van Aanholt	95	Arie Jansen	70	Elvis Evertsz	40
Fredley Tromp	95	Stephan Acosta	70	Oscar Talavera	35
Ray Soleano	90	Gilbert Damian	65	Injomar Briezen	35
Aaron Franken	90	Martin Appeldoorn	60	Ronald Geerman	30
Ryan Rampersaud	90	Jason Kock	60	Alex Figaroa	30
Gunnar Leonardo	85	Richinel Brete	55		
Marc Farro	85	Marlon Tromp	55		

Aruba Domino Bond ta presenta resultadonan di campeonato







ORANJESTAD- Aruba Domino Bond ta participa e scorenan di e weganan cu a tuma lugar.

Diabierna 27 di augustus Biba Lekker DT ta perde di Palacio di Oro DT cu e score di 13 pa 11 na Sportboys Club.Ottley's Stars DT ta gana Johnnie Walker DT cu e score di 13 pa 8 na Juventud Tanki Leendert.

Diasabra 28 di augustus Aruba United DT ta gana Sportboys DT cu e score di 13 pa 7 na Centro di Bario Tanki Leendert.

Diadomingo 29 di augustus na Sportboys Club, Old Parr DT ta gana Biba Lekker DT 13 pa 0. Na Juventud Tanki Leendert, Noord Stars DT ta gana Johnnie Walker DT 13 pa 2. Na Ottley`s Place Bubali DT ta gana A.T.C.O.dt cu e score di 13 pa 07.

PROGRAMA

Diabierna 3 di september e weganan ta sigi na Bo Orguyo Snack, Aruba United DT ta topa cu Ottley's Stars DT pa 19;45. Na Juventud Tanki Leendert, Johnnie Walker DT ta topa cu Old Parr DT pa 19;45. Akinan e hungadornan di Sportboys DT ta para refree.

Na Laly`s Snack BIBA Lekker DT ta topa cu Bubali DT pa 19;45. Diasabra 4 di september Old Parr DT ta hunga cu Palacio di Oro DT na C.B.Noord pa 19;45.

Biba Lekker DT ta hunga cu Noord Stars DT na Ottley`s Place pa 19;45. Johnnie Walter DT ta hunga cu Sportboys DT na Bo Orguyo Snack pa 19;45.

Diadomingo 5 di september pa 14;00 ta topa na C.B.Noord A.T.C.O. DT cu Ottley's Stars DT.

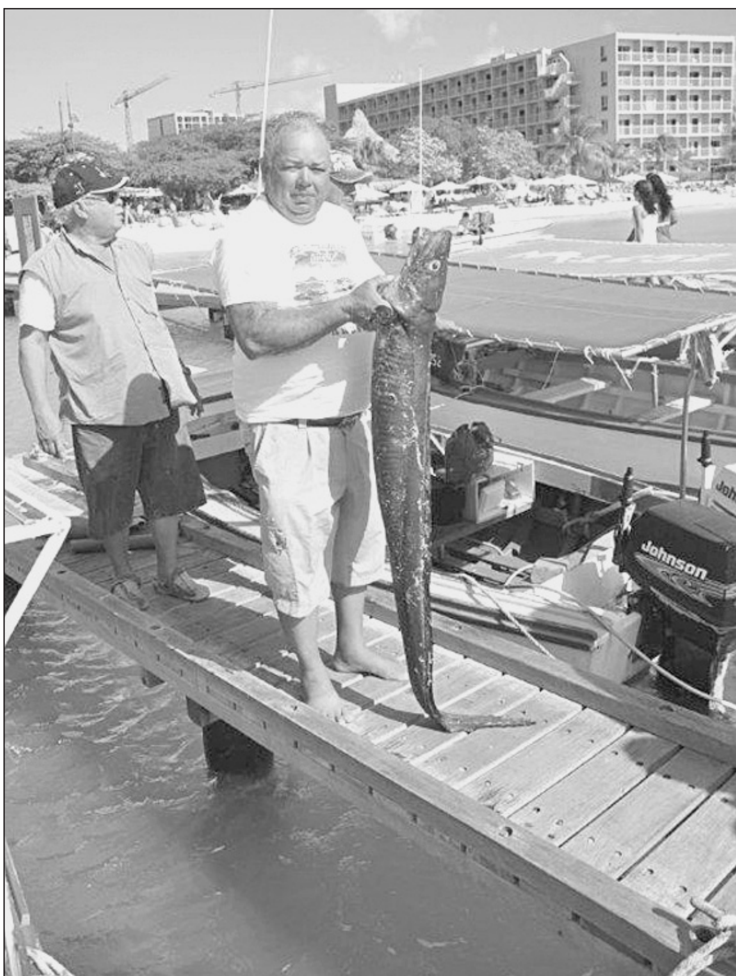
Na Centro di Bario Tanki Leendert pa 14;00 ta hunga Noord Stars DT cu Sportboys DT.

Na Juventud Tkl. pa 14;00 ta topa Aruba United DT cu Palacio di Oro DT.





Prome Torneo di Pisca di Union di Piscadonan Arubiano





HADICURARI- Dia 29 augustus 2010 Union di Piscado Arubiano a tene su prome torneo di pesca na Centro di Pisca Hadicurari.

Na prome lugar e Directiva kier a gradici tur piscador cu a participa na e torneo aki pa hacie un exito rotundo.

Tabata un bon dia y tur hende por a goza di musica crioyo y cushinanan crioyo bon surti.

En total ta tin 17 boto cu a participa den dos categoria cu ta crioyo-tradicional y open

Pa e categoria di Open tabatin 6 boto y pa e categoria di crioyo-tradicional a inscribi un total di 11 boto.

En total e participantenan den tur dos categoria a logra di pisca un total di kilahe di 480,5 kg.

Mayor ehemplar di Djampou a bai pa e team : di Los Campiones cu boto JO-ANN di 2,5 kg

Mayor Ehemplar di Picuda :

Team ; LAGARU cu boto DACHI di 9 kg

Mayor ehemplar di Pisca Cora

Team: Los Campiones cu boto JO-ANN di 2.5 kg

Ehemplar mas grandi di e torneo pa

Team: Los Championes cu boto JO-ANN un brasil di 13 kg

Sigui lesa pagina 9







Continuacion di pagina 8

PREMIO PA MAYOR KILAHE OPEN

1e Lugar Team Los Championes cu boto JO-ANN cu un kilahe di 201,5 kg
2e Lugar Team : Raspa nos ta raspa cu boto KARELLINE cu un kilahe di 37 kg
3e Lugar Team: CAROLINE cu boto CAROLINE cu un kilahe di 30 kg.

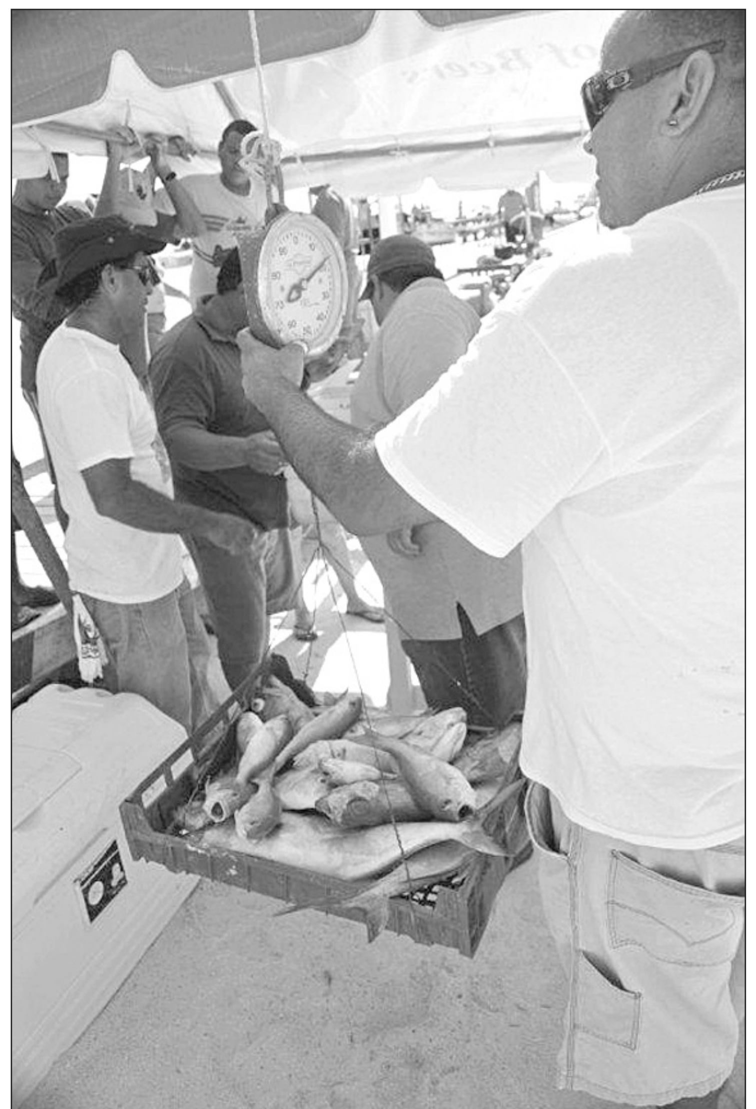
PREMIO PA MAYOR KILAHE CRIOYO/ TRADITIONAL

1e Lugar Team : PASA PRET cu boto ZENIA cu un kilahe di 32 kg
2e Lugar Team: KAMY BOYS cu boto RUDSHIRLEY cu un kilahe di 31 kg
3e Lugar Team : LAGARU cu boto DACHI cu un kilahe di 29 kg.

Directiva tambe kier a bisa danki na tur e sponsorsnan cu a yuda nos den un manera of otro

Pa e torneo aki bira un exdito y agredabel.











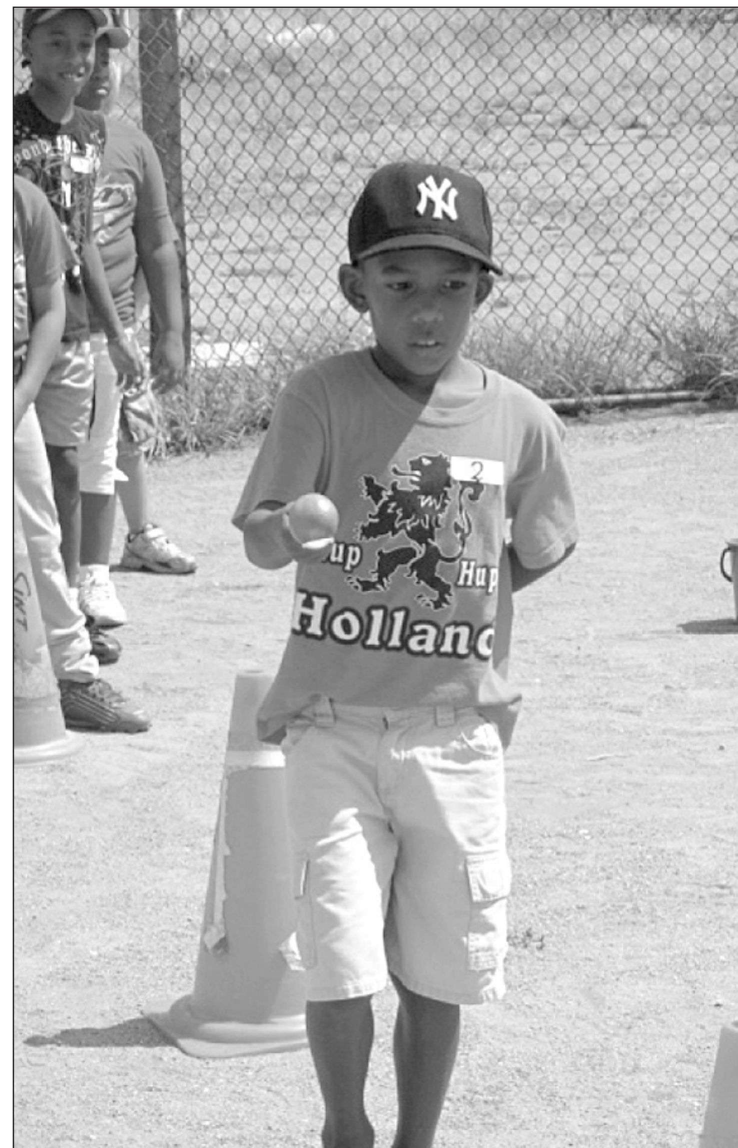






Despues di un exitoso Family Day Stars ta gradici







ORANJESTAD- Stars baseball organization a tene su grandioso family day y fundraiser BBQ diasabra cu a pasa na veld di Caribe. Mainta e muchanan cu ta forma e gran familia di Stars a cuminsa bao guia di e maestro den spel zonder grenzen, Vladimir De Cuba, cu diferente weganan anima cu ta inclui lamoenchi den cuchara, spons cu awa, y core cu bala na cabez. E muchanan tabata super feliz mientras nan tabata entretene nan mes riba veld y hasi actividadnan cu ta inspira teamwork. Mientras cu esaki tabata tumando lugar, managers, coaches y bestuur di Stars tabata druk bezig ta prepara e BBQ pa benta. Mayornan di Stars a responde den gran forma judando di tempran den bar, cushina, y grill. Tur cos tabata wordo prepara pa 12'or e sostenedornan di Stars por a bin buska nan cuminda. Y nos mester bisa cu pa e fundraiser aki, pueblo di Aruba a sali den grandi pa duna sosten na e deporte di baseball cumprando mas di 1000 BBQ for di Stars!

Mientras veld di Caribe a transforma den un actividad pa tur presente, tambe a bin varios muchanan interesa den cuminsa train e deporte campeon aki y a inscribi mes ora pa uni cu e gran familia di Stars. Managernan Elwin Rincones y Estefano Croes tabata bezig ta papia cu mayornan di e prospecto nobonan pa asina brindanan mas informacion posibel pa cu Stars Baseball Organization. Tur e peloteronan di Stars Organization a ricibi un dushi hamburger cu Gatorade como muestra di aprecio na cada un di weganan loco. Pero esaki no tabata tur!

Pa mas o menos 1'or di merdia a toka Elwin Rincones y Fano Croes e honor di bautiza Stars su uniform nobo rondona di tur e hungadornan di Stars. Derrick Kingsale, pelotero di Stars 5-6, tabata tin orguyo pa asina basha e Gatorade riba e uniform nobo. Tur e muchanan tabata feliz paso eynan mes a reparti e uniformnan nobo aki pa cada un di nos hungadornan pa asina nan por usa den e proximo campeonato di little league. E tabata un dia cu a inspira tur nos muchanan y a dunanan mas animo ainda pa por sigi engradece e deporte di baseball na Aruba!

E evento existoso aki no por tabata posibel sin e ayudo di nos organisacion, e mayornan di Stars, tur voluntario den comunidad cu a bin juda. Un danki special ta bai pa Vladimir De Cuba y su team dynamico cu a converti e veld di Caribe den un arena di weganan variante pa nos muchanan. Jairo Lacle cu a tuma tur su tempo pa prepara e cantidad di cuminda necesario pa por brinda nos comunidad. E mayornan di Stars y nos hungadornan cu a sa di bende tur e kaarchinan di BBQ. Na nos miembro di bestuur, Mariska Da Silva, kende ta encarga cu actividad di Stars, cu a sa di dedica tur su tempo na hasi esaki algo unico pa nos muchanan.

E respaldo ricibi di comercio Arubano tambe ta algo di aprecia! Stars baseball organization ta gradici Manuelito's Sports Bar, Budweiser, Tropical Bottling, Compra, Panaderia del Pueblo, Carniceria Centraal, Don De Veer & Sons, Cheng's, y Bright Bakery, WEB, y ELMAR pa e tremendo aporte brinda.

Nos ta sumamente orguyoso cu e companianan aki a sa di respalda nos organisacion y a hasi posibel e evento inolvidabel aki pa e hungadornan di Stars. Sin nan, nos no lo por a logra! Asina aki pueblo di Aruba, comercio di Aruba, y tur mayornan di Stars a sa di deposita nan confianza den nos organisacion, cu ta entrena mas di 70 mucha entre edadnan di 5 aña te cu 14 aña den e deporte di baseball. Un biaha mas danki di parti di Stars Baseball Organization: We don't just train baseball, we help create our future leaders!

Presidente Calderón admite aumento violencia en México

El mandatario pide seguir lucha

MEXICO (AP) - El presidente Felipe Calderón reconoció el jueves que en el último año se ha registrado un "recrudecimiento" de la violencia del crimen organizado y aunque consideró que la situación no cambiará rápidamente, aseguró que sí es posible someter a los delincuentes.

En un mensaje con motivo de su cuarto informe de gobierno, el mandatario ratificó que la delincuencia se ha vuelto "la principal amenaza" para la paz de los mexicanos y llamó a todos los sectores a cerrar filas contra el crimen, que si bien ha recibido importantes golpes durante su administración, en los últimos días también provocó una de las peores masacres al asesinar a 72 migrantes.

"Soy plenamente consciente de que en este último año el problema de la violencia se ha recrudecido", dijo Calderón, aunque consideró que vale la pena mantener el combate "por el sólo hecho de que lo que está en juego es la seguridad de los ciudadanos".

Frente a líderes políticos y representantes de distintos sectores de la sociedad reunidos en el Palacio Nacional de la capital mexicana, Calderón subrayó que "si queremos que los ciudadanos del mañana tengan un México seguro, debemos asumir hoy los costos de lograrlo".

Atribuyó la espiral violenta a "una guerra cada vez más cruenta" entre los grupos del crimen organizado que se disputan nuevos territorios, pero también a la acción del gobierno que se ha traducido en la detención o muerte de algunos de los principales barones de las drogas.

"Este proceso de confrontación debilita a esos grupos, pero genera enorme intranquilidad y zozobra en la sociedad", señaló el mandatario, que el miércoles envió al Congreso su informe de gobierno por escrito.

El último gran golpe del gobierno de Calderón ocurrió esta misma semana con captura de Edgar Valdez Villarreal, alias "La Barbie", señalado como uno de los presuntos capos de la droga más sanguinarios y supuesto responsable de traficar hasta una tonelada de cocaína al mes.

En un primer interrogatorio, que la policía ha comenzado a divulgar en partes editadas, "La Barbie" declaró que la guerra entre carteles comenzó cuando Joaquín "El Chapo" Guzmán rompió un pacto y comenzó a pelear en Ciudad Juárez, fronteriza con Estados Unidos y controlada por el cartel de Juárez.

A partir de sus declaraciones, la Policía Federal ha dicho que en 2007 hubo una reunión de los líderes de los principales carteles de las drogas en el centro del país para establecer un acuerdo.

La detención de "La Barbie" ocurrió una semana después de que las autoridades localizaron los cadáveres de 72 migrantes masacrados en el norte de Tamaulipas, en un hecho no visto con anterioridad y atribuido al cartel de Los Zetas presuntamente porque los indocumentados no aceptaron sumarse a sus filas.



El presidente Felipe Calderón aparece en una pantalla de video durante la presentación de su cuarto informe de gobierno en el Palacio Nacional de la ciudad de México, el jueves 2 de septiembre de 2010. (AP foto/Alexandre Meneghini)

Sobreviviente ecuatoriano describe masacre de migrantes en México

QUITO (AP) - El ecuatoriano Luis Freddy Lala sobreviente de una masacre de 72 migrantes en México, recomendó a sus compatriotas en un video difundido el jueves que no viajen ilegalmente porque "Los Zetas están matando".

El canal estatal GamaTv dio a conocer las imágenes de Lala, de 18 años, quien mostraba cierta dificultad para hablar y tenía parte del lado derecho de su rostro cubierto con gasas, y además usaba un cuello ortopédico.

En el vídeo de poco más de cuatro minutos grabado en un avión, presumiblemente de regreso a Ecuador, Lala señaló que con él viajaban 76 migrantes, y que todos habían sido asesinados.

De acuerdo con este testimonio, quedarían por hallar otras dos personas que acompañaban a Lala y a un hondureño, que autoridades de México han reconocido como únicos sobrevivientes de la masacre perpetrada por supuestos miembros del cartel de Los Zetas la semana pasada en el norteño estado de Tamaulipas.

En un mensaje dirigido a sus compatriotas ecuatorianos, Lala señaló "que no vengan, que hay muchos malos que no dejan pasar, que no vengan más. Les digo a todos, ecuatorianos, que ya no viajen más porque los Zetas están matando mucha gente".

Lala precisó que la ruta de la migración ilegal hacia Estados Unidos pasaba por Honduras, Guatemala y luego a (la punta mexicana de) Santa Elena "y me crucé en una lancha a México", en la costa del noreste.

Señaló que al llegar a esa zona "el sábado, como a las diez de la noche, nos rodearon tres carros, salieron como ocho personas bien armados ... nos rodearon, nos bajaron del carro y nos metieron en otro carro", sin aparente motivo.

"Nos metieron en una casa y nos amarraron de cuatro en cuatro con la manos atadas para atrás. Ahí nos tuvieron una noche", relató.

Lala, oriundo de la pequeña y empobrecida población de Ger, 230 kilómetros al sur de la capital, describió la matanza.

"Nos botaron boca abajo y después ... escuché un ruido que disparaban, yo pensé que disparaban ... a un lado, pero no, escuché que disparaba a mis amigos y luego llegó disparando a mí. Acabaron de disparar y se fueron, mataron a todos", señaló. Lala afirmó que "cuando se fueron esperé dos minutos, me levanté, salí de la casa, (y) caminé toda la noche". Contó que vio una luz del alumbrado público y que cerca de allí "salieron dos hombres, pero no me quisieron ayudar".

"Corrí como 10 kilómetros, caminé, con dolor pidiendo auxilio, nadie me quiso ayudar", relató.

Agregó que hacia las siete de la mañana vio a unos marinos, a quienes pidió ayuda. Lala, que regresó la noche del domingo se encuentra bajo un programa de protección de testigos de la Fiscalía ecuatoriana, medida extensiva a su familia.

CEPAL ve alza en exportaciones A. Latina y el Caribe 2010

SANTIAGO (Reuters) - La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) prevé un alza del 21,4 por ciento en las exportaciones de la región este año, mientras que las importaciones subirían un 17,1 por ciento, según un informe del organismo divulgado el jueves. "El mejor desempeño corresponde a los países exportadores de materias primas mientras que la recuperación es más lenta en los países importadores de productos básicos y dependientes del turismo y las remesas", contempló el organismo dependiente de Naciones Unidas en su reporte.

Denuncian a ex presidente Uribe de "traición a la patria" en comisión del congreso Colombiano



Foto de archivo del ex presidente colombiano, Alvaro Uribe.

BOGOTA (AP) - Una organización no gubernamental presentó el jueves ante una comisión legislativa una denuncia penal en contra del ex presidente Alvaro Uribe por presunta "traición a la patria" al negociar un acuerdo de cooperación militar de Colombia con Estados Unidos.

Actualmente todos los 15 miembros de la Comisión son aliados del presidente Juan Manuel Santos, quien fue del 2006 al 2009 ministro de Defensa de Uribe; por lo que opositores admitieron que es poco probable que la demanda prospere. El delito de traición a la patria está sancionado aquí con hasta 30 años de prisión.

Columnistas y críticos de Uribe, empero, han dicho que una demanda por traición a la patria carecería de sentido porque los jefes de Estado colombianos están constitucionalmente facultados a manejar las relaciones internacionales.

La denuncia fue la número 272 que recibe la llamada Comisión de Acusaciones de la Cámara de Representantes desde el 2002, cuando Uribe comenzó su primer gobierno, y hasta esta semana, dijo Gonzalo Pinzón, secretario del comité investigador legislativo.

Sin embargo, al menos 120 de esas denuncias ya fueron archivadas, aseguró Pinzón a reporteros en el congreso. Se trata de casos que van desde no atender reclamos para entregar una casa a una ciudadano hasta la más reciente de supuesta traición a la patria.

De acuerdo con las leyes colombianas, la Comisión es la única que puede investigar a un presidente, ex presidente y magistrados de las altas cortes y al Fiscal General. Iván Cepeda, congresista en la Cámara por el opositor partido Polo Democrático Alternativo, dijo que "para nadie es un secreto que la Comisión de Acusaciones de la Cámara no es un órgano imparcial".

No obstante, "considero que esta denuncia va a generar un precedente... Si la Comisión de Acusaciones no la tramita de una manera correcta y diligente nosotros enviaremos copia de la denuncia...a la Corte Penal Internacional", dijo Cepeda en diálogo telefónico.

La denuncia de la jornada, la primera desde que Uribe dejó el cargo el 7 de agosto, fue entregada por la organización no gubernamental Colectivo de Abogados "José Alvear Restrepo".

El Colectivo considera que Uribe le entregó "una serie de prerrogativas al ejército de los Estados Unidos... que podría entrar a Colombia como 'Pedro por su casa', tener un control de nuestro territorio", dijo a periodistas Luis Pérez, del Colectivo de Abogados, y quien presentó el texto de la denuncia de 22 páginas.

Junto a Uribe, dijo Pérez, el Colectivo también presentó la misma denuncia contra los entonces ministros Jaime Bermúdez, del Exterior, Gabriel Silva, de Defensa; y Fabio Valencia Cossio, del Interior; o los tres titulares que firmaron el acuerdo de cooperación militar entre Colombia y Estados Unidos en octubre del 2009.

Cubano Fidel Castro hará primer discurso de masa tras enfermedad

LA HABANA (Reuters) - El ex presidente cubano Fidel Castro pronunciará el viernes su primer discurso en público al aire libre, tras cuatro años de enfermedad, para advertir a estudiantes universitarios sobre su teoría de una inminente hecatombe nuclear.

Castro, de 84 años, reapareció en público en julio luego de cuatro años de aislamiento por una enfermedad y desde entonces ha alertado en varias ocasiones y a distintos públicos sobre el peligro de una guerra atómica si, como cree, Estados Unidos e Israel atacaran a Irán.

"A pocos días del inicio del curso escolar y ante el peligro de una nueva guerra en el Medio Oriente con imprevisibles consecuencias para el mundo, el Comandante en Jefe les hablará a los estudiantes universitarios", dijo una nota publicada en la portada del diario oficial Granma. Castro hablará a las 07.30 hora local (1130 GMT) en la escalinata de la Universidad de La Habana, un lugar cargado de simbolismo donde el líder revolucionario pronunció sus primeros discursos hace más de medio siglo.

Su intervención del viernes ante los universitarios será la primera en un mitin de masas al aire libre como los que hacía a menudo antes de enfermar. El ex presidente cubano dijo en una entrevista publicada esta semana que se siente "resucitado" tras una enfermedad intestinal que lo apartó del poder el 31 de julio del 2006 y lo tuvo al borde de la muerte.

Desde que rompió su aislamiento, Castro ha participado en pequeños actos públicos y hasta pronunció un discurso ante el Parlamento, convocado para discutir su teoría.

"No quiero estar ausente en estos días. El mundo está en la fase más interesante y peligrosa de su existencia y yo estoy bastante comprometido con lo que vaya a pasar. Tengo cosas que hacer todavía", dijo en una entrevista publicada esta semana en el diario mexicano La Jornada.

Pese a sus constantes apariciones en actos, entrevistas y hasta un par de visitas a un acuario, Fidel Castro se mantiene aparentemente distante de los temas domésticos, dejando a su hermano el presidente Raúl Castro la difícil tarea de reanimar la deprimida economía socialista de la isla.

Autoridades de Colombia confiscan 28 mln dlr en efectivo

BOGOTA (Reuters) - La Policía confiscó 28 millones de dólares ocultos en tres vehículos que se encontraron en estacionamientos del norte de la capital de Colombia y que al parecer pertenecían a un prófugo narcotraficante, informaron el jueves fuentes de la institución. El decomiso se produjo en los últimos días como parte de una investigación contra un cártel que lidera Daniel Barrera, alias "El Loco", uno de los prófugos narcotraficantes más buscados en Colombia.

Uno de los vehículos contenía 12 millones de dólares y los restantes ocho millones cada uno, reveló un oficial cercano a la investigación que se abstuvo de dar más detalles. La Policía Nacional ni la Fiscalía General reportaron capturas en desarrollo de la operación. Hace un año las autoridades colombianas confiscaron 28 millones de dólares en efectivo en varios contenedores que llegaron procedentes de México al puerto de Buenaventura, el más importante de este país sudamericano sobre el Océano Pacífico.

Israel y Palestinonan ta acorda tene mas reunion di paz

WASHINGTON (Reuters) – Lidernan Israeli- y Palestino a bay di acuerdo cu un serie di combersacionnan directo, ayera, buscando pa crea un "framework" pa un acuerdo di paz apoya pa Merca den un periodo di un aña y finalisa un conflicto cu a keda stoba pa seis decada.

Secretario di Estado Mericano Hillary Clinton, kende a tene e prome sesion di combersacionnan entre Prome Minister Israeli Benjamin Netanyahu y Presidente Palestino Mahmoud Abbas, a expresa confiansa cu e intento aki lo logra caminda hopi otro a faya.

Presidente Barack Obama, poniendo e meta pa soluciona un di e disputanan mas dificil na mundo, a pone e meta pa cera un acuerdo den 12 luna pa crea un estado Palestino independiente cu ta existi pacificamente, banda di e estado Hudiu.

"Esaki lo no ta facil," Netanyahu a bisa. "Un berdadero paz, un paz duradero, lo wordo logra solamente cu concesionnan mutuo y doloroso for di ambos banda."

Apesar di e escepticismo grandi di e chensnan di su ultimo intento pa trece paz na e region y e tiramento di ciudadanonan Hudiu door di militantenan di Hamas na West Bank e siman aki, Netanyahu y Abbas a bay di acuerdo pa topa dianan 14 y 15 di september awor cu Clinton tambe presente.

Diplomaticonan a bisa cu e reunion lo tuma lugar na Egipto, cu Jordania como un apoyador Arabe principal di e acuerdo proceso di paz.

E dos bandanan a acorda pa topa cada dos siman despues di esey, Enviado Mericano di Paz pa Medio Oriente George Mitchell a bisa. E acuerdo pa sigui e combersacionnan ta marca un paso chikito dilanti aunke cu un disputa riba construccion Hudiu den e area ocupa di West Bank lo por para progreso den su caminda.

"Nos ta convenci cu si bo move dilanti den bon fe y no hala di bo compromiso pa logra exito na interes di bo hendenan, nos por soluciona tur e puntonan principal den un aña di tempo," Clinton a bisa Netanyahu y Abbas momento cu e combersacionnan a cuminsa.

"Boso tin e oportunidad pa caba cu e conflicto aki y decadanan di enemistad entre bosonan hende pa semper."

E dos lidernan, a duna otro man despues di e inicio formal di e combersacionnan den e sala di recepcion di Departamento di Estado, marcando e re-inicio di e dialogo directo cu a kibra na 2008.

Tanto Netanyahu y Abbas a bisa cu nan kier un "solucion di dos estado".

Abbas un biaha mas a pidi Israel pa caba cu e blokeo di Gaza Strip y para construccionnan. Pero tambe el a bisa cu Palestinonan ta reconoce e necesidad pa siguridad, un demanda principal Israeli e siman aki despues di e tiroteo den West Bank.



Momento prome cu inicio di e reunionnan entre Merca, e lider Palestino y esun Israeli.



Motor di avion a explota den pleno vuelo y a causa panico entre pasaheronan

San Francisco - E motor di un avion di e aerolinea Australiano Qantas a explota ora cu e tabata bula riba Océano Pacífico y mester a bolbe y realisa un aterizahe di emergencia na e aeropuerto Mericano di San Francisco, asina fuentenan di e compania aereo na Sidney a confirma.

E Boeing 747-400, cu 230 pasahero abordo, a lanta for di San Francisco poco prome di mey anochi dialuna direccion pa Sidney, pero un di su motornan a explota na di 45 minuut di vuelo y a causa un buraco den e fuselaje.

"E hecho ta cu, ocasionalmente, e motornan ta faya den e avionnan y, de hecho, esaki ta proba e habilidad di nos ingenieronan y e tripulacion cu a trece e avion cas di forma sigur," asina e vocero di Qantas, David Epstein, a duna di conoce.

Algun pasahero a splica cu nan a nota un vibracion fuerte y sacudi, ora cu nan a descubri cu tabatin vlam saliendo di motor 4 di ala drechi di e avion.

Sinembargo, e Pilotonan a basha e combustibel y a realisa un aterizahe sin incidente, loke a causa un explosion di aplauso y alegria entre e pasaheronan.

Coredor di Dakar a muri despues di 24 aña di accidente

LA ROCHELLE – E "crosser" Frances Jean-Michel Baron a fayece ayera, 24 aña despues cu el a accidenta cu su vehiculo durante Dakar Rally.

E coredor di 56 aña tur e tempo ey a keda den coma. Baron tabatin 31 aña ora cu durante su di dos participacion den e ruta Paris-Dakar el a sufri un accidente.

El a keda lunanan largo den hospital prome cu el a wordo manda cas. El a keda den estado vegetativo. "Auto tabata su bida," asina su casa Jocelyne a bisa. Baron na 1980 a bira e cross campeon Frances den cc-class 250 y a finalisa den su prome rally di desierto na 1985 riba un Honda como e di 20.



Otro plataforma petrolero a explota den Golf di Mexico

AMSTERDAMGRAND ISLE – Un plataforma petrolero a explota ayera den Golf di Mexico. Barconan di Bombero ta luchando contra e vlamnan for di un poz petrolero cu a explota y coy candela ayera den Golf di Mexico, un poco pafo di costa di Louisiana.

Guarda Costa ta bisa cu un mancha di petroleo, di mas o menos 100 pia hancho y un miya largo, a wordo detecta banda di e plataforma.

E poz no ta den awa profundo – mas o menos 340 pia hundo. Y e reaccion aki nan riba cualkier derame lo ta mucho mas facil cu uno den awa profundo. E poz di BP cu a basha petroleo y has den golf pa tres luna tabata den awa di mas o menos 5.000 pia hundo.

Gobernador di Lousiana Bobby Jindal a bisa cu el a wordo informa door di doñonan di e plataforma cu tabatin shete poz di produccion activo eynan, y nan a wordo cera un poco despues cu e candela a surgi.

Tur e diestres persona cu tabata riba e plataforma por a bula na awa pa scapa di e candela. Nan a logra conecta prome cu esey e procedura di cierre di e pipanan petrolero.

E causa di e explosion y e candela no ta mucho cla ainda. Si ta conoci cu e mantencion na e plataforma tabata andando, pa cual e instalacion no tabata den produccion. Materialnan cu tabatin warda ta loke cu a duna mas bida na e candela, y no e material di e pipanan.

Deepwater Horizon

E explosion ta bini 4 luna despues cu e plataforma petrolero Deepwater Horizon a sink, tambe den Golf di Mexico. Aki diesun persona a muri y a surgi e derame petrolero di mas grandi den historia di Merca. Apenas dia 15 di juli a logra stop e derame. E sitionan caminda e incidentenan cu e plataformanan s sosode, ta ubica na algun shen kilometer di otro. E sitio caminda e accidente a sosode ayera tabata riba e plataforma di Mariner Energy y e lama ta mas o menos shen meter hundo.

Mucha di 2 a stop di huma

JAKARTA - E mucha Indones di dos añ Ardi Rizal a kita di su adiccion. E mucha chikito aki tabata huma cuarenta cigaria pa dia. Esey un vocero di e organisacion di proteccion di mucha di Indonesia a informa. E mucha aki na final di mei tabata den noticia cu un video caminda por mire ta huma cigaria. Seis luna despues cu un tata a duna su yiu e prome cigaria, el a sigui pa huma pa cuarenta pa dia. Na esey a bini un fin awor. Cu su mama el a biaha pa Jakarta pa un tratamento intensivo cu aparentemente a duna resultado positivo. E desafortunado mucha a bira e simbolo di e mercadeo agresivo di cigaria cu muchanan como nan tarhet den paisnan manera Indonesia, caminda e industria di tabaco masha poco ta mantene su mes na reglanan.



Hamas lo sigui cu nan atake riba Israelinan

GAZA CITY (AFP) – E movemento Palestino Islamista Hamas a hura di lo sigui cu su campaña di atakenan mortal riba Israelinan mientras cu un ronda nobo di combersacionnan di paz pa Medio Oriente a wordo lansa diahuebs na Washington. "E operacionnan di resistencia lo sigui," e vocero di Hamas Sami Abu Zuhri a bisa, despues di dos caso di tiramento riba camindanan di West Bank den 24 ora a mata cuater Israelo y a herida dos otro mas. Hamas, cu ta controla Gaza Strip, a tuma responsabilidad pa ambos atake y a liga nan na e relansamento di e combersacionnan directo entre Israeli y Palestinonan na Washington, cu nan ta completamente contra.

Mucha mal nutri haya morto

BROOKLYN - Un mucha muhe di 4 aña, cu tabata pisa apenas shete kilo, a wordo haya morto door di polisnan den un cas den e ciudad Mericano di Brooklyn. E mucha mal cuida a wordo haya den su cama. E mucha muher, yama Marchella Pierce, tabata riba e cama cu su braza y pianan na cadena, asina New York Post a informa. E mama di 30 aña, Carlola Pierce, a keda deteni y interoga. Te cu awor el a declara cu el a haya su yiu for di tino pa mas o menos 6'or di mainta, riba cama. Loke ta straño ta cu el a yama pidi ayudo te 7.30. Ora cu Polisnan a yega na e cas masha sushi mes, nan a haya e mucha morto. Banda di cama di e mucha muhe tabatin un aparato di oxigeno, pero esey no tabata conecta. E muher lo tin dos yiu mas, un mucha homber di cinco aña y un baby di 9 luna bieu. Na dos ocasion anterior investigacion a wordo haci riba e famia door di diferente instancia di ayudo.

Konosido tumbero Hildo Henriquez a bai sosega

WILLEMSTAD -- Mundu Farandulero a risibí e tristu notisia ku e gran baluarte Hildo Henriquez a ai laga nos. Hildo Henriquez tabata konfrontando último añanan ku problemanan di salud, pero semper bai e tabata tòg riba pia pa yuda diferente organisashonnan manera AMAK, Instituto pa Formashon Musikal i Fundashon Seú Kultural Kòrsou. For di añanan 70, Hildo Henriquez a haña bastante popularidat ku su komposishonnan ku e tabata presentá ku n'e durante Festival di Tumba.

Ela aktua ku diferente agrupashon musikal, pero e agrupashon musikal ku kual ela kosecha hopi éksito, tabata Combo Magic Fire dirigí pa Tesorero di AMAK Hildo Manuela. Tur hende ta kòrda bon bon e impakto di piesanan manera "Higaks", "Giambo giambo" tabata hasi riba e amantenan di nos dushi festival di Tumba.

Último añanan, Hildo no tabata hopi aktivo komo intérprete durante nos Festival di Tumba, pero semper bai e tabata duna un man fuerte na direktiva di AMAK komo miembro di Komishon di Kaha, asistensia den trabounan atministrativo na momentu ku tin eventonan spesial manera

Un Kanto pa Kòrsou i ántes tambe durante festival di Salsa.

Hildo Henriquez tambe tabata duna labor na e proyekto di NOC i durante di temporada di Seú, tambe e tabata un piesa importante den e parti di Kantadó mayó. Hildo tabata un músiko hopi ehemplar ku ta presentá na tur reunion di AMAK i semper den un forma positivo, pero kritiko, e tabata duna su aporte na kambionan ku mester tuma lugá den Festival di Tumba.

Un persona masha agradabel ku nunka ta lanta bos grita, pero ku ta kumpli ku e tareanan ku e haña pa ehekutá. Den Hildo Henriquez, mundu farandulero en general, pero muy en espesial AMAK ta pèrdè otro gran baluarte.

Djabièrnè awor dia 4 di sèptèmber 2010, tin oportunidat pa tuma despedida for di 1 or di mèrdia na El Tributo Otrabanda i pa 3:30 pm, e korteho fúnebre ta sali pa Misa di Groot Kwartier i despues pa Santana Katóliko na Kwartier. Ku bon Dios dun'é un bon lugá den su Reino. Hildo sosegá na pas!!!

Dokternan ta garantisa kuido 24 ora pa dia i 7 siman na Bandabou



WILLEMSTAD – Resientemente Diputado Humphrey Davelaar na nòmber di Bestuurscollege di Kòrsou a firma un akuerdo ku dòkternan di Banda Bou ku ta garantisa kuido 24 ora i 7 dia pa siman (24/7) pa habitantenan di e área aki di Kòrsou. Manera ta konosí, Diputado Humphrey Davelaar, mirando e situashon ku habitantenan di Banda Bou tabata pasa aden pa por a kaña un dòkter na warda, a yega na un akuerdo ku Dòkternan di Kas di banda Bou.

Bestuurscollege a bai di akuerdo ku e proposishon di Diputado Davelaar, ku lo duna e dòkternan di kas di Banda Bou un insentivo, ku lo garantisa ku durante 24 ora pa dia tin un dòkter di kas disponibel pa e área ei.

E dòkternan di kas ku lo bai traha konforme e akuerdo aki ta dòkternan. M. Sommer, V. Lucasius, R. Tweed, H. Cummins i Sra. D. Janga. Potrèt:

Riba e foto aki por mira momentu ku Diputado Davelaar tabata firma e akuerdo pa pone dòkter 24/7 pa e área di Banda Bou den kompania di e diferente dòkternan i tambe Hefe Interino di GGD.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Mitsubishi L-300 bus aña 2005 pa mas informacion yama Tel: 593-4771

TA BENDE
Make: Nissan, Model: Xterra anja: 2007, prijs ta: awg 55.000,= Engine: V-6 (275 HP), 4x2 - rear drive, Full equipped, mileage: 10.400 miles, Good condition, have to see to appreciate, por jamami na: 594-2342

TA BENDE
Un Mazda '92 motor 1800cc nobo Afl. 750,- tv color 20inch Afl. 150,- mesa di plastic Afl. 35,- wea, plato, forki et pa Afl. 75,- Tel: 660-2749

TA BENDE
Un Suzuki Liana aña 2004 pa Afl. 10.000,- awor pa Afl. 8000,- Pa mas informacion yama Tel: 582-2562

TA BENDE
Chevrolet Spaar 2007 LS automatic, poco km, excelente condicion Tel: 561-5164

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 6 cylinder pa Afl. 14.000,- Tel: 740-4596

TA BENDE
Jeep Daihatsu Terios 2002 a/c full equipped, autromatic. Pa mas informacion yama Tel: 740-4937

TA BENDE
Un Betonmolen (gasoline) pa Afl. 750,- Pa mas informacion yama Tel: 743-5735





TA BENDE
Rhodesian Ridgeback 5 luna bieuw, full breed pa Afl. 350,- Cell: 563-2958

TA BENDE
1 Kitchen cabinet nobo, 1 m 2 porta pa mas informacion yama Tel: 567-9272

FOR SALE
Kia Picante 2007 green di 41.000km std, airco pa Afl. 14.000,- Tel: 593-7471

TA BENDE
Un HP Compac computer pa Afl. 400,- Tel: 563-3346 / 741-0933

TA BENDE
Un TV di color Sharp Afl. 100,- Stampia bieuw di Suriname, Corsow, Hulanda, mesa di zaal Afl. 50,- mesa di LP of CD Afl. 50,- Florin di metal di aña 1944 pa Afl. 35,- Tel: 582-2562

TA BENDE
Bukinan di 1ste jaar Werktuigbouw UNA y examenbundels Havo-5 Wis-Scheik-Bio-Eco. Tel: 593-2889 / 730-0889

TA BENDE
1 Box di palo, pa mas informacion yama Tel: 583-5165

TA BENDE
Un Gasboiler cas nobo. Pa mas informacion yama Tel: 582-9434 / 592-3948

TA BENDE
Puppy Chiguagua un puppy Chiguagua color bruin masha tutu mes di seis siman bieu ta ser bendi. E tin su vacuna. 500 fls. Cel. 592-4162 / 593-0160.

TA REGALA
Step F1004 workout system new pa mas infromacion yama Tel: 737-5659

TA BENDE
1 Stainless S. gasfornuis, 6 brandden europess Afl. 1700,- Afzuigkap Gagenay Afl. 1250,- 1 inbouw koelkast freezer Afl. 750,- deepfreezer nieuw Afl. 500,- Tel: 566-6364

TA BENDE
Buell lightning XB12S 2005 1200cc many carbon fiber parts Afl. 14.000,- Tel: 738-7778

TA BENDE
1 Fridge beverage air 2 doors stainless s. for restaurant use Afl. 1500,- as is where is. Tel: 739-8599

VE VENDE
2 cunas 100c/v coche morocho kolcraft 350, 2 ventanas 160x150 50 diswasher kenmore 200 Tel: 592-0494

TA BENDE
1 koelkast tafelmodel Afl. 400,- 1 buffet Afl. 450,- 1 porch set 5 stoelen Afl. 400,- 1 airco split unit 1 jaar oud 12.000btu Afl. 500,- 1 airco split unit 1 jaar oud 24.000btu Afl. 800,- Tel: 566-6364

TA BENDE
Motor di Mazda '92 nobo 1800cc pa Afl. 650,- 1 TV color Afl. 125,- Fan Afl. 25,- Tur wea, porchi tayo etc pa cushina Afl. 125,- Tel: 568-9677

TA BENDE
Un bunita cas na Pavia, cerca di Pavia Country Club, 3 camber, 3 baño, 1 patio grandi, tereno propio di 744m². Tel: 567-5895

TA BENDE
1 caha di set di productonan pa hasi tatoe, machine nobo tubs Tel: 566-4206

TA BENDE
Gordura pa mata, saco di 50lbs pa Afl. 15,- pa mas infomacion yama Tel: 564-1106

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa un grup di 60 plussers 2 cabayero pa e grupo, Cabayero serio intersado por contact Sra. Farrow Tel: 587-1809 / 592-1232

TA BUSCA
Un cuarto pequiño preferible con entrada independiente de Afl. 500,- a Afl. 650,- para mas informacion yama Tel: 562-5985 / 740-1143

TA BUSCA
Trabao den cualkier posision urgente. Pa mas informacion yama Tel: 563-6472

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero. Tel: 563-4046

TA BUSCA
Urgente un chaffeur di bus cu ta busca hende den ora di marduga 1'or na santa cruz pa S.N. (paga pa luna). Tel: 564-8336

TA BUSCA
juffrouw of meneer di examenklas havo vaknan! Nederlands,Spaans, geschiedenis. Tel: 566-4206 / 566-9496

TA HUUR

TA HUUR
Camber den vecindario playa pa 1 persona dama. Tel: 561-0350

FOR RENT
House 2 bedr, 1bath, living, dining, kitchen near H.R. hotels incl: cable, internet wireless exlu: gas, electr, water Tel: 586-6298

TA HUUR
Apartment voor 1 of 2 personen te Tarabana Residence, slaapkamerm badkamer, keuken, woonkamer Afl. 800,-p/m. +borg Pa mas informacion yama Tel: 561-1196

TA HUUR
Apartment Kolibristraat #10 full muebla pa 2 persona incl: aawa, gas, cable Afl. 850,- + borg Safe y tranquilo. Pa mas informacion yama Tel: 582-8686

TA HUUR
Apartment na Mondolinstr. dakota pa mas informacion yama Tel: 597-0872 / 562-0917

TA HUUR
Un apartment na Eagle Beach cerca de lama. Yama pa mas informacion Tel: 587-8655 / 592-7133 / 740-5869

TA HUUR
Spacious studio apartmentfull muebla airco, cable tv cushina. servicio 1x siman limpia y cambia paña di cama Afl. 800,- + Afl. 500,- borg awa + coriente apart. Tel: 741-5640

TA HUUR
2 apartment full muebla awa, coriente apart na Mandolinstraat Tel: 562-0917 / 597-0872

TA HUUR
Un apartment semi muebla na Seroe Blanco regents park, coriente di airco apart. Afl. 700,- p/l. + deposito un luna Tel: 593-1256

TA HUUR
Apartment na Wayaca all inclusive menos airco, camber apart cvushina y comedor chiquito Afl. 800,- Tel: 593-0609

TA HUUR
Un cas na Madiki Brijkstr. #13 cu tur cos cama, frigidaire, stoof, airco, 2 camber. Pa mas informacionj yama Tel: 564-1979

TA HUUR
Apartment na Rooi afo. 2 camber tur cos inclui. Pa mas informacion yama Tel: 747-3164

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Mucha muher mester di trabao no importa horario. Pa mas informacion Tel: 569-4192

SERVICIO PUBLICO
Transportacion pa skol, trabao. Transportacion ta caro. Nos tin e solucion pa mas informacion yama Tel: 583-9460 / 593-2542 / 594-4152

SERVICIO PUBLICO
Pa servicio y les di manicure y pedicure y acrelic y Jell Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia ta duna servicio. Entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Ta regala, bo ta stima bestia mi tin 6 puppies crioyo pa regala. Pa mas informacion yama Tel: 743-1097

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Les di Ingles, Hulandes, Papiamento y Spaño Tel: 748-2718



Lo mi bisa Senjor:
"Mi refugio i mi forti,
mi Dios, den Kende mi ta konfia!"
Salmo 91:2



Sylvo

"We will always love you"
Our Daddy will live forever in our hearts.

Bea, Sylvano & Bryan
Fernandes do Nascimento

Diabierna 3 Sept. 2010 pa 7:00 pm
Misa Inmaculada Concepcion, Sta. Cruz

Recordando prome anja.



Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.



INVITACION PA PROCESION



Divino Niña Hesus

Na tur devotonan di Divino Niña Hesus, mayornan, hobennan, muchanan, grupo di oracion, tur gremionan nos welpnan y aruba en general.
Muchanan cu a haci prome Santa Comunion pa bin bistir cu nan bistir.
Bosonan tur ban invita bisiñanan, amigo, amiga y boso colegan di trabao. Ban uni hunto Diadomingo 5 di September pa asina nos por celebra den grandi e gran dia aki cual ta fiesta di nos Dushi Niño.
Nos lo honre cu un bunita procesion, saliendo for di Misa Fatima Dakota pa 5'or di atardi pasando den cayanan di Dakota y despues termina na Misa Fatima na unda lo bai tin un Santo Sacrificio di Misa pa asina nos tur hunto por celebra e gran dia aki y haña su bendicion tambe naturalmente. No ta ora nos mester di dje so nos ta core pidi yudansa den ora di bondad y tur momentonan nos mester lage biba den nos curason.
Pesey tur devotonan nos lo topa Diadomingo 5 di September pa 5'or di atardi na Misa Fatima na Dakota y nos lo sali 5'or en punto.
Mi ta termina cu un cordial saludo y bendishon di nos dushi Niño Hesus.



Directie Voogdijraad

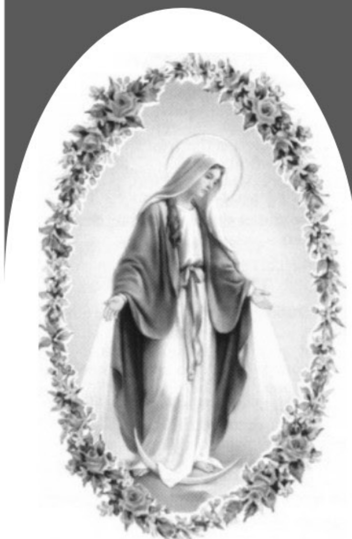
Staff y Personal di Directie Voogdijraad Aruba

Ta extende palabranan di sincero condolencia na esposa, yiunan, rumannan y demas famia di

"Sr. Frederick Huliano Ritfeld"

Na bida tata di nos director suplente Jennifer Ritfeld
Cu Dios duna su Famia hopi forza na e momentonan dificil aki.
Cu " Chief " sosega na paz

Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita
y laga esakinan keda den tur bunitesa

A bay sosega den brasa di Señor



Virma Simona Martis-Martis

*03-11-1935 †01-09-2010

Na nomber di su:

Esposo: Inocente (Ciso) Martis
Yiunan: Suzy y Carl Wesley-Martis
Lorraine Martis y Hubert de Palm
Angèle Martis
Corine y Lakie Richards-Martis
Nietonan:
Nicole y Vanessa Wesley, Stephanie de Palm
Manera nieto:
Lakie Richards Jr., E'Andreey Gumbs
Rumannan:
† Crispulo Martis y famia
† Edgar Martis y famia
Imelda Schrouff-Martis y famia
Judith Margarita-Martis y famia
Sila Martis y famia
Irene Martis y famia
Angel Martis y famia
Hubert Martis y famia
Shirley Luisa-Martis y famia
Tanta: Sarah Margaretha y famia
Na nomber di: Su sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, swa y cuñanan, amigo y amiganan y demas famia: Martis, Margarita, Luisa, Schrouff, Van Rijckevorsel, Phelipa, Plaate, Margaretha, Calister, Kleinmoedig, Alves, Olario, Bonifacio, Josefina, Wouters, Panneflek, Paula, Wout, Wesley, de Palm, Richards, Famia Parenchi, Cistra Alves-Martijn y famia, Evelyn Valentijn-Phelipa y famia, Dr. Sharline Vis

Oportunidat pa despedida 6 di september 2010 na Aurora Funeral Home, Cumana # 76 di 7'or pa 9'or di anochi. Acto di entiero lo tuma lugar na Corsow y lo wordo anuncia despues.

Lo bay tin un box disponibel e anochi aki pa un Donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida nomber di un of otro famia

Arcangel



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu Honda pena, conforme cu Boluntad di DIOS y cu bon Memorianan di su Bida ta anuncia fayecimento di:



Sra. Dora Jarsagaray

***6 december 1938 † 27 augustus 2010**

Na nomber di su yiunan:
Peter Kock
Yvette Geerman na Hulanda
Nieto-nan: Dennis y Silvano
Nieta: Isabelle
Mescos cu nieta: Alara na Hulanda

Rumannan: Augustin & Luisa Yarzagaray y familia
† Anna & Hubert Schotborg-Jarsagaray y familia
Aura & Ovito Lampe Jarsagaray y familia
Alejandrina (chichi) & Kerino Maduro-Jarsagaray y familia
Feli & Gloria Jarsagaray-Lopez y familia
Juancho Jarsagaray na Hulanda
Yani Jarsagaray na Hulanda
Fabi & Rita Jarsagaray-Langedijk y familia na Hulanda
Maiky & Esther Jarsagaray-Maria y familia
Edwin Jarsagaray na Hulanda

Omo: Poli Winterdaal-Centeno y familia na Venezuela
Sobrino y Sobrinanan, Primo y primanan, Comer y compernan, Iha-nan.

Su mihor amiga-nan meskos cu ruman: Petto, Jozefa, Maria, Blanca, Tinca, Placxida, Suzy, Mirtha, Rita, Maria, Germaine, Coriene, Dera, Betty

Su bon bisinja na Hulanda Mina & Tjenge.
Tur su Amigo/a-nan y bisinja-nan na Rotterdam pa mas di 32 anja.
Tur su Amigo/a-nan y Famia di Aruba na momento di enfermedad a bin bishite
Y demas famia: Jarsagaray, Winterdaal. Kock, Geerman, Martijnse, Lampe, Werleman, Maduro, Schotborg, Langedijk, Lopez, Maria, Dubero, Angela, Rincones, Winklaar, Baron, Meulens, Bes, Hernandez, Franken, Webb, Bareño, Arends, Ras, Tromp, Croes, Ventura, Rosel, Dirksz, v/d Biezen, Willems, de Mey, Lacle, Hessells, Mendez, de Cuba, Bislik, Monart, Christiaans.
Despedida ta tuma lugar Diabierna 3 di September 2010 di 2'or pa 4'or pm na Aurora Funeral Home, Cumana # 76, pa 3.30 pm lo tin un respons.
Cremashon lo tuma lugar na Curaçao.
Lo tin un box disponibel pa donashon na Wilhelmina Kankerfonds.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada
den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza".
Salmo 23:1,2,3.

cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad,
nos ta anuncia fayecimento di:



Henry Thomas Hassell

Mihor conoci como: "Henky"

Na nomber di su yiu: Richard Yuri (na Hulanda)

Nieta: Eva na Hulanda
Nieto: Noah na Hulanda

Rumannan: James Stanford Hassell na Bonaire
Jeane Hassell
Johnny Hassell
Peter James Hassell y casa Belinda
Melanie Hassell y Nelson Godfried

Tantanan: Florita Geerman y famia
Melanie Johnson y famia na Saba

Omo: Vincent Hassell y famia na Saba

Sobrino y sobrinanan:
Jeannette Passier-Hassell y famia na Hulanda
Kelvin Hassell y famia
Vivian Geerman y yiunan
Jairzinho Colina y famia
Giovanna Colina y famia
Melitsa Godfried na Hulanda
Melinda y yiu
Roosje Matrona-Emers y famia na Corsow

Ihanan, primo y primanan, bisiñanan y conocirnan

Famia: Hassell, Geerman, Arendsz, Yuri, Simmons, Simon, Godfried, Boekhout, Tromp, Bislick, Peterson, Ponson, Vrolijk, Thode, Koolman, Matrona, Kock, Colina, Emers, Johnson, Wathey, Maduro, Passier, Lejuez y demas famia na Saba, Corsow y Hulanda.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero
cual ta tuma lugar Diabierna 3 di September 2010 pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas y después saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.
E restonan mortal di "Henky" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Theresita
na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Ad Patres funeral home
Diahuebs 2 di September 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



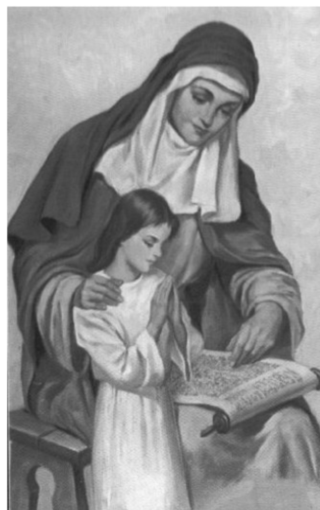












Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Manera e vlam di bela cu a paga ariba su mes:
A bai sosega den reino di Señor nos casa, tata, ruman y welo



Paul L. Samy

Mihor conoci como "Sam", "Samy", "Opa"
Ex-empleado di LAGO y DiviDivi/Tamarijn
*10-10-1923 +28-08-2010

Na nomber di su casa:
Sra. Joke Samy-Kromhout
Su yiunan:
Marlon y Patricia y yiu

Lysiane y Beyan Dijkhoff-Samy
Claudia
Su ruman: Gladys Sniphout-Samy y famia na Hulanda
Su cunanan:
Ursula en Wim Duval-Kromhout
Yvonne Kromhout
Famia, amigonan y conociernan na Aruba, Hulanda, Suriname y Merca
Demans famia: Samy, Kromhout, Sniphout, Smith, Duval, Dijkhoff, Dekker.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 4 di september 2010 di 8.30 pa 10' or di mainta na Kerki na Playa, for di 8.30 di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Kerki y despues saliendo 10.30 di mainta pa Santana Protestant na Playa.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.







Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Abo, Señor, mi eskudo i protekshon, mi gloria, Bo ta hisa mi kara"
Salmo 3:3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece Inesperadamente:

Norma Constanza Navarro Rubio

"Mami"
***15-01-1973 † 01-09-2010**

Na nomber di su:
Mama : Melida
Tata : Jorge Ismael
Yiunan : Diana, Angie, Mauricio, Leidy
Yernonan : Glenson Oduber, Marwin Jansen, Giovanni Theis
Rumannan: Amparo, Sandra, Edgar, Marisol, Alexander
Swa y cuñanan: Wilson Uribe, Segundo Higuera, Kathlyn Navarro
Sobrino y sobrinanan: Wilson, Andres, Sebastian, Yeni, Dajenci, Daniela, Juan Esteban, Uzzia, Kendrick, John Hairo, Franci.
Nieto y nietanan: Glenson Orlando, Valentina Theis

Nel y Glenda Oduber y yiunan, Dangui Oduber, Nalizza Oduber, Chito Oduber .

Reina Ras y famia.

Demas famianan: Navarro, Oduber, Theis, Uribe, Higuera, Jansen, Ras y demas amigo y conocirnan.

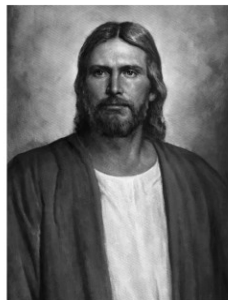
Acto di entiero lo tuma lugar na Colombia.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diabierna 3 di September2010
Di 6:00 – 8:00 pm

Lo tin un box disponibel pa un donashon.

NA HONOR DI HESUS MISERICORDIOSO: O Miserikórdiosísimo Hesus, bo bondat ta infinito i e tesoronan di bo grasianan ta inagotabel. Mi ta konfia henteramente den bo miserikórdia ku ta surpasá tur bo obranan. Mi ta konsagrá mi henteramente na Bo pa biba bou di e rayonan di bo grasia..

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Grandi ta e bashi cu e ta laga atras,
Bunita ta e recuerdonan cu ta keda...

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia morto di:

sr. Paul Samy

Na bida tata di Lysiane Dijkhoff-Samy, trahado social di e departamento di Ministerio di Asuntonan General. Prome Minister Mike Eman, Empleadonan di su Ministerio y coleganan di Lysiane.

Nos ta desea Lysiane, su Mama y Famia forsa den e dianan duro aki.



Minister mr. Mike Eman
Minister President Aruba

Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega   Psalmo 23 vers. 1y 2

Cu Honda pena nos ta participa fayecimento cristianamente:



Romulo Josef Frank

Mihor conoci como: "Mooi"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres y fecha pa condolencia:
Ad Patres funeral home
Diasabra 4 y Diadomingo 5 di September 2, 2010
Di: 7'or pa 9'or di anochi



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.







" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na edad 83 aña di:



Frederick Huliano Ritfeld

mihor conoci como: "Chief" of "Boy"
ex-empleado di LAGO, ex-mediador di Gobierno,
Ridder in de Orde van Oranje Nassau

Na nomber di su:

esposa:Hellen Ritfeld-Hennep

yiunan:Jennifer Ritfeld
Astrid Ritfeld y Michael Nicolaas

nietonan: Melissa Ritfeld
Alexander Nicolaas

rumannan:Eugenette, Irene, Carmen, Henry
na Hulanda
Stanley y Roy na Surnam

cuñanan:sra.vda. Carmen Koole-Hennep
Vivian Koole y yiunan: Brian, Bobby, Caitlyn
Stephanie Koole y yiu: Timothy Leest
Elly y Tom Damsma y yiu: Marcel na Hulanda
Eli Hennep y yiunan: Andres, Diana

swanan:
Eno y Ria Hennep y famia na Hulanda
Harold Hennep y Louie Pelsers na Hulanda

tanta:
sra.vda. Olivia Gartner-Conquet na Corsow

primo(a)nan:
Henry, Robert, Shirley Gartner na Corsow
Leo, Froino Gartner na Australia
miho amigonan: Lance Phillips y famia

ayudantenan:Theresa y Manuel

y demas famia na Corsow ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 4 di September 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Theresita na San Nicolas.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Meals on Wheels" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Pastoor Hendrikstraat 75**
Diahuebs 2 y diabierna 3 di September 2010
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



George Francisco Ras

mihor conoci como: "Joy ", "Omo Joy"
na edad di 63 aña
Naci: 6 - 6 - 1947 Muri: 31 - 8 - 2010

Na nomber di su:

casa: Gertruida "Baby" Ras-Lopez

yiunan: Carol Ras y Joost Keyl
Gregory y Tamara Ras-Tielemans

mescos cu nieta: Nelcheline Martina
rumannan: Luis Beltran "Tan" Ras y esposa Richa y famia
Hendrick "Henky" Ras y esposa Cecilia y famia
sobrino(a)nan: Zhandra y yiunan
Alex y esposa Mervelin y yiu
Bryan y esposa Lydis y yiunan
Joally y yiunan
Angelique y Leoncio
tanta y omonan: Domingo Ras y esposa Rocio y yiunan
Gloria Winterdaal y esposo Carmelo y yiunan
vdo. Thomas Ras y yiunan
vdo. Cerapio Ras y yiunan
vda. Reina de Cuba y yiunan
Francisco Ras y yiunan
Andres Ras y Marlen y yiunan
swa y cuñanan: vda. Carmen "Chita" Oost na Hulanda
Lucas "Luchi" y Marichie Lopez y famia
Johan y Margarita Lopez y famia
Edwin y Gloria Lopez y famia
Marlen y Dichi Ras y famia
Leo y Margarita Lopez y famia
Victor y Ineke Lopez y famia
Lino y Licha Robert y famia
Mariska Robert y famia
Editha Robert y yiu
Irene y Rubi Tromp y famia
Haime y Fidelia Robert y famia
ihanan: Elvis Angela, Lino Robert, Melisa Robert, Daisy Lopez,
Adison Calles na Venezuela
padrino: Juancito ANgela
primo y primanan, comer y compernan, miho amigonan di bao Garashi, ex-coleganan di G.K.B.

famia: Ras, Lopez, Rbert, Keyl, Tielemans, Angela, de Cuba, Winterdaal, Odor, Currie, Henriquez, Marchena, Donata, Donati, v/d Biezen, Oost, Tromp, Dirks, Dirksz, Jansen, del Torro, Martina, Dijkhoff, Williams, van Ooien, Boekhoudt, Gomez, Semeleer, Lugo y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 4 di september 2010 pa 3'or di atardi saliendo for di Misa Fatima pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa Fatima na Dakota.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Asistencia Socialdi Dakota" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diahuebs 2 di september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Hopi hende tin problema cu cobranza di AZV pa 2006



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

ORANJESTAD – E situacion di belasting di ciudadanonan den pais Aruba ta preocupante. Varios ciudadano ta hayando nan mes confronta cu problema di belasting. Un di e aspectonan specifico ta e cobransa di AZV pa 2006. Parlamentario Evelyn Wever-Croes a tuma nota cu hopi hende a ricibi nan cobransanan di belasting y prima AOV y AZV den ultimo dianan.

Remarcabel ta cu varios persona a haya cobranza halto di AZV pa 2006. Despues di investiga esaki, e Parlamentario a yega na e conclusion cu hopi hende a haya un cobranza ekiboca. E cobransa nan ta robes, pasobra nan formulario di inkomstenbelasting no tabata bon yena.

“Mi a ripara cu algun hende a yena nan formulario fout. Caminda nan mester a raporta e prima di AZV total paga, nan a raporta solamente e parti di e prima cu nan a paga y esaki a causa cu nan a haya un cobranza adicional pa AZV 2006”, asina e parlamentario di e fraccion geel a comenta.

naturalmente si un ciudadano aya cobransa, tin solucion pa e problema encuestion. Sra. Evelyn Wever Croes a indica bon cla cu e ciudadano por protesta e cobransa. “Den caso cu bo cobranza no ta corecto, bo mester entrega un carta di obhecion of un bezwaar. Esaki mester wordo haci dentro di dos luna di e fecha di e cobranza. Ta importante pa tuma nota di esaki”. Evelyn Wever Croes ta conseha tur hende pa busca yudansa den e situacion. Na departamento di impuesto nan por yudabo cu e carta aki, of sino, acudi na sede di MEP diaranson 8 di september di 7 or pa 9 or, y nos por yudabo cu esaki. Riba e fecha aki nos ta sigi cu e campaña di yenamento di formulario di inkomstenbelasting, cu tawata un gran exito diasabra siman pasa. segun Evelyn Wever-Croes, e partido kier duna un man pa trata na soluciona tur e problemanan cu ta hayando pa cu e situacion aki..

RBTT Bank Aruba N.V. a duna pabien na seis hubilario



Riba e portretnan ahunto por mira e hubilarionan hunto cu gerentenan di nan respectivo departamento di RBTT Bank Aruba N.V.. RBTT Bank Aruba N.V. ta desea e hubilarionan tur clase di exito. Pabien!

ORANJESTAD – Recientemente RBTT Bank Aruba N.V. a duna pabien na seis hubilario cual ta: Sra. Natasha Willems, Sra. Cynthia Dirksz-Kelly, Sra. Runy Campos, Sr. Michael Stamper y Sr. Ryan Tromp cu 12 aña y mei pasa nan a cuminsa traha den e sector bancario y tambe Sr. Adriaan Arendsz Jr. cu tambe ta cumpliendo 35 aña de sector bancario.

Natasha a cuminsa traha na 1998 banco como Administratieve Medewerker Customer Desk/Waarnemend Customer Representation y tambe como Administratieve Medewerker Treasury. Desde 2006 Natasha ta ocupando e posicion di Senior Officer Treasury.

Cynthia a cuminsa su carera na banco na 1998 como Secretaria/ Recepcionista ATK, despues a funciona como Administrative Assistant ATK, Transfer Assistant Local y na 2010 a bira Transfer International & Treasury Assitant.
Runy a join banco na 1998. El a cuminsa como Teller. E mes un aña a bira Administratieve Medewerker Insurance y despues Customer Representative, Supervisor Call Centre y desde 2004 e ta trahando como Senior Officer Call Center.

Michael a cuminsa su carera na banco na 1998 como Teller y desde 2004 ta funcionando como Retail Support Officer.

Ryan a cuminsa su carera na banco na 1998 como Teller y desde 2006 ta funcionando como Senior CSR-Cash.

Por ultimo nos tin Adriaan mihor conoci como ”Juni” cu a cuminsa traha na banco na 1975 como Teller y despues a ocupa diferente posicionan manera Computer

Operator, Asst. Teller Supervisor, Branch Assistant Supervisor, Branch Supervisor, Branch Manager, Customer Service Representative Real Estate y desde 2006 e ta ocupa e posicion di Account Executive Preferred Banking.

Astrid Muller a ricibi award di AHATA comision di medio ambiente



ORANJESTAD - Riba 4 di augustus ultimo durante e meeting di AHATA comision di medio ambiente, Astrid Muller a ricibi un award pa su tremendo trabounan cu el a haci durante su periodo na e comision como participante pero tambe como presidente di e comision di aña 2001 pa 2010, un total di 9 aña. Astrid tambe tabata general manager na Phoenix y na Costa Linda. Awor e ta trahando na ATA pero ta keda den contacto cu e comision pa su experiencia y conocimiento den e area di medio ambiente.

E comision di medio ambiente di AHATA ta activo ya caba pa mas of menos 15 aña cu ta consisti di miembronan di hotel, miembronan di comunidad, di organisacionnan publico y priva y fundacionnan, tur como boluntarionan.
E obhetivo di e comision ta pa crea mas conscientisacion posibel den e are di e 3 R cual ta Recicla, Re-uza y Reduci, entre e hotelnan, gobierno y publico en general.
E comision kier pa e importancia di mantene e isla limpi ta parti integral di bida diario pa e ciudadano di Aruba. Nos ta trata di conserva nos medio ambiente, no solamente pa nos y e turistanan, pero tambe pa nos futuro generacionnan. Semper hende ta puntra nan mes ki diferencia nos por haci, di ta un isla chikito compara cu nacionnan enorme pero en realidad, tur hende, no importa con chikito den comparacion, por ta haci un diferencia door di e hecho cu nos tur tin un enlace cu otro den e red di bida. Si nos kier mantene e pensamento cu nos ta solamente un isla chikito y nos no lo haci mucho diferencia, nada lo wordo realisa.

Atrobe, corda cu tur hende por yuda tur dia nos medio ambiente bunita di Aruba teniendo cuenta cu e 3 R, cual ta Recicla, Re-uza y Reduci!

Sra. Ansje Balgobind a cumpli 10 aña den servicio di Post Aruba NV



ORANJESTAD - Dia 31 di augustus 2010 señora Ansje Balgobind a cumpli 10 aña den servicio di Post Aruba NV. A recorda esaki den compania di e director, sr. Kees van Nederkassel y demas miembronan di Directie di Post Aruba NV.
Ansje a drenta servicio di Land Aruba como invalster den departamento di limpiesa. Semper Anjse a keda traha den e departamento di limpiesa na Directie Posterijen. Desde 1 februari 2007 Ansje a tuma e desicion pa bai traha den servicio di Post Aruba NV y entrega su status di ambtenaar.

Sra. Balgobind ta un persona serio y dedica na su trabou. Den nomber di Post Aruba NV. Nos ta felicita di curason señora Ansje Balgobind pa e 10 aña nan. Nos tambe kier felicita su famia cu e hubileo aki.

Carwash Junior Chamber International Aruba Female

ORANJESTAD - JCI Aruba Female ta organisando diadomingo awor, 5 september 2010, un tremendo carwash pa asina recauda fondo pa nos organisacion. E carwash ta cuminsa di 10or mainta te 3or atardi y e luga ta e parkeerplaats patras di Djispies den caya (pabou di Botica Oduber). Nos lo ta bay tin coy come y algo pa refresca e garganta na prijs di baca flaco. Asina ta probecha e oportunidad aki pa nos laba bo auto parti pafo pa solamente 10 florin.

JCI Aruba Female ta un organisacion pa hobennan entre 18 y 40 aña cu ta afilia na JCI Dutch Caribbean y na su luga ta afilia na Junior Chamber International.
JCI Aruba Female ta brinda su miembronan diferente oportunidadnan pa desaroya nan mes tanto personal como profesional riba diferente tereno pa trece cambionan positivo pa nan mes y pa comunidad.

Pesey nos ta pidi cooperacion di pueblo pa cu nos carwash pa asina nos sigui brinda lo mayor na nos miembronan y na tur interesado den nos organisacion.
Esnan interesa den un ticket por tuma contact cu Giali Rasmijn na 564-9119, Mariela Pieternella na 741-0587 of cu Loufran Tromp na 592-9503 (despues di 5or)

Tambe nos ta probecha e ocasion di gradici na tur cu di un of otro manera a juda nos. Na Bright Bakery y tambe na Andina Ice y muy especialmente na tur nos miembronan, senadornan, miembronan honorario, miembronan extraordinario y na tur boluntario. Un danki di curason y nos ta warda boso diadomingo.

Misa special dedica na Mama Maria na Misa San Francisco di Asis



ORANJESTAD - Nos kier a recorda nos Parokianonan y bishitantenan di nos Santo Sacrificio di Misa, tur prome diasabra di luna den hofi di Mama Maria pa noord di Misa di San Francisco. Nos ta invita henter pueblo di Aruba, specialmente parokianonan di Parokia San Francisco y gruponan di oracion. Pa un S.S. di Misa special dedica na Mama Maria. E ta tuma luga diasabra dia 4 september 2010 pa 8'or di mainta na Hofi di Mama Maria (Parokia San Francisco)

Bin Rumannan tur pa hunto nos venera nos Mama Celestial y Gradici Dios pa e regalo divino aki. Confia den dje y tur Bo necesidadnan ta keda cumpli.

Pa Mama Maria intercede pa nos cerca su yiu Cristo Hesus, pa duna nos paz, fortaleza y alegria. Pastoor Stanislaw ta warda Boso tur.

SCHEDULE FOR WEEK OF SEPTEMBER 2 - SEPTEMBER 8

*matinee: saturday & sunday | late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE

AVATAR SPECIAL EDITION 3D — 3D, PG-13, NEW
daily: 7.30 - 11.00
matinee: 12.00 - 3:45
late show:

PIRANHA 3D — 3D, R, NEW
daily: 6:30 - 8:30
matinee:
late show: 11:00

NANNY MC PHEE RETURNS — PG
daily: 6:00 - 8:45
matinee: 1:00 - 3:30
late show: 11:30

VAMPIRE SUCK — PG-13
daily: 4:00 - 6:30 - 9:00
matinee: 1:15
late show: 11:30

THE EXPENDABLES — R
daily: 5:30 - 8:00
matinee: 12:30 - 3:00
late show: 11:00

SALT — PG-13
daily: 5:15
matinee: 12:45 - 3:00
late show:

EAT PRAY LOVE — 3D, PG-13
daily: 7:45
matinee:
late show: 11:00

CATS & DOGS GALORE 3D — 3D, PG
daily: 4:15
matinee: 12:15 - 2:15
late show:

AT PASEO HERENCIA

AVATAR SPECIAL EDITTION 3D — 3D, PG-13, NEW
daily: 7:30
matinee: 12:00 - 3:45
late show: 11:00

PIRANHA 3D — 3D, R, NEW
daily: 4:45 - 7:00 - 9:15
matinee:
late show: 11:30

CHARLIE ST: CLOUD — PG-13
daily:
matinee: 1:00 - 3:30
late show:

TAKERS — PG-13
daily: 6:00 - 8:30
matinee:
late show: 11:00

SCOTT PILGRIM VS THE WORLD — PG-13
daily: 5:00
matinee: 12:00 - 2:30
late show:

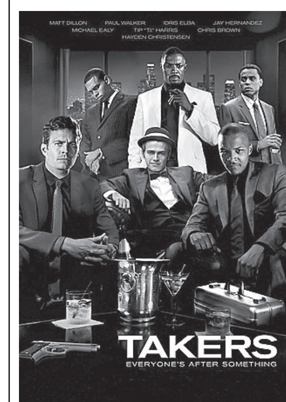
SALT — PG-13
daily: 7:30 - 9:45
matinee:
late show: 12:00

THE OTHER GUYS — PG-13
daily: 4:00 - 6:30 - 9:00
matinee: 1:30
late show: 11:30

STEP UP 3D — 3D, PG-13
daily:
matinee: 12:00 - 2:30
late show:

LOTTERY TICKET — PG-13
daily: 4:00 - 6:15 - 8:45
matinee: 1:45
late show: 11:15

AT CRYSTAL THEATER



CRYSTAL THEATER
Situated in the Renaissance Mall

Tickets available at the Crystal Theater Box-office, next to Crystal Casino from 5:00 pm.

Movie starts at 8:30 pm.

MOVIE ONLY AWG. 17,-
DINNER AND MOVIE ONLY $39,-
per person plus 15% service charge

L.G. SMITH'S STEAK & CHOP HOUSE AQUARIUS